Notice d'utilisation originale

Numéro de document : 150001231_05_fr
Version : 23/01/2023

MT403-33

Faucheuse tractée

EasyCut TS 320 CV

À partir du numéro de machine : 1106700



Interlocuteur

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Allemagne

Central téléphonique	+ 49 (0) 59 77/935-0
Central téléfax	+ 49 (0) 59 77/935-339
Téléfax département de pièces de rechange Allemagne	+ 49 (0) 59 77/935-239
Téléfax département de pièces de rechange exportation	+ 49 (0) 59 77/935-359
Internet	www.landmaschinen.krone.de
	https://mediathek.krone.de/

Vous trouverez aussi des informations sur vos machines KRONE sous mykrone.green. Après vous être inscrits, vous pouvez créer vos machines avec leur numéro, les gérer et consulter les données machine. Avec votre compte personnel, vous avez aussi accès à tous les services KRONE.

Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes

Type	
Numéro d'identification du véhicule	
Année de construction	

Données de contact de votre revendeur

1 À propos de ce document ... 8
1.1 Validité ... 8
1.2 Signification du document ... 8
1.3 Commande supplémentaire ... 8
1.4 Autre documentation ... 8
1.5 Groupe-cible du présent document ... 8
1.6 Comment utiliser ce document ... 8
1.6.1 Répertoires et renvois ... 8
1.6.2 Indications de direction ... 9
1.6.3 Terme « machine » ... 9
1.6.4 Illustrations ... 9
1.6.5 Volume du document ... 9
1.6.6 Symbole de représentation ... 9
1.6.7 Tableau de conversion ... 12

2 Sécurité ... 14
2.1 Utilisation conforme ... 14
2.2 Mauvais usage raisonnablement prévisible ... 14
2.3 Durée de service de la machine ... 15
2.4 Consignes de sécurité fondamentales ... 15
2.4.1 Importance de la notice d'utilisation ... 15
2.4.2 Qualification du personnel opérateur ... 15
2.4.3 Qualification du personnel spécialisé ... 16
2.4.4 Enfant en danger ... 16
2.4.5 Accoupler la machine ... 16
2.4.6 Modifications structurelles réalisées sur la machine ... 16
2.4.7 Équipements supplémentaires et pièces de rechange ... 17
2.4.8 Postes de travail sur la machine ... 17
2.4.9 Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable ... 17
2.4.10 Zones de danger ... 18
2.4.11 Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement ... 20
2.4.12 Équipements de sécurité personnels ... 21
2.4.13 Pictogrammes d'avertissement sur la machine ... 21
2.4.14 Sécurité en matière de conduite ... 22
2.4.15 Parquer la machine de manière sûre ... 23
2.4.16 Matières d'exploitation ... 23
2.4.17 Dangers liés au lieu d'utilisation ... 24
2.4.18 Sources de danger sur la machine ... 25
2.4.19 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine ... 26
2.4.20 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus ... 27
2.4.21 Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents ... 27
2.5 Mesures courantes de sécurité ... 28
2.5.1 Immobiliser et sécuriser la machine ... 28
2.5.2 Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre ... 28
2.5.3 Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant ... 29
2.6 Pictogrammes d'avertissement sur la machine ... 29
2.7 Autocollants d'avertissement sur la machine ... 34
2.8 Équipement de sécurité ... 37
2.8.1 Plaque d'identification pour véhicules lents ... 38

3 Description de la machine ... 39
3.1 Aperçu de la machine ... 39
3.2 Limiteurs de charge sur la machine ... 40
3.3 Identification ... 40
3.4 Éclairage de routes ... 42
3.5 Arbre à cardan intermédiaire ... 42

4 Caractéristiques techniques ... 43
4.1 Dimensions ... 43

4.2 Poids ... 43
4.3 Rendement horaire ... 43
4.4 Hauteur de coupe ... 43
4.5 Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route) ... 43
4.6 Émission de bruit aérien ... 44
4.7 Température ambiante ... 44
4.8 Prérequis du tracteur - puissance ... 44
4.9 Prérequis du tracteur - système hydraulique ... 44
4.10 Prérequis du tracteur - système électrique ... 44
4.11 Équipement de la machine ... 44
4.12 Pneus ... 45
4.13 Chaîne de sécurité ... 45
4.14 Matières d'exploitation ... 45
4.14.1 Huiles ... 45
4.14.2 Graisses lubrifiantes ... 46

5 Éléments de commande et d'affichage ... 47

5.1 Boîtier de commande ... 47
5.2 Appareils de commande hydrauliques du tracteur ... 47

6 Première mise en service ... 49

6.1 Liste de contrôle pour la première mise en service ... 49
6.2 Adapter les points d'accouplement ... 50
6.3 Préparer l'attelage Hitch ... 50
6.4 Arbre à cardan ... 51
6.4.1 Adapter l'arbre à cardan ... 51
6.4.2 Monter l’arbre à cardan sur la machine ... 52

7 Mise en service ... 53

7.1 Accoupler la machine au tracteur ... 53
7.2 Réglage de la hauteur du bras inférieur du tracteur ... 55
7.3 Accoupler les flexibles hydrauliques ... 55
7.4 Raccordement du boîtier de commande ... 56
7.5 Raccorder l'éclairage de routes ... 57
7.6 Monter l'arbre à cardan ... 58
7.7 Montage de la chaîne de sécurité ... 59
7.8 Contrôler les dents de la conditionneuse à dents ... 60

8 Commande ... 62

8.1 Monter/démonter la protection contre les utilisations non autorisées ... 62
8.2 Protection frontale ... 63
8.2.1 Relever la protection frontale ... 63
8.2.2 Rabattre la protection frontale ... 64
8.3 Protection latérale - sur la version avec « série » ... 64
8.3.1 Relever la protection latérale (position de transport) ... 65
8.3.2 Rabattre la protection latérale (position de travail) ... 65
8.4 Protection latérale - sur la version avec « protections latérales à relevage hydraulique » ... 66
8.4.1 Relever la protection latérale (position de transport) ... 67
8.4.2 Rabattre la protection latérale (position de travail) ... 67
8.5 Commander le pied d'appui ... 68
8.5.1 Amener le pied d'appui en position de transport ... 68
8.5.2 Amener le pied d'appui en position d'appui ... 69
8.6 Fermer/ouvrir le robinet d’arrêt ... 70
8.6.1 Utiliser le robinet d'arrêt sous le capot de protection ... 71
8.6.2 Utiliser les robinets d'arrêt sur la bande transporteuse transversale ... 71
8.7 Utilisation du robinet d'arrêt ... 71
8.8 Utiliser les robinets d'arrêt sur la bande transporteuse transversale ... 72
8.9 Abaisser la machine de la position de transport en position de travail ... 73
8.10 Lever la machine de la position de travail en position de transport ... 73
8.11 Mode champ ... 74

9 Conduite et transport ... 76

9.1 Préparer la machine pour la conduite sur route ... 77

9.2 Parquer la machine ... 78
9.3 Préparation de la machine pour le transport ... 78
9.3.1 Liste de contrôle pour le transport de la machine ... 79
9.3.2 Levage de la machine ... 79
9.3.3 Arrimage de la machine ... 80

10 Réglages ... 82

10.1 Réglage de la hauteur de coupe ... 82
10.2 Régler la vitesse de levage/descente des vérins hydrauliques ... 83
10.3 Augmenter/réduire la pression au sol – réglage hydraulique du délestage ... 84
10.4 Réglage de la vitesse de rotation de la conditionneuse ... 85
10.5 Réglage du degré de conditionnement ... 86
10.6 Régler la largeur d'andain ... 86
10.7 Réglage de la dépose en largeur ... 87
10.8 Régler la tôle de dépose en largeur ... 89
10.9 Régler le déflecteur ... 89
10.10 Régler la vitesse de la bande transporteuse transversale ... 90
10.11 Régler la bande transporteuse transversale ... 91

11 Maintenance – Généralités ... 94

11.1 Tableau de maintenance ... 94
11.1.1 Maintenance – Avant la saison ... 94
11.1.2 Maintenance – après la saison ... 95
11.1.3 Maintenance – Une fois après 50 heures ... 96
11.1.4 Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1 x par jour ... 96
11.1.5 Maintenance – Toutes les 50 heures ... 96
11.1.6 Maintenance – Toutes les 200 heures ... 96
11.2 Couples de serrage ... 97
11.3 Couples de serrage différents ... 100
11.4 Contrôler / effectuer la maintenance des pneus ... 100
11.5 Purger l'air de l'accouplement à friction ... 101
11.6 Barre sur la bande transporteuse transversale ... 104
11.7 Nettoyer les bandes transporteuses transversales ... 104
11.8 Nettoyer la machine ... 104
11.9 Contrôler les tabliers de protection ... 105

12 Maintenance – Circuits hydrauliques ... 106

12.1 Huile hydraulique ... 107
12.2 Pompe hydraulique ... 107
12.3 Réservoir d'huile hydraulique ... 107
12.4 Contrôler les flexibles hydrauliques ... 109

13 Maintenance – Réducteur ... 110

13.1 Vue d'ensemble des boîtes de vitesses ... 110
13.2 Transmission d'entrée ... 111
13.3 Boîte de transmission principale ... 113

14 Maintenance – Mancheron de fauchage ... 116

14.1 Moyeu de toupie ... 117
14.2 Remplacer la goupille de cisaillement sur le moyeu de toupie ... 118
14.3 Contrôler/remplacer les couteaux ... 119
14.4 Contrôler/remplacer les goupilles de fixation ... 123
14.5 Contrôler/remplacer les porte-couteaux ... 125
14.6 Contrôler les butées de choc sur le mancheron de fauchage ... 128
14.7 Contrôler / remplacer les disques de coupe/tambours de coupe ... 129
14.8 Contrôler le niveau d'huile ... 131

15 Maintenance – lubrification ... 133

15.1 Lubrifier l'arbre à cardan ... 134
15.2 Plan de lubrification – machine ... 134

16 Défaut, cause et remède ... 138

16.1 Défauts généraux ... 138

16.2 Points d'appui du cric 139
17 Élimination 140
18 Index 141
19 Déclaration de conformité 147

1 À propos de ce document

1.1 Validité

Ce document est valable pour les machines de type:

MT403-33 (EasyCut TS 320 CV)
Toutes les informations, figures et caractéristiques techniques figurant dans ce document correspondent à la version la plus récente au moment de la publication.

Nous nous réservons le droit d'apporter, à tout moment et sans en indiquer les motifs, des modifications conceptuelles.

1.2 Signification du document

Ce document est un document important. Il s'adresse à l'utilisateur et contient des indications importantes en matière de sécurité.

- ▶ Complètement lire ce document avant de travailler et l'observer.
- ▶ Conserver ce document à portée de main de l'utilisateur de la machine dans la boîte à documents, *voir Page 39*.
- ▶ Transmettre ce document aux prochains utilisateurs de la machine.

1.3 Commande supplémentaire

Si ce document est devenu partiellement ou entièrement inutilisable ou qu'une autre langue est requise, vous pouvez demander un document de remplacement en indiquant le numéro de document indiqué sur la page de garde. Vous pouvez également télécharger le document en ligne via KRONE MEDIA https://media.mykrone.green.

1.4 Autre documentation

Pour garantir une utilisation conforme et sûre de la machine, veuillez également tenir compte des documents mentionnés ci-après.

- Notice d'utilisation de l'arbre à cardan
- Avec faucheuse frontale : Notice d'utilisation de la faucheuse frontale
- Notice de montage, KRONE
- Liste de pièces de rechange, KRONE

1.5 Groupe-cible du présent document

Le présent document s'adresse à l'utilisateur de la machine qui remplit les exigences minimales de la qualification du personnel, *voir Page 15*

1.6 Comment utiliser ce document

1.6.1 Répertoires et renvois

Sommaire / en-têtes

Le sommaire et les en-têtes de ce document permettent de passer aisément et rapidement d'un chapitre à l'autre.

Index

L'index contient des mots-clés classés par ordre alphabétique qui permettent de trouver des informations précises sur le sujet correspondant. L'index se trouve dans les dernières pages de ce document.

Renvois

Le texte contient des renvois à un autre document ou à un autre endroit dans le document avec indication de page.

Exemples :

- Vérifier que toutes les vis de la machine sont serrées à bloc, *voir Page 9*.
  (**INFORMATION** : si vous utilisez ce document sous forme électronique, vous accédez à la page indiquée en cliquant sur le lien.)
- Pour de plus amples informations, veuillez consulter la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.

1.6.2 Indications de direction

Les indications de direction figurant dans ce document, comme avant, arrière, gauche et droite, s'appliquent dans le sens de la marche de la machine.

1.6.3 Terme « machine »

Ci-après, ce document fait également référence à la « faucheuse tractée » en tant que « machine ».

1.6.4 Illustrations

Les figures dans ce document ne représentent pas toujours le type de machine exact. Les informations qui se rapportent à la figure correspondent toujours au type de machine de ce document.

1.6.5 Volume du document

Ce document décrit l'équipement de série ainsi que les suppléments et variantes de la machine. Votre machine peut être différente.

1.6.6 Symbole de représentation

Symboles dans le texte

Afin de représenter le texte de manière plus claire, on utilise les symboles de représentation suivants:

Cette flèche identifie une **étape de travail**. Plusieurs flèches successives identifient une suite d'étapes de travail qui doivent être réalisées étape par étape.

Ce symbole identifie une **condition** qui doit être remplie afin d'exécuter une étape de travail ou une suite d'étapes de travail.

Cette flèche identifie le **résultat intermédiaire** d'une étape de travail.

Cette flèche identifie le **résultat** d'une étape de travail ou d'une suite d'étapes de travail.

Ce point identifie une **énumération**. Si le point est en retrait, il identifie le deuxième niveau de l'énumération.

Symboles dans les figures

Les symboles suivants peuvent être utilisés dans les figures :

Symbole	Explication	Symbole	Explication
1	Indice de référence pour un composant	I	Position d'un composant (p. ex déplacer de position I à position II)
X	Dimensions (p. ex. B = largeur, H = hauteur, L = longueur)		Agrandissement d'une partie de l'image
LH	Côté gauche de la machine	RH	Côté droit de la machine
	Sens de la marche		Direction de mouvement
	Ligne de référence pour le matériel visible		Ligne de référence pour le matériel caché
	Ligne médiane		Chemins de pose
	ouvert		fermé
	Application d'un lubrifiant liquide (p. ex. huile de lubrification)		Application d'une graisse lubrifiante

Avertissements de danger

Les avertissements de danger sont séparés du reste du texte et sont caractérisés par un symbole de danger et des termes d'avertissement.

Les avertissements de danger doivent être lus et les mesures doivent être prises en compte en vue d'éviter toute blessure.

Explication du symbole de danger



Le présent symbole de danger avertit des risques de blessures.

Veuillez tenir compte de toutes les indications présentant ce symbole de danger en vue d'éviter tout accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

Explication des termes d'avertissement

⚠ *DANGER*
Le terme d'avertissement DANGER attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, entraînera des blessures graves ou la mort.

⚠ *AVERTISSEMENT*
Le terme d'avertissement AVERTISSEMENT attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, entraînera des blessures graves ou la mort.

⚠ *ATTENTION*
Le terme d'avertissement ATTENTION attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, peut entraîner des blessures légères à moyennement graves.

Exemple d'un avertissement de danger :

⚠ *AVERTISSEMENT*
Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air et peuvent entrer en contact avec les yeux. Ceci peut entraîner des blessures aux yeux. ▶ Tenir les personnes à distance de la zone de travail. ▶ Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé, porter un équipement de protection personnel approprié (par ex. lunettes de protection).

Avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux

Les avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux sont séparés du reste du texte et sont caractérisés par le terme « Avis ».

Exemple :

AVIS
Dégâts au niveau des boîtes de vitesses causés par un niveau d'huile trop bas Des dégâts au niveau des boîtes de vitesses peuvent survenir si le niveau d'huile est trop bas. ▶ Veuillez contrôler régulièrement le niveau d'huile des boîtes de vitesses et, si nécessaire, faire l'appoint d'huile. ▶ Contrôler le niveau d'huile de la boîte de vitesses env. 3 à 4 heures après l'arrêt de la machine ; contrôler uniquement avec la machine à l'horizontale.

Avis contenant des informations et des recommandations

Les informations et recommandations complémentaires pour une exploitation productive et sans perturbation de la machine sont séparées du reste du texte et caractérisées par le mot « Information ».

Exemple :

INFORMATION

Chaque pictogramme d'avertissement est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le fabricant ou le détaillant spécialisé autorisé.

1.6.7 Tableau de conversion

Le tableau suivant permet de convertir des unités métriques en unités US.

Taille	Unité SI (métriques)		Facteur	Unités pouces-livres	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Superficie	Hectare	ha	2.47105	Acre	acres
Débit volumétrique	litres par minute	l/min	0.2642	Gallon US par minute	gpm
	Mètre cube par heure	m³/h	4.4029		
Force	Newton	N	0.2248	Livres-force	lbf
Longueur	Millimètre	mm	0.03937	Pouce	in.
	Mètre	m	3.2808	Pied	ft.
Puissance	Kilowatt	kW	1.3410	Chevaux	CV
Pression	Kilopascal	kPa	0.1450	Livre par pouce carré	psi
	Mégapascal	MPa	145.0377		
	bar (non-SI)	bar	14.5038		
Couple de rotation	Newton-mètre	Nm	0.7376	Livre-pied ou pied-livre	ft·lbf
			8.8507	Livre-pouce ou pouce-livre	in·lbf
Température	Degré Celsius	°C	°Cx1,8+32	Degré Fahrenheit	°F
Vitesse	Mètre par minute	m/min	3.2808	Pied par minute	ft/min
	Mètre par seconde	m/s	3.2808	Pied par seconde	ft/s
	Kilomètre par heure	km/h	0.6215	Miles par heure	mph
Volume	Litres	L	0.2642	Gallon US	US gal.
	Millilitre	ml	0.0338	Once US	US oz.
	Centimètres cube	cm³	0.0610	Pouce cube	in³
Poids	Kilogramme	kg	2.2046	Livre	lbs

Cette page a délibérément été laissée vide.

2 Sécurité

2.1 Utilisation conforme

La présente machine est une faucheuse et sert à faucher la matière récoltée.

La matière récoltée prévue pour l'utilisation conforme de cette machine est un produit agricole en tiges et feuilles poussant au sol.

La machine est conçue exclusivement pour un usage agricole et peut uniquement être utilisée lorsque

- tous les équipements de sécurité prévus dans la notice d'utilisation sont en place et en position de protection.
- toutes les consignes de sécurité de la notice d'utilisation sont prises en compte et respectées, tant dans le chapitre "Consignes de sécurité fondamentales", *voir Page 15*, que directement dans les chapitres de la notice d'utilisation.

La machine peut uniquement être utilisée par des personnes satisfaisant aux exigences relatives aux qualifications du personnel prévues par le fabricant de la machine, *voir Page 15*.

La notice d'utilisation fait partie intégrante de la machine et doit par conséquent toujours être emportée durant l'utilisation de la machine. La machine peut uniquement être exploitée après avoir été instruit et en respectant le contenu de la présente notice d'utilisation.

Les applications de la machine qui ne sont pas décrites dans la notice d'utilisation sont susceptibles de provoquer de graves blessures, voire la mort, ainsi que des dommages matériels et des dommages sur la machine.

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires dégagent par conséquent le fabricant de toute responsabilité.

Le respect des conditions de fonctionnement, de maintenance et de remise en état prescrites par le fabricant fait également partie d'une utilisation conforme de la machine.

2.2 Mauvais usage raisonnablement prévisible

Toute utilisation autre qu'une utilisation conforme,*voir Page 14* représente une utilisation non conforme et, par la même occasion, un mauvais usage dans le sens de la directive sur les machines. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages qui pourraient en résulter ; le risque est uniquement à la charge de l'utilisateur.

Ci-après, vous trouverez des exemples d'utilisation erronée :

- La transformation ou le traitement de matières récoltées qui ne sont pas reprises dans l'utilisation conforme, *voir Page 14*
- Le transport de personnes
- Le transport de biens
- Le dépassement du poids total autorisé
- Non-respect des pictogrammes d'avertissement présents sur la machine et des consignes de sécurité dans la notice d'utilisation
- L'élimination des défauts et l'exécution de réglages, de travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance qui vont à l'encontre des indications de la notice d'utilisation
- Les modifications arbitraires apportées à la machine
- La pose d'un équipement supplémentaire non autorisé et/ou non validé
- L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces originales KRONE
- Le fonctionnement stationnaire de la machine

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques et l'utilisation sûre de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires libèrent par conséquent le fabricant de toute demande de dommages et intérêts en résultant.

2.3 Durée de service de la machine

- La durée de service de cette machine dépend de la commande et de la maintenance conformes ainsi que des conditions d'utilisation et des circonstances d'utilisation.
- Le respect des instructions et remarques de cette notice d'utilisation permet d'atteindre une disponibilité permanente et une longue durée de service de la machine.
- Après chaque saison d'utilisation, la machine doit être entièrement contrôlée pour usure et autres détériorations.
- Les composants endommagés et usés doivent être remplacés avant la remise en service.
- Après cinq années d'utilisation de la machine, une vérification technique intégrale de la machine doit être effectuée et une décision concernant la possibilité de poursuite de l'utilisation de la machine doit être prise en fonction des résultats de cette vérification.
- Théoriquement, la durée de service de cette machine est illimitée, toutes les pièces usées ou endommagées pouvant être remplacées.

2.4 Consignes de sécurité fondamentales

Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger

Le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger peut exposer les personnes et l'environnement à des risques et endommager des biens.

2.4.1 Importance de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est un document de grande importance et fait partie intégrante de la machine. Elle s'adresse à l'utilisateur et contient des indications importantes en matière de sécurité.

Seul le modus operandi décrit dans la présente notice d'utilisation est sûr. Le non-respect de la notice d'utilisation peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Lire intégralement et respecter les « Consignes de sécurité fondamentales » avant la première utilisation de la machine.
- ▶ Lire et respecter également les consignes figurant dans les sections correspondantes de la notice d'utilisation avant d'utiliser la machine.
- ▶ Conserver la notice d'utilisation à portée de main de l'utilisateur de la machine dans la boîte à documents, *voir Page 39*.
- ▶ Transmettre la notice d'utilisation aux prochains utilisateurs de la machine.

2.4.2 Qualification du personnel opérateur

Une utilisation non conforme de la machine peut entraîner de graves blessures voire la mort. Pour éviter tout accident, chaque personne travaillant sur la machine doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Elle doit être dotée des aptitudes physiques nécessaires pour contrôler la machine.
- Elle est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser avec la machine, dans le respect de la présente notice d'utilisation.
- Elle comprend le mode de fonctionnement de la machine ainsi que les travaux pour lesquels elle a été conçue et est en mesure de détecter et éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- Elle a lu la notice d'utilisation et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice.
- Elle est habituée à conduire de manière sûre des véhicules.
- Pour la circulation sur route, elle dispose de connaissances suffisantes en matière de règles de circulation sur route et possède le permis de conduire adéquat.

2.4.3 Qualification du personnel spécialisé

Si les travaux à réaliser (assemblage, transformation, changement d'équipement, extension, réparation, équipement ultérieur) sont effectués de manière non conforme sur la machine, des personnes peuvent subir des blessures graves voire mourir. Pour éviter tout accident, chaque personne exécutant les travaux conformément à la présente notice doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Il s'agit d'une personne spécialisée qualifiée ayant une formation appropriée.
- En raison de ses connaissances spécialisées, elle est en mesure d'assembler la machine (partiellement) démontée de manière prévue par le fabricant dans la notice d'assemblage.
- En raison de ses connaissances spécialisées, par ex. suite à une formation, elle est en mesure d'élargir / modifier / réparer la fonction de la machine de manière prévue par le fabricant dans la notice correspondante.
- Elle a lu la notice d'utilisation et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice.
- La personne est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser, dans le respect de la notice correspondante.
- La personne comprend le mode de fonctionnement des travaux à réaliser et de la machine et est en mesure de d'identifier et d'éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- La personne a lu cette notice et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice d'utilisation.

2.4.4 Enfant en danger

Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers et sont imprévisibles.

C'est pourquoi les enfants sont particulièrement exposés aux dangers liés à l'utilisation de la machine.

▶ Maintenir les enfants à distance de la machine.

▶ Maintenir les enfants à distance des matières d'exploitation.

▶ S'assurer qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de danger de la machine avant de la démarrer et de la mettre en mouvement.

2.4.5 Accoupler la machine

Un mauvais accouplement du tracteur et de la machine risque d'entraîner de graves accidents.

▶ Respecter toutes les notices d'utilisation lors de l'accouplement :

- la notice d'utilisation du tracteur
- la notice d'utilisation de la machine, *voir Page 53*
- la notice d'utilisation de l'arbre à cardan

▶ Prendre en compte que la conduite de la combinaison tracteur / machine est modifiée.

2.4.6 Modifications structurelles réalisées sur la machine

Les extensions et les modifications constructives non autorisées par KRONE peuvent nuire au bon fonctionnement, à la fiabilité mais aussi à l'autorisation de circuler sur les voies publiques de la machine. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Les extensions et les modifications constructives non autorisées par KRONE ne sont pas admissibles.

2.4.7 Équipements supplémentaires et pièces de rechange

Les équipements supplémentaires et les pièces de rechange qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- ▶ En vue de garantir la sécurité d'exploitation de la machine, utiliser des pièces originales et normalisées qui remplissent les exigences du fabricant.

2.4.8 Postes de travail sur la machine

Passagers

Les passagers peuvent subir de graves blessures provoquées par la machine ou tomber de la machine et être écrasés. Des objets projetés peuvent heurter et blesser les passagers.

- ▶ Il est interdit de transporter des personnes sur la machine.

2.4.9 Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable

Exploitation uniquement après mise en service correcte

La sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie sans mise en service correcte selon la présente notice d'utilisation. Cela peut entraîner des accidents et donc aussi des blessures, voire la mort.

- ▶ Exploiter la machine uniquement après une mise en service correcte, *voir Page 53*.

État technique impeccable de la machine

Une maintenance et des réglages non conformes de la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Tous les travaux de maintenance et de réglages doivent être réalisés conformément aux chapitres Maintenance et Réglages.
- ▶ Avant les travaux de maintenance et de réglage, immobiliser et sécuriser la machine,*voir Page 28*.

Dangers provoqués par des dommages sur la machine

Des dommages sur la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. Les pièces suivantes de la machine revêtent une importance capitale en termes de sécurité :

- Dispositifs de protection
- Dispositifs de raccordement
- Éclairage
- Système hydraulique
- Pneus
- Arbre à cardan

Si vous avez des doutes sur le bon fonctionnement de la machine, par exemple en raison d'une fuite de consommables ou de dommages visibles voire si le fonctionnement de la machine change subitement :

- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 28*.
- ▶ Éliminer immédiatement les causes éventuelles des défauts, par exemple élimination des gros encrassements ou serrage des vis lâches.
- ▶ En présence de défauts pouvant altérer la sécurité de fonctionnement de la machine et qui ne peuvent pas être éliminés par vos soins conformément à la présente notice d'utilisation : faites éliminer les défauts par à un atelier qualifié.

Valeurs limites techniques

Lorsque les valeurs limites techniques de la machine ne sont pas respectées, la machine peut subir des détériorations. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort. Le respect des valeurs limites techniques suivantes revêt une importance capitale en termes de sécurité :

- pression de service maximale autorisée du système hydraulique
- vitesse d'entraînement maximale autorisée
- poids total maximal autorisé
- hauteur et largeur de transport maximale autorisée
- vitesse maximale autorisée

- ▶ Respecter les valeurs limites, *voir Page 43*.

2.4.10 Zones de danger

Une zone de danger peut apparaître tout autour de la machine, lorsque cette dernière est allumée.

Pour ne pas pénétrer dans la zone de danger de la machine, il convient de respecter au minimum la distance de sécurité.

Le non-respect de la distance de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Activer uniquement le moteur et les entraînements lorsque personne n’est à l’intérieur de la distance de sécurité.
- ▶ Si des personnes sont à l’intérieur de la distance de sécurité, désactiver les entraînements.
- ▶ Arrêter la machine en mode de manœuvre ou champ.

La distance de sécurité est la suivante :

Pour les machines en manœuvre et en mode champ	
Devant la machine	30 m
Derrière la machine	5 m
Sur les côtés de la machine	3 m

Pour les machines en marche sans mouvement de déplacement	
Devant la machine	3 m
Derrière la machine	5 m
Sur les côtés de la machine	3 m

Les distances de sécurité indiquées dans la présente instruction sont des distances minimales dans le sens de l'utilisation conforme. Ces distances de sécurité doivent être augmentées en fonction des conditions d'utilisation et environnementales.

- ▶ Avant d'effectuer des travaux devant et derrière le tracteur et dans la zone de danger de la machine : Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*. Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- ▶ Prendre en considération toutes les indications figurant dans l'ensemble des notices d'utilisation concernées :

- la notice d'utilisation du tracteur
- la notice d'utilisation de la machine
- la notice d'utilisation de l'arbre à cardan

Zone de danger de l'arbre à cardan

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par l'arbre à cardan.

- ▶ Observer la notice d'utilisation de l'arbre à cardan.
- ▶ Respecter un recouvrement suffisant du tube profilé et des protections de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que les protections de l'arbre à cardan sont montées et opérationnelles.
- ▶ Engager les fermetures de l'arbre à cardan. Le dispositif de protection contre une utilisation non autorisée de la fourche de la prise de force ne peut présenter de zone pouvant engendrer une saisie ou un enroulement (par ex. une conception de forme annulaire, une collerette de protection autour de la goupille de sécurité).
- ▶ Accrocher les chaînes pour empêcher l'entraînement des protections de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que la vitesse et le sens de rotation sélectionnés de la prise de force du tracteur correspondent à la vitesse et au sens de rotation autorisés de la machine.
- ▶ Toujours désactiver la prise de force en présence de coudes excessifs entre l'arbre à cardan et la prise de force. La machine peut être endommagée. Des pièces peuvent être projetées et blesser des personnes.

Zone de danger de la prise de force

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par la prise de force et les composants entraînés.

Avant la mise en marche de la prise de force:

- ▶ S'assurer que tous les dispositifs de protection sont installés et placés en position de protection.
- ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- ▶ Arrêter les entraînements lorsqu'ils ne sont pas nécessaires.

Zone de danger entre le tracteur et la machine

Les personnes qui se situent entre le tracteur et la machine peuvent subir des blessures graves voire mourir suite au déplacement inopiné du tracteur, à l'inattention ou aux mouvements de la machine :

- ▶ Avant tous les travaux entre le tracteur et la machine, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*. Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- ▶ Lorsqu'il convient d'actionner le relevage, maintenir toutes les personnes à distance de la zone de déplacement du relevage.

Zone de danger due à la projection d'objets

La matière récoltée et les corps étrangers peuvent être projetés à grande vitesse et entraîner des blessures graves voire la mort.

- ▶ Avant de démarrer la machine, interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.
- ▶ Désactiver immédiatement les entraînements et le moteur diesel en présence de personnes dans la zone de danger de la machine.

Zone de danger lorsque l'entraînement est activé

Lorsque l'entraînement est activé, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner la mort. Il est interdit à toute personne de se trouver dans la zone de danger de la machine.

- ▶ Avant de démarrer la machine, interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.
- ▶ Désactiver immédiatement les entraînements et interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger lorsqu'une situation dangereuse se produit.

Zone de danger en raison des pièces de la machine continuant de fonctionner

Les pièces de la machine qui continuent de fonctionner peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Les pièces suivantes de la machine continuent de fonctionner pendant un certain temps après l'arrêt des entraînements :

- Arbres à cardan
- Disques de coupe
- Conditionneuse
- Dispositifs de convoyage

- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 28*.
- ▶ S'approcher de la machine uniquement lorsque toutes les pièces de la machine se sont entièrement immobilisées.

2.4.11 Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement

Lorsque des dispositifs de protection sont manquants ou détériorés, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Remplacer les dispositifs de protection endommagés.
- ▶ Remonter et amener en position de protection tous les dispositifs de protection ainsi que toutes les pièces de la machine démontées avant la remise en service de la machine.
- ▶ Dans le cas où vous n'êtes pas certain que tous les dispositifs de protection ont été remontés correctement et qu'ils sont opérationnels, demander à un atelier d'effectuer un contrôle.

Garantir le fonctionnement de la protection de l'arbre à cardan

Le recouvrement de l'arbre à cardan et du barillet de protection sur la machine ne peut pas être inférieur à 50 mm. Ce recouvrement minimal s'applique également pour les dispositifs de protection de l'arbre à cardan grand angle et si des accouplements ou autres composants sont utilisés. Si l'opérateur doit passer sa main entre la protection de l'arbre à cardan et le barillet de protection pour raccorder l'arbre à cardan, l'espace libre doit au minimum être de 50 mm sur un niveau. L'espace libre ne peut pas dépasser 150 mm sur tous les niveaux.

2.4.12 Équipements de sécurité personnels

Porter des équipements de sécurité personnels représente une mesure de sécurité essentielle. Ne pas porter des équipements de sécurité personnels ou porter des équipements non adaptés augmente le risque de dommages corporels et d'atteintes à la santé.

Ci-après sont présentés divers équipements de sécurité personnels :

- Gants de protection adaptés
- Chaussures de sécurité
- Vêtements de travail près du corps
- Protection auditive
- Lunettes de protection
- En cas de formation de poussières : protection respiratoire adaptée

▶ Prévoir et mettre à disposition des équipements de sécurité personnels en fonction de la tâche à réaliser.

▶ Utiliser uniquement des équipements de sécurité personnels en bon état et qui offrent une protection efficace.

▶ Il est nécessaire que les équipements de sécurité personnels soient adaptés à chaque utilisateur, par exemple la taille.

▶ Enlever les vêtements et bijoux non adaptés (par ex. bagues, colliers) et porter une résille pour cheveux pour les personnes avec des cheveux longs.

2.4.13 Pictogrammes d'avertissement sur la machine

Les pictogrammes d'avertissement sur la machine signalent les risques aux endroits dangereux et constituent un élément important de l'équipement de sécurité de la machine. Une machine sans pictogramme d'avertissement augmente le risque de blessures graves et mortelles.

▶ Nettoyer les pictogrammes d'avertissement encrassés.

▶ Vérifier après chaque nettoyage que les pictogrammes d'avertissement sont toujours lisibles et qu'ils ne sont pas endommagés.

▶ Remplacer immédiatement les pictogrammes d'avertissement détériorés, manquants et illisibles.

▶ Disposer les pictogrammes d'avertissement correspondants sur les pièces de rechange.

Descriptions, explications et numéros de commande des pictogrammes d'avertissement, *voir Page 29*.

2.4.14 Sécurité en matière de conduite

Dangers lors de la circulation sur route

Si la machine dépasse les dimensions et poids maxima prescrits par la législation nationale et si elle n'est pas éclairée de manière conforme aux prescriptions, les autres usagers de la route peuvent être mis en danger lors de la conduite sur les voies publiques.

- Avant toute circulation sur route, s'assurer que les dimensions et poids ainsi que les charges aux essieux, charges d'appui et charges remorquées ne dépassent pas les valeurs maximales admissibles selon le droit national pour la circulation sur les voies publiques.
- Avant de circuler sur route, allumer l'éclairage de routes et vérifier son fonctionnement conforme aux prescriptions.
- Avant toute circulation sur route, fermer tous les robinets d'arrêt pour l'alimentation hydraulique de la machine entre le tracteur et la machine.
- Avant toute circulation sur route, amener les appareils de commande du tracteur en position neutre et les verrouiller.

Dangers lors de la circulation sur la route et dans les champs

Les machines montées et accrochées modifient les caractéristiques de conduite du tracteur. Les caractéristiques de conduite dépendent également de l'état de fonctionnement et du sol. Le conducteur peut provoquer des accidents lorsqu'il ne tient pas compte des caractéristiques de conduite modifiées.

- Respecter les consignes de circulation sur route et dans les champs, *voir Page 76*.

Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route

De graves accidents de la route peuvent se produire si la machine n'a pas été préparée de manière conforme pour la circulation sur route.

- Avant chaque circulation sur route, préparer la machine pour la circulation sur route, *voir Page 77*.

Dangers lors des virages avec la machine accouplée et en raison de la largeur totale

Des accidents peuvent survenir en raison du basculement de la machine lors des virages et de la largeur totale.

- Prendre en compte la largeur totale de la combinaison tracteur-machines.
- Prendre en compte la zone de pivotement plus élevée lors des virages.
- Faire attention aux personnes, à la circulation à contre-sens et aux obstacles lors des virages.

Dangers lors du fonctionnement de la machine en dévers

La machine peut basculer en cas d'exploitation à flanc de colline. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Veuillez uniquement travailler à flanc de colline lorsque le sol est plan et que l'adhérence des pneus au sol est garantie.
- Retourner la machine à faible vitesse. Pour retourner, conduire avec un grand rayon de braquage.
- Éviter des trajets transversaux à une pente car le centre de gravité de la machine est notamment modifié par la charge utile et en effectuant des fonctions de la machine.
- Éviter des manœuvres de braquage par à-coup à flanc de colline.
- Ne pas amener la machine de la position de travail en position de transport ou de la position de transport en position de travail tant que la machine est utilisée à la transversale de la pente.
- Ne pas parquer la machine en dévers.

2.4.15 Parquer la machine de manière sûre

Une machine déposée de manière non conforme et insuffisamment sécurisée peut représenter un danger pour les personnes, en particulier les enfants, car elle peut se mettre en mouvement de façon non contrôlée ou basculer. Cela peut entraîner des blessures voire la mort.

- Parquer la machine sur un sol horizontal, plat et offrant une portance suffisante.
- Veiller à ce que la machine soit en position stable avant d'effectuer les travaux de réglage, de remise en état, de maintenance et de nettoyage.
- Prendre en compte la section « Parquer la machine » du chapitre Conduite et transport, *voir Page 78*.
- Avant de parquer la machine : immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

2.4.16 Matières d'exploitation

Matières d'exploitation non adaptées

Les matières d'exploitation qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- Utiliser exclusivement des matières d'exploitation qui répondent aux exigences du fabricant.

Pour les exigences relatives aux matières d'exploitation, *voir Page 45*.

Encrassement du système hydraulique et/ou du circuit de carburant

La pénétration de corps étrangers et/ou de liquides dans le système hydraulique et/ou le circuit de carburant peut nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents.

- Nettoyer tous les raccordements et composants.
- Obturer les raccordements ouverts avec des capuchons de protection.

Respect de l'environnement et élimination des déchets

Les matières d'exploitation, comme le carburant diesel, le liquide de frein, l'antigel et les lubrifiants (p. ex. huile à engrenages, huile hydraulique), peuvent nuire à la santé ainsi qu'à l'environnement.

- Les matières d'exploitation ne peuvent pas être rejetées dans l'environnement.
- Verser les matières d'exploitation dans un réservoir étanche aux liquides identifié et les éliminer de manière conforme aux prescriptions.
- Récupérer toute fuite de matières d'exploitation au moyen d'un matériau absorbant ou de sable dans un réservoir étanche et identifié, conformément aux consignes légales.

2.4.17 Dangers liés au lieu d'utilisation

Risque d'incendie

L'exploitation, des animaux, par exemple des rongeurs ou des oiseaux qui nichent, ou des tourbillonnements peuvent entraîner une accumulation de matériaux inflammables dans la machine.

Lors de l'utilisation par temps sec, la poussière, les contaminations et résidus de récolte peuvent s'enflammer sur les parties chaudes et blesser gravement ou tuer des personnes par le feu.

- Contrôler et nettoyer quotidiennement la machine avant la première utilisation.
- Contrôler et nettoyer régulièrement la machine durant la journée de travail.

Comportement en cas de surcharge de tension de lignes aériennes

Les pièces conductrices de la machine peuvent être mises sous tension électrique élevée par la surcharge de tension. En cas de surcharge de tension, un entonnoir de tension avec de grandes différences de tension se forme au sol autour de la machine. En raison des différences de tension élevées dans le sol, des courants électriques mortels peuvent se produire si on se déplace par grands pas, si on s'allonge au sol ou si on pose ses mains au sol.

- Ne pas quitter la cabine.
- Ne pas toucher de pièces métalliques.
- Ne pas établir de liaison conductrice à la terre.
- Avertir les personnes : ne pas approcher de la machine. Les différences de tension électrique dans le sol peuvent provoquer de très fortes décharges électriques.
- Attendre l'aide d'une équipe d'intervention professionnelle. La ligne aérienne doit être mise hors tension.

Quand des personnes sont contraintes de quitter la cabine malgré une surcharge de tension, par exemple en raison d'un incendie :

- Éviter le contact simultané avec la machine et le sol.
- Sauter de la machine. Veiller à garder l'équilibre à la réception du saut. Ne pas toucher l'extérieur de la machine.
- S'éloigner à très petits pas de la machine en maintenant les pieds serrés.

2.4.18 Sources de danger sur la machine

Le bruit peut nuire à la santé

L'émission de bruit de la machine pendant le fonctionnement peut causer des atteintes à la santé telles que par exemple des problèmes de surdité ou des acouphènes. Si la machine est utilisée à vitesse élevée, le niveau de bruit augmente également. Le niveau d'émission sonore dépend en grande partie du tracteur utilisé. La valeur d'émission a été mesurée avec la cabine fermée conformément aux conditions stipulées dans la norme DIN EN ISO 4254-1, annexe B, *voir Page 43*.

- ▶ Avant la mise en service de la machine, évaluer le danger lié au bruit.
- ▶ Il convient de déterminer et d'utiliser la protection auditive la mieux adaptée en fonction des conditions ambiantes, du temps de travail et des conditions de travail et d'exploitation de la machine.
- ▶ Déterminer des règles pour l'utilisation de la protection auditive ainsi que pour la durée de travail.
- ▶ Fermer les fenêtres et les portes de la cabine durant l'exploitation.
- ▶ Enlever la protection auditive durant la circulation sur route.

Liquides sous haute pression

Les liquides suivants sont soumis à une pression élevée :

- Huile hydraulique

Les fluides s'écoulant sous haute pression peuvent traverser la peau et causer de graves blessures.

- ▶ En cas de doutes sur le bon fonctionnement du système hydraulique, immobiliser et sécuriser immédiatement la machine et contacter un atelier spécialisé.
- ▶ Ne jamais tenter de détecter des fuites les mains nues. Un trou pas plus grand que le diamètre d'une aiguille peut déjà provoquer de graves blessures.
- ▶ Lors de la recherche des fuites, utiliser des accessoires appropriés, ceci en raison du risque de blessures (par ex. une pièce de carton).
- ▶ Garder le corps et le visage à distance des fuites.
- ▶ Si un liquide a pénétré dans l'épiderme, faire immédiatement appel à un médecin. Le liquide doit être extrait le plus rapidement possible du corps.

Liquides brûlants

Des personnes peuvent se brûler et/ou s'ébouillanter lors de l'évacuation de liquides brûlants.

- ▶ Porter un équipement de protection individuelle pour l'évacuation de consommables chauds.
- ▶ Laisser si nécessaire refroidir les liquides et les pièces de la machine avant d'effectuer des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage.

Flexibles hydrauliques endommagés

Les flexibles hydrauliques endommagés peuvent se rompre, exploser ou occasionner des projections d'huile. Cela peut endommager la machine et blesser gravement des personnes.

- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- ▶ Si vous avez des raisons de penser que des flexibles hydrauliques sont endommagés, contactez immédiatement un atelier spécialisé, *voir Page 109*.

Surfaces brûlantes

Les composants suivants peuvent être brûlants pendant le fonctionnement et occasionner des brûlures :

- Boîte de vitesses
- Mancheron de fauchage

▶ Rester à une distance suffisante des surfaces chaudes et des composants voisins.

▶ Laisser les pièces de la machine refroidir et porter des gants de protection.

2.4.19 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine

Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée

Lorsque la machine n'est pas immobilisée et sécurisée, des composants peuvent se mouvoir de manière inopinée ou la machine peut entrer en mouvement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

▶ Avant tous les travaux sur la machine, comme les réglages, le nettoyage ou la maintenance, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

Travaux de maintenance et de réparation

Les travaux de réparation et de remise en état non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

▶ Exécuter exclusivement les travaux décrits dans la présente notice d'utilisation. Avant tous travaux, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

▶ Tous les autres travaux de réparation et de remise en état peuvent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

Travaux sur des zones hautes de la machine

Lors des travaux sur des zones hautes de la machine, il y a risque de chute. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

▶ Immobiliser et sécuriser la machine avant tous les travaux, *voir Page 28*.

▶ Veiller à une bonne stabilité.

▶ Utiliser une protection antichute adaptée.

▶ Protéger la zone au-dessous du point de montage contre les chutes d'objets.

Machine et pièces machine soulevées

La machine soulevée et les pièces de la machine soulevées peuvent redescendre ou basculer inopinément. Cela peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

▶ Il est interdit de séjourner en dessous de la machine soulevée ou des pièces de la machine soulevées qui ne sont pas étayées de manière sûre, *voir Page 28*.

▶ Avant de réaliser une tâche sur des machines ou des pièces soulevées de la machine, abaisser la machine ou les pièces de la machine.

▶ Avant d'effectuer des travaux sous les machines ou les pièces de la machine soulevées, sécuriser la machine ou les pièces de la machine contre tout abaissement au moyen d'un dispositif d'appui rigide ou au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique et en étayant.

Danger dû aux travaux de soudage

Des travaux de soudage non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement de la machine. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ N'effectuer aucun soudage sur les pièces suivantes :

- Boîte de vitesses
- Composants du système hydraulique
- Composants de l'électronique
- Cadres ou groupes porteurs
- Châssis

- ▶ Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, vous devez demander l'autorisation correspondante au service clientèle de KRONE et, le cas échéant, chercher une solution alternative.
- ▶ Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, parquer la machine de manière sûre et le désaccoupler du tracteur.
- ▶ Les travaux de soudage peuvent uniquement être exécutés par un personnel spécialisé et expérimenté.
- ▶ La mise à la terre de l'appareil de commande doit être réalisée à proximité des zones de soudage.
- ▶ Prudence lors de travaux de soudage à proximité de composants électriques et hydrauliques, de pièces en plastique et d'accumulateurs de pression. Les composants peuvent être détériorés, blesser des personnes ou provoquer des accidents.

2.4.20 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus

Le montage ou le démontage non conforme des roues et des pneus met en danger la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

Le montage des pneus et des roues nécessite des connaissances suffisantes ainsi qu'un outillage de montage réglementaire.

- ▶ Si vous ne disposez pas de connaissances suffisantes, demander au concessionnaire KRONE ou à un marchand de pneus qualifié d'effectuer le montage des roues et des pneus.
- ▶ Lors du montage du pneu sur la jante, la pression maximale indiquée par KRONE ne peut jamais être dépassée, sinon le pneu voire même la jante risque d'éclater de façon explosive, *voir Page 43*.
- ▶ Lors du montage des roues, veuillez monter les écrous de roue conformément au couple prescrit, *voir Page 100*.

2.4.21 Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents

Prendre des mesures non autorisées ou non adaptées dans des situations dangereuses peut empêcher ou gêner le sauvetage des personnes en danger. Des conditions de sauvetage difficiles amenuisent les chances de porter secours et de soigner adéquatement les blessés.

- ▶ Fondamentalement : Arrêter la machine.
- ▶ Analyser la situation pour détecter les menaces ainsi que l'origine du danger.
- ▶ Sécuriser la zone de l'accident.
- ▶ Dégager les personnes de la zone de danger.

- Quitter la zone de danger et ne plus y retourner.
- Prévenir les services de sauvetage et, si possible, aller chercher de l'aide.
- Prodiguer les premiers secours.

2.5 Mesures courantes de sécurité

2.5.1 Immobiliser et sécuriser la machine

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine

Si la machine n'est pas à l'arrêt, la machine ou des pièces de la machine peuvent se déplacer involontairement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Avant de quitter la poste de commande : Immobiliser et sécuriser la machine.

Faucheuses tractées

Pour immobiliser et sécuriser la machine :

- Parquer la machine sur un sol porteur, horizontal et plat.
- Désactiver les entraînements et attendre l'arrêt des composants de la machine encore en mouvement.
- Abaisser entièrement la machine jusqu'au sol.
- Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Bloquer le tracteur pour l'empêcher de rouler.
- Si possible, bloquer la machine pour l'empêcher de rouler en utilisant des cales d'arrêt.

2.5.2 Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine

Si la machine ou les pièces de la machine ne sont pas sécurisées pour empêcher tout abaissement, la machine ou des pièces de la machine peuvent rouler, tomber ou s'abaisser. Cela risquerait d'entraîner l'écrasement voire la mort de personnes.

- Abaisser les pièces de la machine soulevées.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces de la machine soulevées: Sécuriser la machine ou des pièces de la machine pour tout abaissement au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique de la machine (par ex. robinet d'arrêt).
- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces de la machine soulevées: Soutenir la machine ou des pièces de la machine de manière sûre.

Pour soutenir de manière sûre la machine ou les pièces de la machine:

- Pour soutenir, n'utiliser que des matériaux adaptés et suffisamment dimensionnés qui ne peuvent pas casser ou céder sous charge.
- Des briques creuses ou briques en terre cuite ne sont pas appropriées pour supporter et soutenir de manière sûre la machine ou des composants de la machine. Il est donc interdit de les utiliser.
- De même, des crics ne sont pas appropriées pour supporter et soutenir de manière sûre la machine ou des composants de la machine. Ils ne doivent pas être utilisés.

2.5.3 Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant

⚠ *AVERTISSEMENT*

Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant

Si le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant ne sont pas effectués en toute sécurité, la fiabilité de la machine peut être altérée. Ce qui peut engendrer des accidents.

- Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant.

Pour effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant :

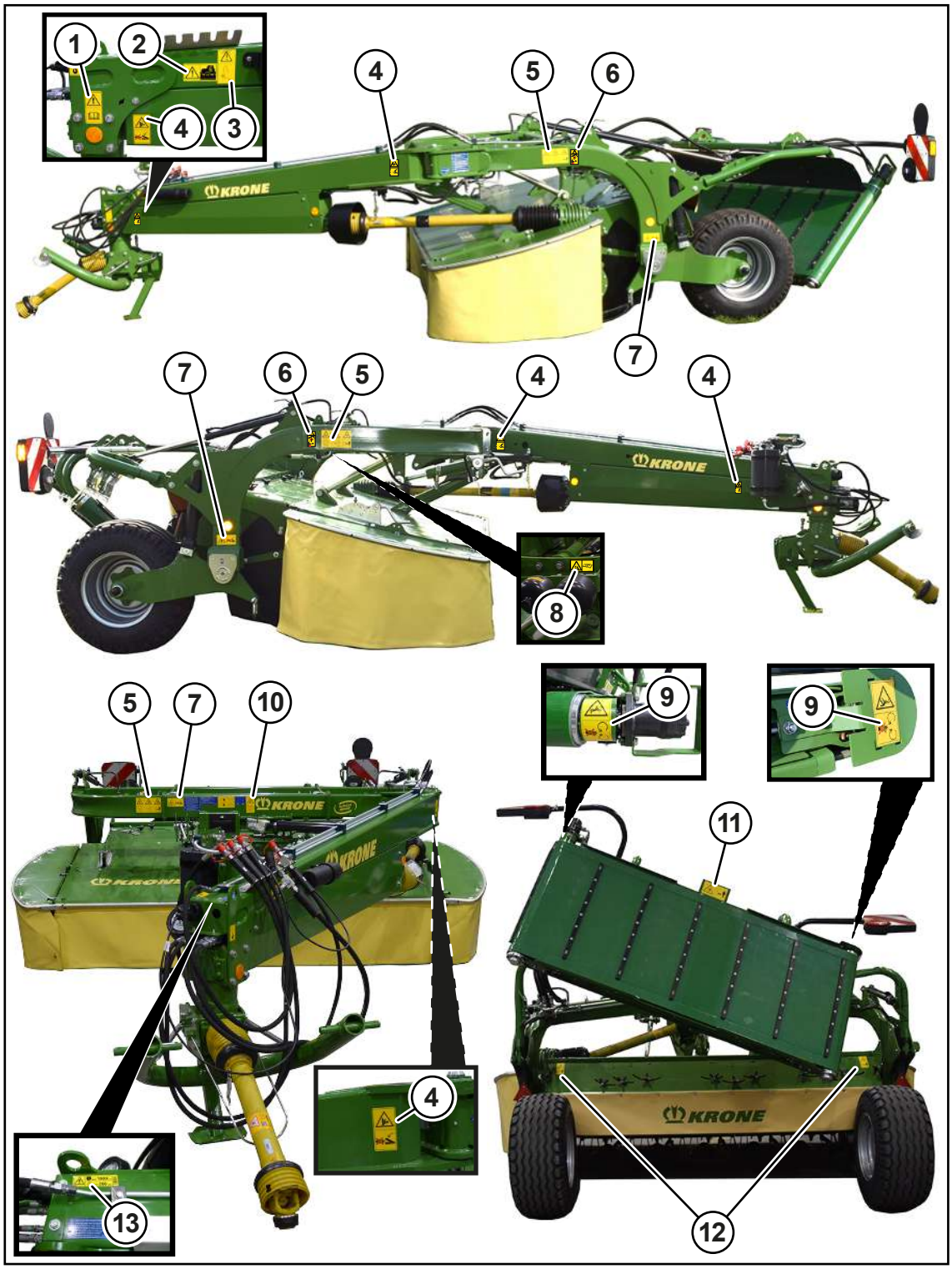
- Abaisser les pièces de la machine soulevées ou sécuriser contre toute chute éventuelle, *voir Page 28*.
- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 28*.
- Respecter les intervalles pour le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant, *voir Page 94*.
- Utiliser uniquement les qualités/quantités d'huile figurant dans le tableau des matières d'exploitation, *voir Page 45*.
- S'assurer que l'huile et les accessoires utilisés pour le remplissage sont propres.
- Nettoyer la zone autour des composants (par ex. boîte de vitesses, filtre haute-pression) et s'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les composants ou dans le système hydraulique.
- Contrôler si les bagues d'étanchéité existantes présentent des dommages et les remplacer le cas échéant.
- Récupérer l'huile qui s'échappe ou l'huile usagée dans des récipients prévus à cet effet et l'éliminer de manière conforme, *voir Page 24*.

2.6 Pictogrammes d'avertissement sur la machine

Chaque pictogramme d'avertissement est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le concessionnaire KRONE. Les pictogrammes d'avertissement détériorés, manquants et illisibles doivent être remplacés immédiatement.

Lorsque vous apposez des pictogrammes d'avertissement, la surface de contact de la machine doit être propre, ne pas présenter de saleté, de résidus d'huile et de graisse et ce, afin que les pictogrammes d'avertissement adhèrent de façon optimale.

Position et signification des pictogrammes d'avertissement



KM000-652

1. N° de commande 939 471 1 (1x)

	**Danger dû à une erreur de manipulation et des connaissances insuffisantes** Une erreur de manipulation de la machine, des connaissances insuffisantes et un comportement inadapté dans des situations dangereuses peuvent entraîner la mort de l'utilisateur et des personnes situées à proximité de la machine. ▶ Avant la mise en service, lire et respecter la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.

2. N° de commande 27 021 591 0 (1x)

	**Danger dû à des soupapes de commande non verrouillées du tracteur** Risque d'accident dû à des soupapes de commande non verrouillées du tracteur. ▶ Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, les soupapes de commande du tracteur doivent se trouver en position neutre lors du transport et de la circulation sur route et être verrouillées.

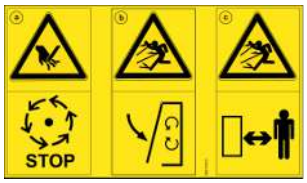
3. N° de commande 27 002 459 0 (1x)

	**Danger dû au rabattement ou au pivotement accidentel de pièces de la machine** Risque de blessures pour les usagers de la route dû au rabattement ou au pivotement accidentel de pièces de la machine. ▶ Avant chaque transport ou conduite sur route, s'assurer que le robinet d'arrêt est fermé.

4. N° de commande 942 196 1 (4x)

	**Danger par écrasement ou cisaillement** Risque de blessures par des points d'écrasement et de cisaillement sur des pièces de machine en rotation. ▶ Ne jamais introduire les mains dans la zone de danger par écrasement tant que des pièces peuvent être en mouvement.

5. N° de commande 939 576 0 (3x)

	**a)** **Danger dû à la rotation des pièces machine** Comme des pièces de la machine peuvent poursuivre leur mouvement après la mise hors service, il y a risque de blessures. ▶ Ne pas toucher de pièces machines en mouvement. ▶ Attendre que les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées. **b)** **Danger par projection de corps étrangers** Pendant le fonctionnement de la machine, il y a risque de blessures par la projection de corps étrangers. ▶ Amener les dispositifs de protection en position de protection avant la mise en service. **c)** **Danger par projection de corps étrangers** Pendant le fonctionnement de la machine, il y a risque de blessures par la projection de corps étrangers. ▶ Maintenez la distance lorsque la machine fonctionne.

6. N° de cde 27 010 148 0 (2x)

	**Risque par choc et écrasement** La bande transporteuse transversale en descente représente un danger de mort. ▶ S'assurer que personne ne se trouve entre la machine et la bande transporteuse transversale. ▶ Interdiction à toute personne de séjourner sous la bande transporteuse transversale soulevée avant que la bande transporteuse transversale soit sécurisée au moyen du robinet d'arrêt contre l'abaissement involontaire.

7. N° de commande 942 459 0 (3x)

	**Danger par écrasement ou cisaillement** Risque de blessures par des points d'écrasement et de cisaillement sur des pièces de machine en rotation. ▶ Ne jamais introduire les mains dans la zone de danger par écrasement tant que des pièces peuvent être en mouvement.

8. N° de com. 27 018 010 0 (1x)

	**Danger dû à un liquide sous haute pression** Les accumulateurs de pression hydrauliques contiennent de l'huile et du gaz sous haute pression. En cas de démontage non conforme d'un accumulateur de pression ou de réparation non conforme du système hydraulique, il y a un risque de blessures. ▶ Le démontage d'un accumulateur de pression ou les réparations sur le système hydraulique doivent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

9. N° de com. 942 200 1 (2x)

	**Danger dû à la rotation des pièces de la machine** Plus vous vous rapprochez de la zone de danger, plus le risque d'être happé par des pièces en rotation de la machine augmente. ▶ Maintenir un écart suffisant par rapport aux pièces en rotation de la machine.

10. N° de commande 27 024 672 0 (1x)

	**Danger d'écrasement dans la zone de pivotement** Il y a danger de mort causé par le mouvement de pivotement de la machine. ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de pivotement de la machine. ▶ Se maintenir à distance lorsque l'entraînement est activé.

11. N° de commande 27 017 240 0 (1x)

	**Danger par projection d'objets** Pendant le fonctionnement de la machine, il y a risque de blessures par la projection de corps étrangers. ▶ Maintenir la distance lorsque la machine fonctionne.

12. N° de commande 942 197 1 (2x)

	**Danger par projection de corps étrangers** Pendant le fonctionnement de la machine, il y a risque de blessures par la projection de corps étrangers. ▶ Maintenez la distance lorsque la machine fonctionne.

13. N° de commande 939 101 4 (1x)

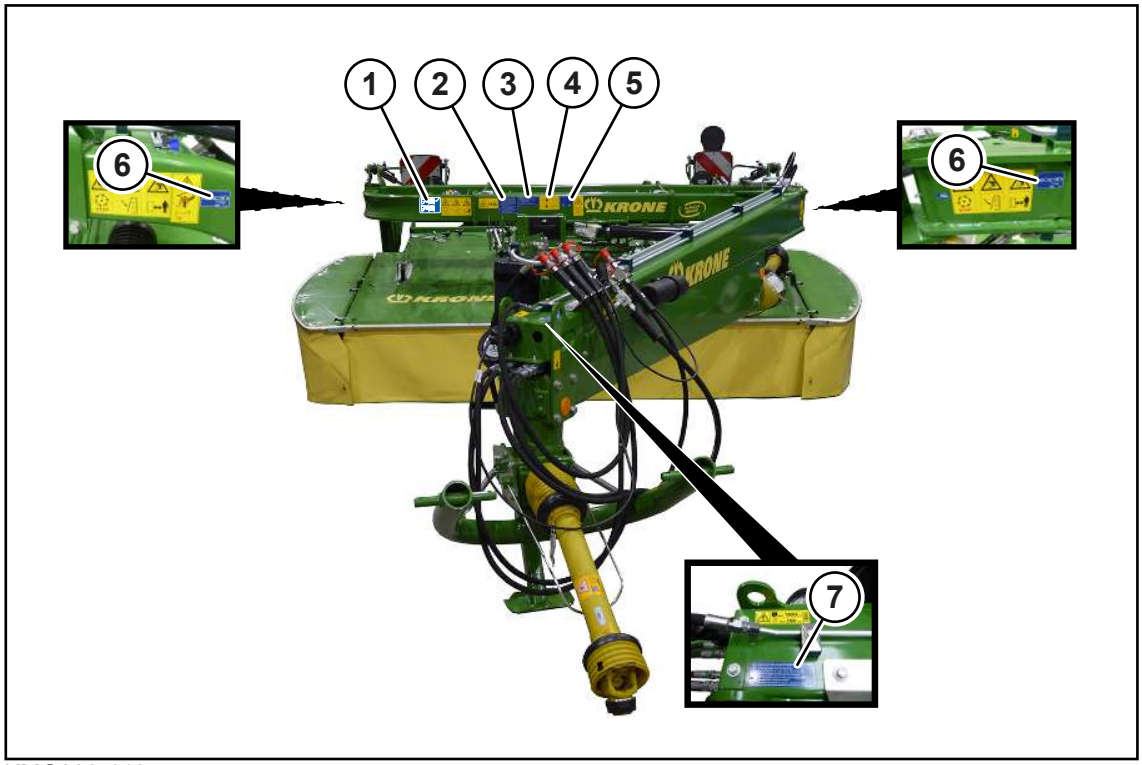
	**Danger par dépassement de la vitesse de prise de force maximale autorisée ou de la pression de fonctionnement maximale autorisée** En cas de dépassement de la vitesse de prise de force maximale autorisée, des composants de la machine peuvent être détruits ou projetés au loin. En cas de dépassement de la pression de fonctionnement maximale autorisée, des composants hydrauliques peuvent être détériorés. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. ▶ Respecter la vitesse de rotation admissible de la prise de force. ▶ Respecter la pression de fonctionnement admissible.

2.7 Autocollants d'avertissement sur la machine

Chaque signe d'information est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le concessionnaire KRONE. Les signes d'information détériorés, manquants et illisibles doivent être remplacés immédiatement.

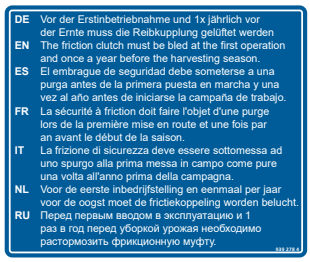
Lorsque vous apposez des signes d'information, la surface de contact de la machine doit être propre, ne pas présenter de saleté, de résidus d'huile et de graisse et ce, afin que les signes d'information adhèrent de façon optimale.

Position et signification des signes d'information

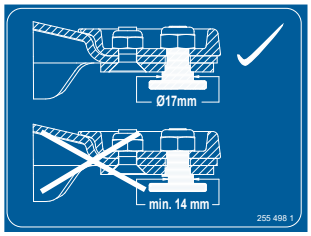


KMG000-119

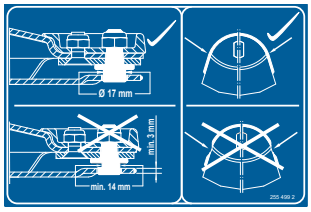
1. N° de commande 939 278 4 (1x)

	Cet autocollant indique que l'accouplement à friction doit être purgé avant la première mise en service et une fois par an, avant la saison.

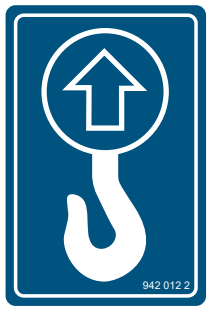
2. N° de commande 255 498 1 (1x)

	**Pour la version « Verrouillage à vis des couteaux »** Lors de chaque changement de couteau ou en cas de contact avec un corps étranger, l'épaisseur du matériau des goupilles de fixation doit être contrôlée. Si l'épaisseur de matériau des goupilles de fixation est inférieure à 14 mm dans la zone la plus faible, les goupilles de fixation doivent être remplacées par du personnel spécialisé habilité.

3. N° de commande 255 499 2 (1x)

	**Pour la version « Verrouillage rapide des couteaux »** Lors de chaque changement de couteau ou en cas de contact avec un corps étranger, l'épaisseur du matériau des goupilles de fixation doit être contrôlée. Si l'épaisseur de matériau des goupilles de fixation est inférieure à 14 mm dans la zone la plus faible, les goupilles de fixation doivent être remplacées par du personnel spécialisé habilité.

- N° de commande 942 012 2

	La machine comprend des positions d'accrochage identifiées par ce signe d'information, *voir Page 79*.

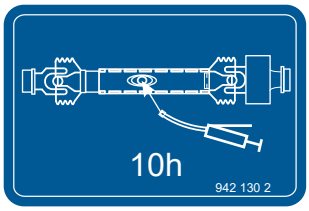
- N° de commande 27 018 170 0

	La machine comprend des points d'appui du cric identifiés par ce signe d'information, *voir Page 139*.

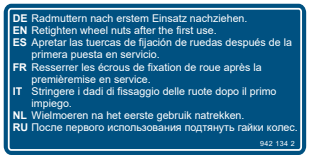
- N° de commande 27 021 260 0

	La machine comporte plusieurs points de lubrification, qui doivent être régulièrement lubrifiés, *voir Page 134*. Les points de lubrification non visibles directement sont repérés en complément par ce signe d'information.

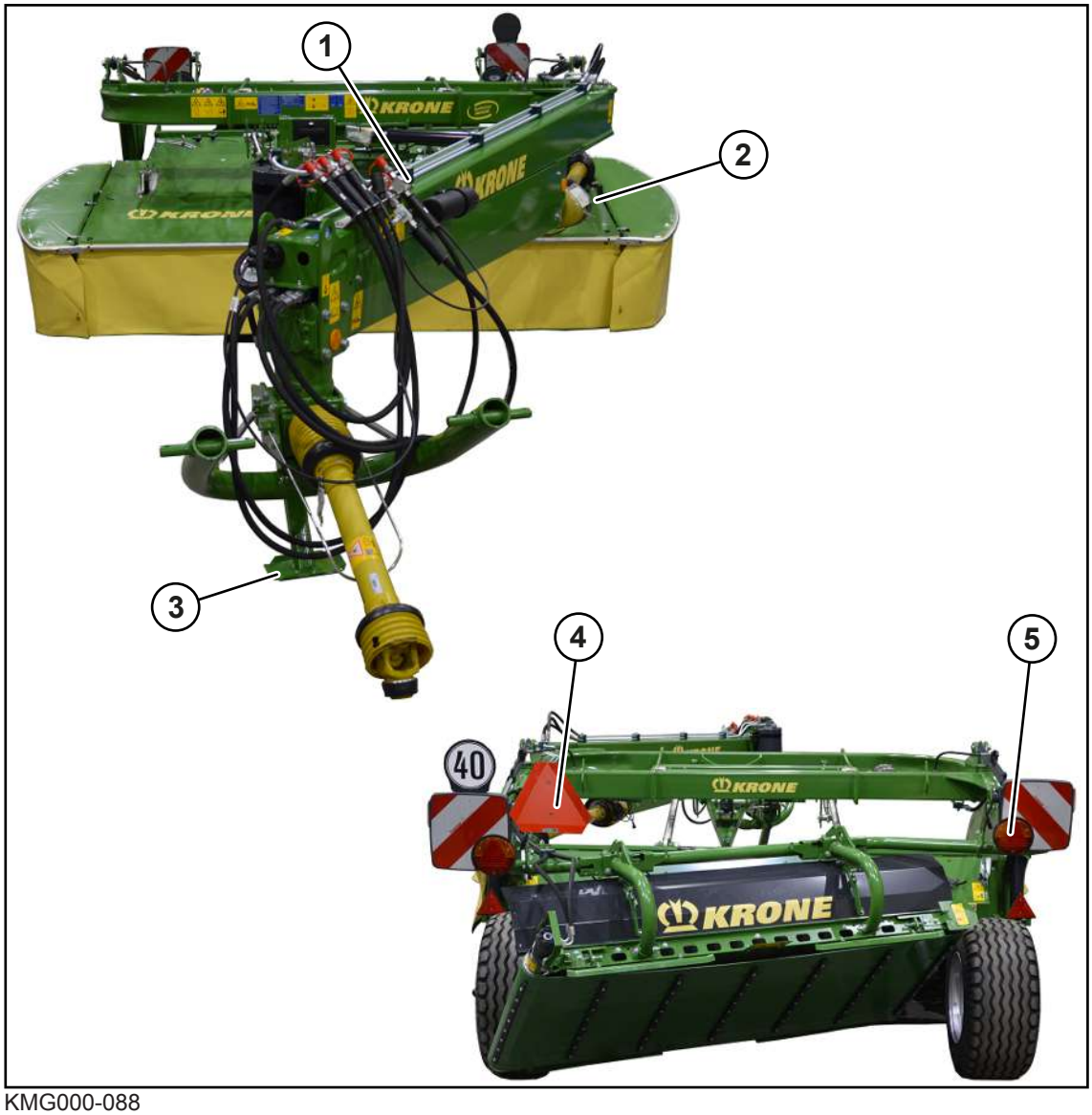
4. N° de commande 942 130 2 (2x)

	L'autocollant se trouve sur les arbres à cardan. Il indique qu'il faut lubrifier les arbres à cardan toutes les 10 heures de fonctionnement.

5. N° de commande 942 134 2 (2x)

	Les écrous de roue doivent être resserrés après la première utilisation, *voir Page 100*.

2.8 Équipement de sécurité

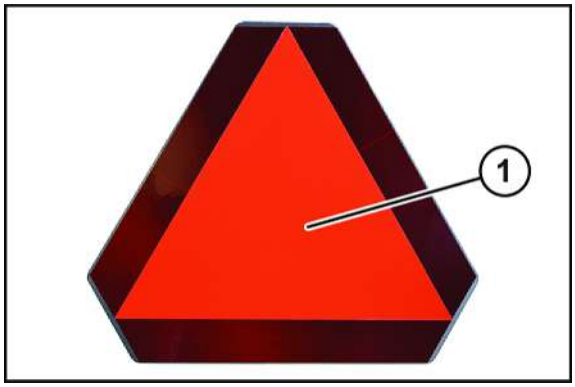


KMG000-088

Pos.	Désignation	Explication
1	Robinets d'arrêt	• Lors du transport de la machine et de travaux sous la machine, toujours fermer les robinets d'arrêt.
2	Limiteur de charge	• Le limiteur de charge protège le tracteur et la machine contre les pics de charge ▶ Afin d'éviter des dommages sur la machine, la prise de force doit être désactivée en cas de déclenchement prolongé du limiteur de charge (>1 s).
3	Pied d'appui	• Le pied d'appui permet d'assurer la stabilité de la machine lorsqu'elle n'est pas accouplée au tracteur, *voir Page 68*.
4	Plaque d'identification pour véhicules lents	• Le panneau Slow-Moving Vehicle peut être installé sur les machines ou véhicules roulant lentement, *voir Page 38*. Pour ce faire, les conditions spécifiques du pays doivent être respectées. • La plaque d'identification pour véhicules lents est installée à l'arrière, soit au centre, soit à gauche. • Lorsque la machine est transportée sur des véhicules de transport (par ex. poids lourd ou trains), la plaque d'identification pour véhicules lents (SMV) doit être recouverte ou démontée.
5	Éclairage de routes	• L'éclairage de routes sert à la sécurité routière. • Avant toute circulation sur route, enclencher l'éclairage de routes et vérifier son fonctionnement conforme aux prescriptions.

2.8.1 Plaque d'identification pour véhicules lents

Sur la version avec « plaque d'identification pour véhicules lents »



KM000-567

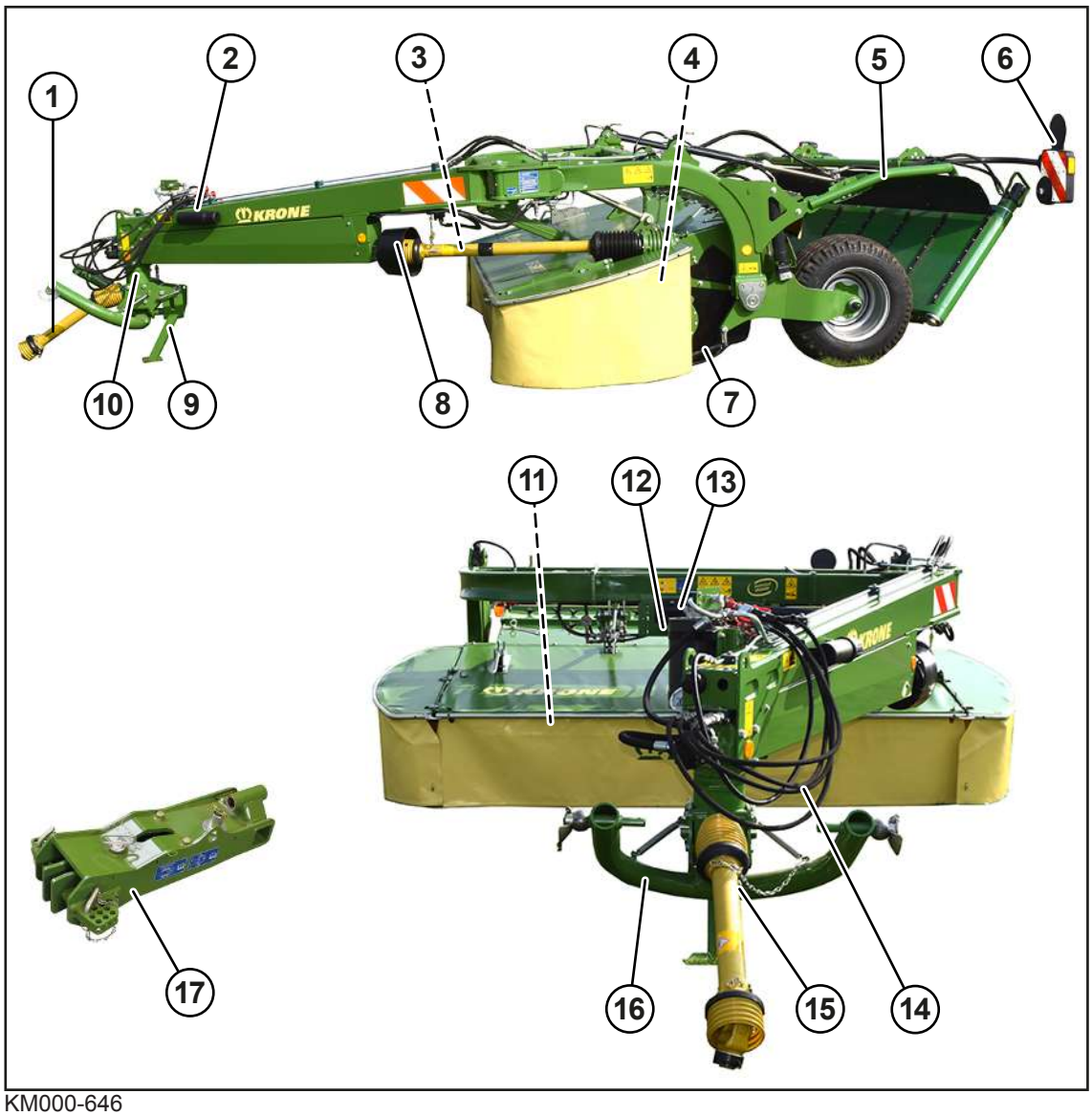
La plaque d'identification pour véhicules lents (1) peut être montée sur les machines ou véhicules lents. Pour ce faire, les conditions spécifiques du pays doivent être respectées.

La plaque d'identification pour véhicules lents (1) est installée à l'arrière, soit au centre, soit à gauche.

Lorsque la machine est transportée sur des véhicules de transport (par ex. poids lourd ou trains), la plaque d'identification pour véhicules lents doit être recouverte ou démontée.

3 Description de la machine

3.1 Aperçu de la machine



KM000-646

1	Arbre à cardan d'entraînement	10	Boîte de vitesses principale
2	Boîte à documents	11	Rotor à dents
3	Arbre à cardan intermédiaire	12	Clé pour couteaux
4	Engrenage faucheuse	13	Coffret des couteaux
5	Transporteur transversal	14	Flexibles hydrauliques
6	Éclairage de routes	15	Support de l'arbre à cardan
7	Mancheron de fauchage	16	Support deux points
8	Accouplement à friction	17	Attelage Hitch
9	Pied d'appui		

3.2 Limiteurs de charge sur la machine

AVIS

Dégâts sur la machine suite à des surcharges

Les limiteurs de charge protègent le tracteur et la machine des surcharges. C'est pourquoi les limiteurs de charge ne doivent pas être modifiés. La garantie de la machine devient caduque si des limiteurs de charge autres que ceux installés en usine sont utilisés.

- Utiliser exclusivement les limiteurs de charge montés sur la machine.
- Désactiver la prise de force en cas de déclenchement prolongé du limiteur de charge pour prévenir l'usure prématurée du limiteur de charge.
- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 28*.

Arbre à cardan

L'arbre à cardan comporte un accouplement à friction pour le sécuriser contre la surcharge. L'accouplement à friction est réglé en usine et ne doit pas être modifié sans l'accord de votre partenaire de service KRONE.

Pour purger l'accouplement à friction, *voir Page 101*.

3.3 Identification

INFORMATION

L'intégralité de l'identification a valeur officielle et ne doit être ni modifiée ni camouflée !

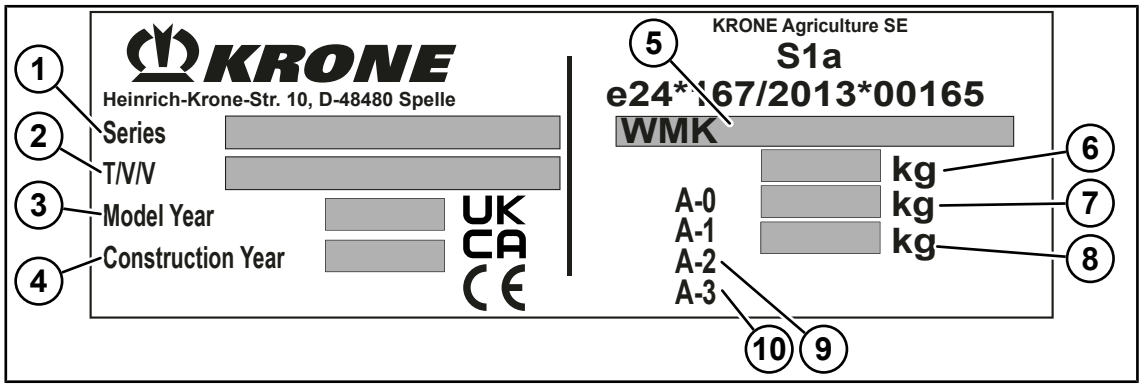
Plaque signalétique



KMG000-021

Les données machine figurent sur la plaque signalétique (1). La plaque signalétique se trouve sur le cadre de base.

Indications relatives aux demandes de renseignements et commandes



DVG000-004

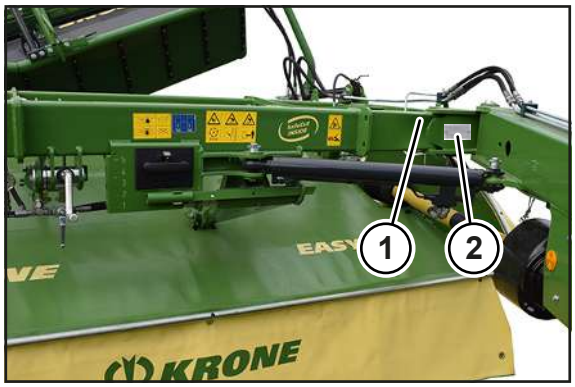
Figure à titre d'exemple

1 Série
2 Type / variante / version (T/V/V)
3 Année modèle
4 Année de construction
5 Numéro d'identification du véhicule
6 Poids total de la machine
7 Charge d'appui (A-0)
8 Charge par essieu (A-1)
9 Charge par essieu (A-2)
10 Charge par essieu (A-3)

En cas de demandes de précisions sur la machine et lors de vos commandes de pièces de rechange, vous devrez indiquer la série (1), le numéro d'identification du véhicule (5) et l'année de construction (4) de la machine correspondante. Le numéro de la machine correspond aux 7 derniers chiffres du numéro d'identification du véhicule (5).

Afin que vous puissiez disposer constamment de ces informations, nous vous recommandons de les écrire dans les champs au rabat avant de cette notice d'utilisation.

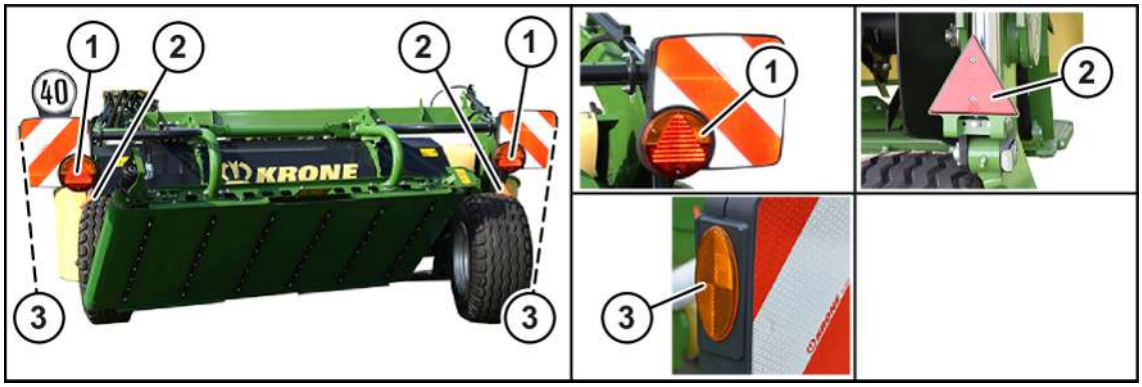
Position du numéro d'identification du véhicule



KMG000-130

Le numéro d'identification du véhicule (1) est aussi gravé dans le cadre près de la plaque signalétique (2).

3.4 Éclairage de routes



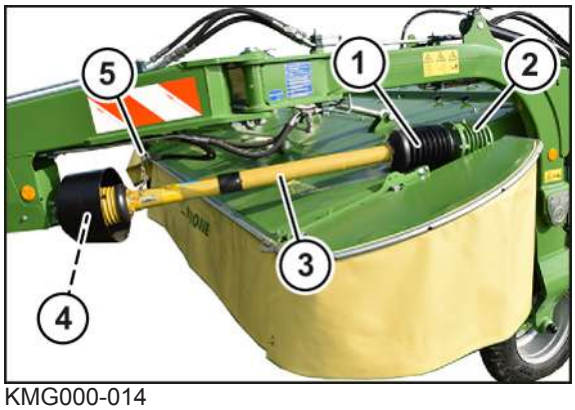
KMG000-031

Pour respecter le code de la route national, la machine est équipée comme suit :

- feux à trois chambres (1) (clignotant, feu arrière et feu de freinage),
- réflecteurs jaunes (3),
- réflecteurs rouges (2).

3.5 Arbre à cardan intermédiaire

Afin de maintenir la fonctionnalité et d'augmenter la durée de vie, purger une fois par an l'accouplement à friction avant le début de la saison, *voir Page 101*.



KMG000-014

L’arbre à cardan intermédiaire (3) d’entraînement de la faucheuse est accouplé au timon au moyen de l’accouplement à friction (4).

L'articulation (1) de l'arbre à cardan intermédiaire (3) est accouplée à la boîte de transmission principale (2).

Le tube protecteur est bloqué avec la chaîne (5) pour l'empêcher de tourner en même temps.

4 Caractéristiques techniques

Émission de bruit aérien	
Valeur d'émission (niveau sonore)	76,2 dB
Instrument de mesure	Bruel & Kjaer, type 2236
Classe de précision	2
Incertitude de mesure (selon DIN EN ISO 11201)	4 dB

4.1 Dimensions

Dimensions	
Largeur de travail	3160 mm
Largeur de transport	3000 mm

4.2 Poids

Poids	
Poids	voir indications sur la plaque signalétique, *voir Page 40*.

4.3 Rendement horaire

Rendement horaire	
Rendement horaire	3,0–5,0 ha/h

4.4 Hauteur de coupe

Hauteur de coupe	
Version série	env. 1-7 cm
Version avec patin de coupe haute	env. 6–12 cm
Version avec patin combiné	env. 4-10 cm

4.5 Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)

La vitesse maximale admissible d'un point de vue technique peut être limitée en raison de différentes caractéristiques d'équipement (par ex. dispositif de raccordement, essieu, frein, pneus, etc.) ou en raison des dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation.

Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)	
Vitesse maximale autorisée du point de vue technique (conduite sur route)	40 km/h

4.6 Émission de bruit aérien

Émission de bruit aérien	
Valeur d'émission (niveau sonore)	76,2 dB
Instrument de mesure	Bruel & Kjaer, type 2236
Classe de précision	2
Incertitude de mesure (selon DIN EN ISO 11201)	4 dB

4.7 Température ambiante

Température ambiante	
Plage de température pour le fonctionnement de la machine	-5 °C à +45 °C

4.8 Prérequis du tracteur - puissance

Prérequis du tracteur - puissance	
Puissance nécessaire	59 kW (80 CV)
Vitesse de rotation de la prise de force	1000 min^{-1}

4.9 Prérequis du tracteur - système hydraulique

Prérequis du tracteur - système hydraulique	
Débit volumique de l'installation hydraulique	≥ 60 l/min
Pression de fonctionnement maximale de l'installation hydraulique	200 bar
Température maximale de l'huile hydraulique	80 °C
Qualité de l'huile hydraulique	Huile ISO VG 46
Raccordement hydraulique à double effet	1x
Raccord hydraulique à simple effet	2x

4.10 Prérequis du tracteur - système électrique

Prérequis du tracteur - système électrique	
Alimentation électrique éclairage de routes	12 V, prise à 7 pôles
Alimentation électrique unité de commande	12 V, prise à 2 pôles

4.11 Équipement de la machine

Équipement de la machine	
Attelage des bras de guidage inférieurs	Cat. II
Nombre de disques de coupe	5 pièces
Nombre de tambours de coupe	2 pièces
Nombre des bandes transporteuses transversales	1 pièce
Système de conditionnement	Conditionneuse à dents

4.12 Pneus

Pneus	Désignation des pneumatiques	Pression des pneus
Châssis principal	15.0/55-17 10PR TL ou alternativement : 11.5/80-15.3 10PR TL	1,5 bar

4.13 Chaîne de sécurité

Chaîne de sécurité	
Chaîne de sécurité	min. 89 kN (20000 lbf)

4.14 Matières d'exploitation

AVIS

Respecter les intervalles de remplacement des huiles biologiques

Afin d'atteindre une espérance de vie élevée de la machine, respecter les intervalles de remplacement des huiles biologiques pour cause de vieillissement des huiles.

AVIS

Dégâts sur la machine suite au mélange d'huiles diverses

Mélanger des huiles présentant des spécifications différentes peut détériorer la machine.

- ▶ Ne jamais mélanger des huiles présentant des spécifications différentes.
- ▶ Veuillez contacter votre partenaire de service KRONE avant d'utiliser une huile présentant une autre spécification après une vidange de l'huile.

Lubrifiants biologiques sur demande

4.14.1 Huiles

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification	Premier remplissage en usine
Transmission d'entrée partie supérieure	1,7 L	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Transmission d'entrée partie inférieure	1,0 L	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Boîte de transmission principale partie supérieure	1,0 L	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Boîte de transmission principale partie inférieure	7,5 L	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Mancheron de fauchage	7,0 L	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90

Les quantités de remplissage des réducteurs sont approximatives. Les valeurs correctes résultent de la vidange de l'huile / du contrôle de niveau d'huile, *voir Page 110*.

4.14.2 Graisses lubrifiantes

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification
Points de lubrification manuelle	Si nécessaire [1]	Graisse lubrifiante selon DIN 51818 de la classe NLGI 2, savon Li avec additifs EP

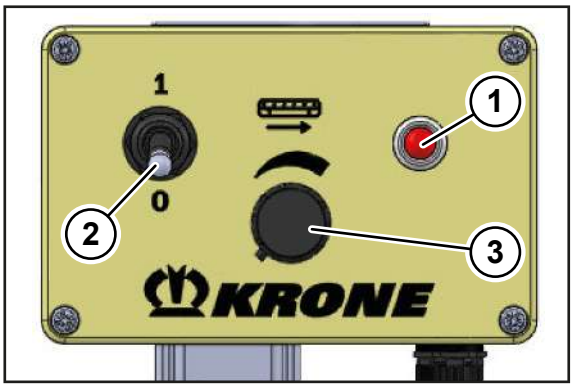
[1] Lubrifier le point de lubrification jusqu'à ce que de la graisse sorte à la position du palier. Après la lubrification, éliminer la graisse excédentaire au niveau de la position du palier.

5 Éléments de commande et d'affichage

5.1 Boîtier de commande

Pour la version « Réglage électrique de la vitesse de la bande transporteuse transversale »

Le boîtier de commande permet de présélectionner différentes fonctions de la machine. Les fonctions proprement dites sont réalisées par les appareils de commande du tracteur. Le tableau suivant explique la fonction des différents interrupteurs.



KMG000-001

Désignation		Fonction	
1	Voyant de contrôle rouge		S'allume lorsque le boîtier de commande est activé.
2	Commutateur à bascule	En haut	Boîtier de commande marche
		En bas	Boîtier de commande arrêt
3	Potentiomètre rotatif		Le potentiomètre rotatif permet de régler la vitesse des bandes transporteuses transversales. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre = augmenter la vitesse des bandes transporteuses transversales Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre = réduire la vitesse des bandes transporteuses transversales

5.2 Appareils de commande hydrauliques du tracteur

Les appareils de commande hydrauliques du tracteur permettent d'exécuter différentes fonctions de la machine. Le tableau ci-dessous explique les fonctions des appareils de commande.

Désignation	Fonction
Appareil de commande à simple effet (1+)	**Position flottante** Abaisse la faucheuse de la position de transport en position de travail. **(1+)** Relève la faucheuse de la position de travail en position de transport.
Appareil de commande à simple effet (1+) (augmenter/diminuer la pression au sol)	**Position flottante** Augmente la pression au sol **(1+)** Réduit la pression au sol
Appareil de commande à double effet (2+/2-)	**(2+)** Pivote la faucheuse de la position de transport en position de travail. **(2-)** Abaisse la faucheuse de la position de travail en position de transport.
Appareil de commande à simple effet (3+) (Lever/abaisser la bande transporteuse transversale)	**Position flottante** Abaisse la bande transporteuse transversale. **(3+)** Lève la bande transporteuse transversale.

Pour la version « Protections latérales à relevage/abaissement hydraulique »

Appareil de commande à double effet (4+/4-) (Lever/abaisser les protections latérales)	**(4+)** Relève les protections latérales. **(4-)** Abaisse les protections latérales.

Sur la version « Réglage hydraulique de la hauteur de coupe »

Appareil de commande à simple effet (5+) (Réglage de la hauteur de coupe)	**Position flottante** Abaisse le bras supérieur. **(5+)** Soulève le bras supérieur.

6 Première mise en service

Ce chapitre décrit les travaux d'assemblage et de réglage sur la machine dont la réalisation est réservée au personnel spécialisé qualifié. L'avis « Qualification du personnel spécialisé » s'applique ici,*voir Page 16*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures ou dommages sur la machine dus à une première mise en service incorrecte

Si la première mise en service n'est pas effectuée correctement ou complètement, la machine peut présenter des défauts. Cela peut entraîner des blessures voire la mort ou des dommages sur la machine peuvent en résulter.

- ▶ Faire effectuer la première mise en service uniquement par une personne spécialisée autorisée.
- ▶ Lire intégralement et respecter la « Qualification du personnel spécialisé »,*voir Page 16*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

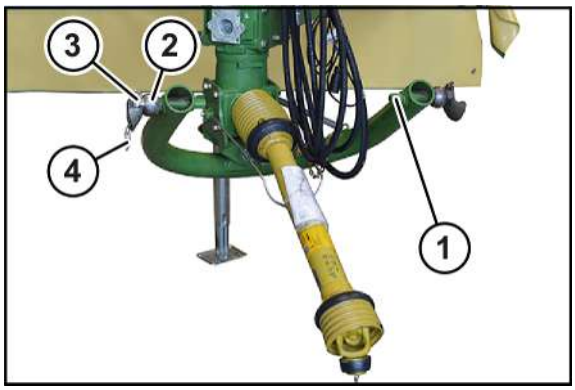
- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

6.1 Liste de contrôle pour la première mise en service

- ✓ La notice d'utilisation fournie se trouve dans la boîte à documents.
- ✓ La machine est montée conformément à la notice de montage de la machine.
- ✓ La fixation correcte de tous les écrous et vis a été contrôlée et ils ont été serrés au couple de serrage prescrit, *voir Page 97*.
- ✓ Les dispositifs de protection sont montés et sont complets et sans détériorations.
- ✓ La machine est intégralement lubrifiée, *voir Page 134*.
- ✓ Le contrôle de niveau d'huile de tous les boîtes de vitesses a été effectué, *voir Page 110*.
- ✓ L'étanchéité de l'installation hydraulique a été contrôlée.
- ✓ Le tracteur est conforme aux exigences de la machine, *voir Page 43*.
- ✓ Les charges d'essieu, le ballastage minimum et le poids total ont été contrôlés. *voir Page 43*.
- ✓ La longueur de l'arbre à cardan est contrôlée et adaptée, *voir Page 51*.
- ✓ Les couteaux sont en place, *voir Page 119*.
- ✓ L'installation hydraulique est purgée.
- ✓ Les points d'accouplement sont adaptés, *voir Page 50*.
- ✓ Le fonctionnement et la propreté de l'éclairage de routes est contrôlé, *voir Page 57*.
- ✓ Les pneus ont été vérifiés et la pression des pneus est bien réglée, *voir Page 100*.

6.2 Adapter les points d'accouplement

Sur la version « Support deux points »



KM000-658

✓ Les axes de bras inférieur (1) sont conçus pour la catégorie II.

▶ Monter respectivement une bague sphérique de catégorie II (2) sur les axes de bras inférieur (1).

▶ Sécuriser les axes de bras inférieur (1) à l'aide des goupilles pliantes (3) et des chaînes de sécurité (4).

6.3 Préparer l'attelage Hitch

Sur la version « Attelage Hitch »



KM000-539

Si le perçage dans la barre d'attelage (2) du tracteur est trop grand, il convient d'utiliser la douille à collerette (1).

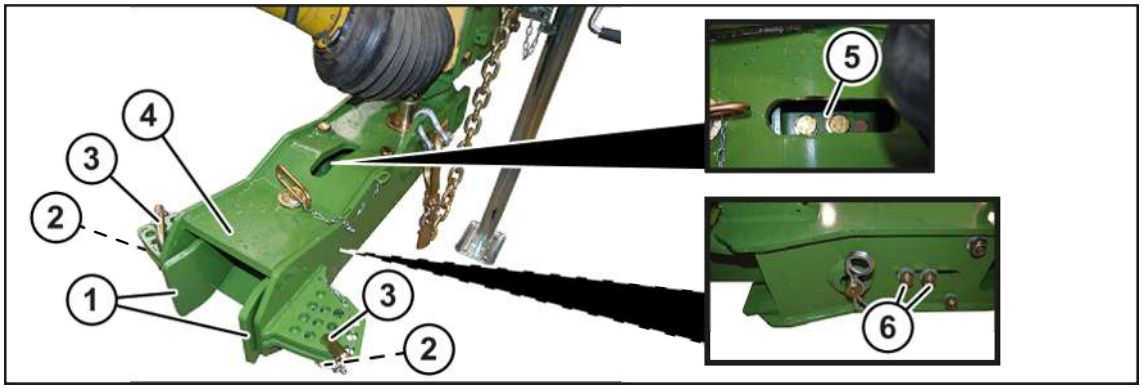
▶ Mesurer le perçage dans la barre d'attelage (2).

⇨ Si le perçage est supérieur à 41 mm :

▶ Insérer la douille à collerette (1) dans le perçage de la barre d'attelage (2).

⇨ Si le perçage est inférieur à 41 mm :

▶ Utiliser uniquement le boulon (3).



KM000-540

- Pour régler la butée de profondeur (5), desserrer les écrous (6).
- Déplacer entièrement la butée de profondeur (5) vers l'arrière.
- Démonter les goupilles pliantes (2) et les axes embrochables (3) des deux côtés.
- Pousser les tôles de guidage (1) aussi loin que possible sur l'attelage Hitch (4).
- Monter les axes embrochables (3) et les goupilles pliantes (2) des deux côtés.

6.4 Arbre à cardan

6.4.1 Adapter l'arbre à cardan

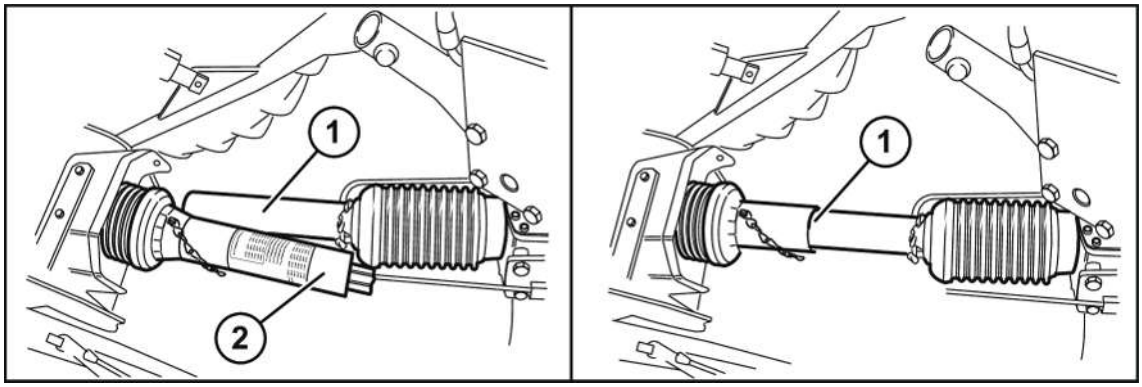
AVIS

Changement de tracteur

La machine peut subir des dommages si la longueur de l'arbre à cardan n'est pas contrôlée lors d'un changement de tracteur.

- Afin d'éviter des dommages sur la machine, contrôler la longueur de l'arbre à cardan lors de chaque changement de tracteur et demander à un partenaire de service KRONE de la corriger le cas échéant.

L'arbre à cardan fourni est doté d'une protection longue et d'une protection courte aux extrémités. L'articulation avec la protection longue doit être glissée sur l'arbre d'entraînement en direction de la machine.



KMG000-047

✓ La machine est accouplée au tracteur, *voir Page 53*.

▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

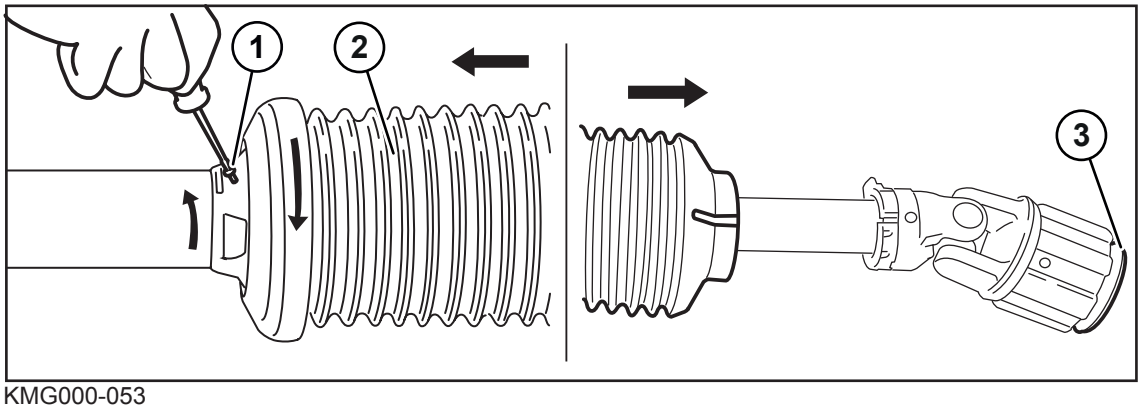
▶ Écarter l'arbre à cardan.

▶ Fixer respectivement une moitié (1, 2) côté tracteur et côté machine.

▶ Raccourcir les tubes profilés et les tubes de protection comme indiqué dans la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.

▶ Contrôler le recouvrement des tubes profilés et des tubes de protection.

6.4.2 Monter l’arbre à cardan sur la machine



KMG000-053

✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Démonter la vis (1) sur la protection de l’arbre à cardan (2).

▶ Faire pivoter le barillet de protection et le tube de protection l'un vers l'autre et repousser la protection de l'arbre à cardan (2) dans le sens de la flèche.

▶ Emmancher l'arbre à cardan avec le limiteur de charge sur la prise de force de la faucheuse. S'assurer que la sûreté (3) est engagée.

▶ Remonter la protection de l'arbre à cardan (2) et bloquer à l'aide de la vis (1).

▶ Enfiler la protection de l'arbre à cardan (2) sur le col de l'engrenage et la bloquer avec le collier de filet de vis sans fin.

INFORMATION

Pour de plus amples informations, tenir compte de la notice d'utilisation de l'arbre à cardan fournie.

7 Mise en service

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

⚠ AVERTISSEMENT

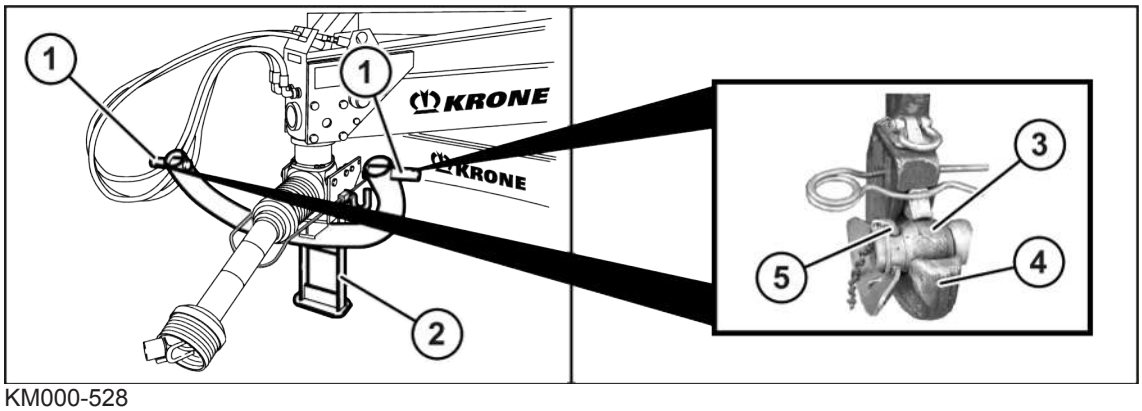
Risque de blessures ou dommages sur la machine dus à des lignes de branchement raccordées de manière incorrecte, inversées ou posées de manière non conforme

Si les lignes de branchement de la machine ne sont pas correctement raccordées au tracteur ou si elles sont posées de manière non conforme, elles peuvent rompre ou être endommagés. Cela peut engendrer de graves accidents. Des lignes de branchement inversées peuvent entraîner l'exécution accidentelle de fonctions pouvant également mener à de graves accidents.

- Raccorder correctement et sécuriser les flexibles et câbles.
- Poser les flexibles, câbles et cordes de telle façon qu'ils ne frottent pas, ne serrent pas, ne sont pas pincés et n'entrent pas en contact avec d'autres composants (par ex. pneus du tracteur), notamment dans les virages.
- Accoupler les flexibles et câbles aux raccordements prévus à cet effet et les raccorder tel que décrit dans la notice d'utilisation.

7.1 Accoupler la machine au tracteur

Sur la version « Support deux points »



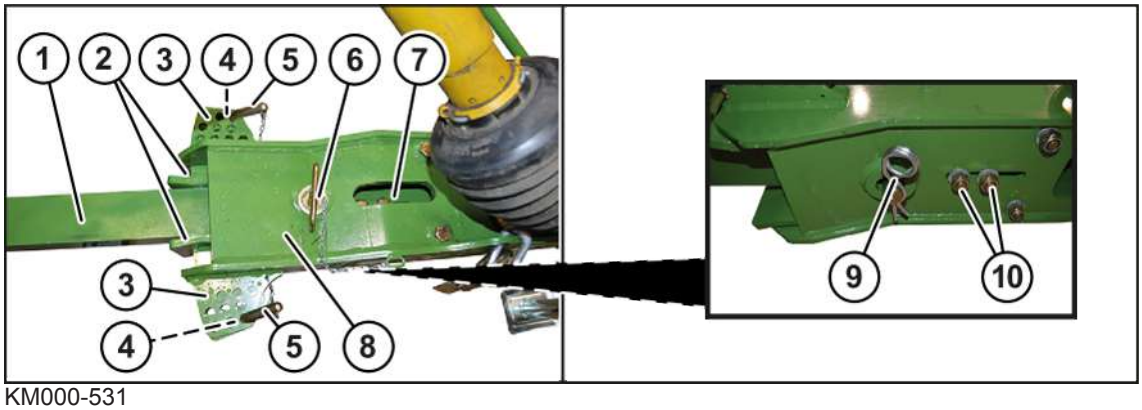
KM000-528

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures accru ! S'assurer pendant l'accouplement (en particulier pendant la marche arrière du tracteur) que personne ne tient entre le tracteur et la machine.

✓ Les points d'attelage sont adaptés, *voir Page 50*.

- Approcher le tracteur en marche arrière de la machine et placer les bras inférieurs (4) sous les axes de bras inférieur (1) de la machine.
- Soulever les bras inférieurs (4) jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent dans les bagues sphériques (3) et se verrouillent avec les goupilles pliantes (5).
- Bloquer le tracteur pour l'empêcher de rouler.
- Pivoter le pied d'appui (2) en position de transport, *voir Page 68*.
- Bloquer le dispositif d'attelage selon la notice d'utilisation du constructeur du tracteur.

Sur la version « Attelage Hitch »



KM000-531

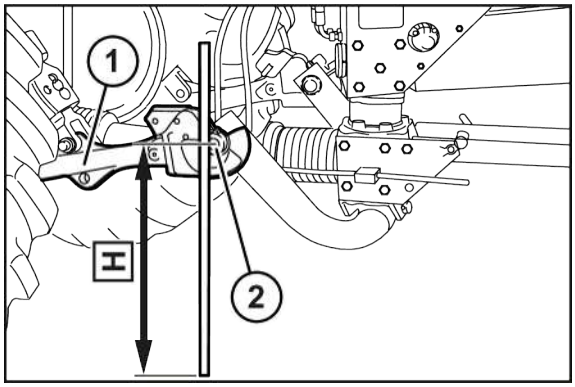
La butée de profondeur (7) limite l'introduction de la barre d'attelage (1) dans l'attelage Hitch (8). Une butée de profondeur (7) réglée correctement facilite l'accouplement de la machine, compte tenu du fait que la butée de profondeur (7) fixe la position du perçage de la barre d'attelage (1) du perçage de l'attelage Hitch (8). La butée de profondeur (7) doit être réglée lors du premier accouplement et à chaque changement du tracteur.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures accru ! S'assurer pendant l'accouplement (en particulier pendant la marche arrière du tracteur) que personne ne tient entre le tracteur et la machine.

✓ L'attelage Hitch est préparé, *voir Page 50*.

- Tirer la goupille à ressort (9) et démonter le boulon (6).
- Introduire avec précaution la barre d'attelage (1) dans l'attelage Hitch (8) jusqu'à ce que la configuration de perçage de la barre d'attelage (1) corresponde à la configuration de perçage de l'attelage Hitch (8).
- Insérer le boulon (6) et le bloquer avec la goupille à ressort (9).
- Pousser la butée de profondeur (7) aussi proche que possible sur la barre d'attelage (1) et sécuriser avec les écrous (10).
- Démonter les goupilles pliantes (4) et les axes embrochables (5) des deux côtés.
- Pousser les tôles de guidage (2) aussi proche que possible sur la barre d'attelage (1).
- Régler les plaques de réglage (3) à l'identique des deux côtés.
- Bloquer les tôles de guidage (2) au moyen des axes embrochables (5) et des goupilles pliantes (4) des deux côtés.
- Pivoter le pied d'appui en position de transport, *voir Page 68*.

7.2 Réglage de la hauteur du bras inférieur du tracteur



KM000-530

- Parquer le tracteur avec la machine sur un sol porteur, plat et horizontal.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- Régler les bras inférieurs (1) du tracteur de sorte que la hauteur H entre les tourillons des bras inférieurs (2) et le sol soit égale à **H=env. 85 cm**, voir la notice d'utilisation du tracteur.

7.3 Accoupler les flexibles hydrauliques

⚠ AVERTISSEMENT

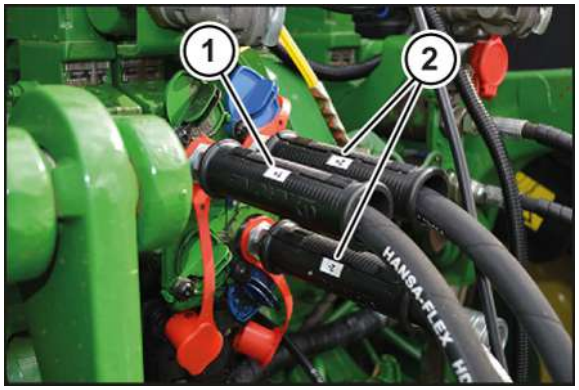
Risque de blessures à cause de l'huile hydraulique qui s'échappe

Le système hydraulique fonctionne avec une pression très élevée. L'huile hydraulique sortante entraîne de graves blessures au niveau de la peau, des membres et des yeux.

- Avant d'accoupler les flexibles hydrauliques au tracteur, dépressuriser le système hydraulique des deux côtés.
- Avant de désaccoupler les flexibles et avant de travailler sur l'installation hydraulique, dépressuriser le système hydraulique.
- Pour réaliser ces accouplements, s'assurer que les raccords rapides sont propres et secs.
- Contrôler régulièrement les flexibles hydrauliques, *voir Page 109*, et les remplacer s'ils sont endommagés (points de frottement et de blocage p. ex.) ou présentent des signes de vieillissement. Les conduites de remplacement doivent répondre aux exigences techniques du fabricant de l'appareil.

Utiliser un appareil de commande sur le tracteur qui peut être verrouillé en position neutre pour éviter toute commande involontaire.

Pour lever et baisser la faucheuse, utiliser des appareils de commande sur le tracteur qui peuvent être verrouillés contre toute utilisation involontaire en position neutre.

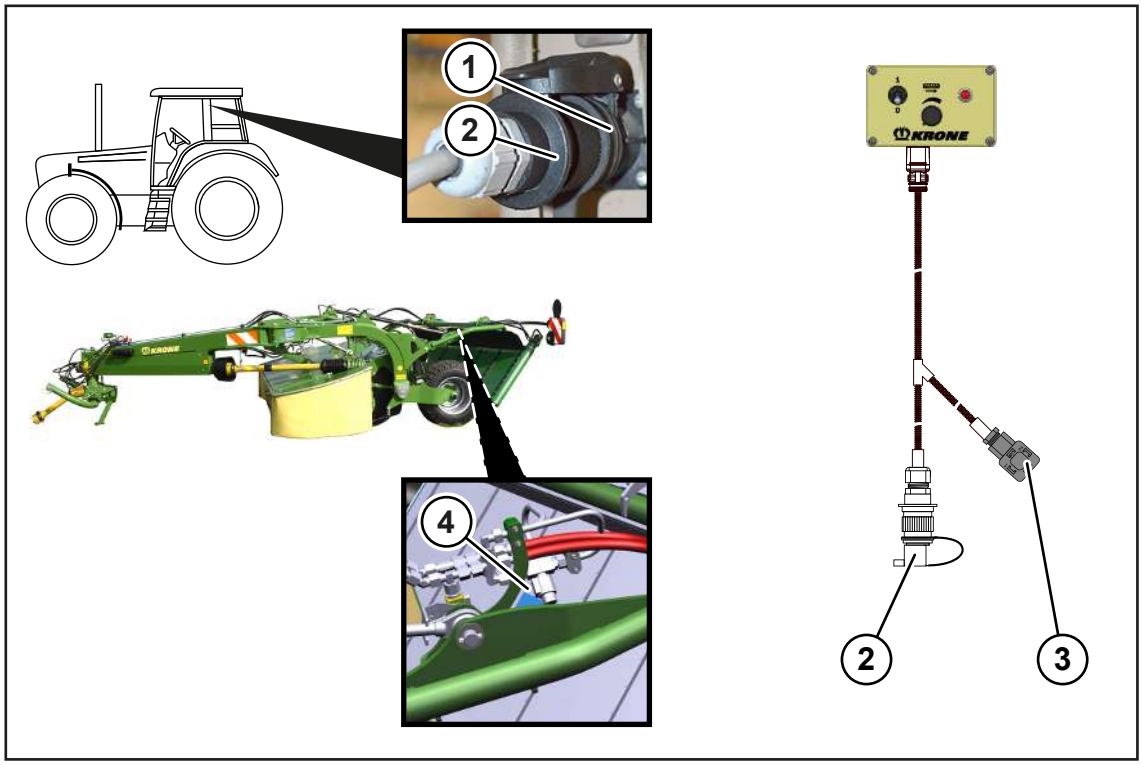


KMG000-076

- Évacuer la pression du système hydraulique du tracteur.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- Nettoyer et sécher les jonctions avec l'accouplement rapide hydraulique.
- Accoupler le flexible hydraulique (1+) à un appareil de commande à simple effet du tracteur.
- Accoupler les flexibles hydrauliques (2+/2-) à un appareil de commande à double effet du tracteur.

7.4 Raccordement du boîtier de commande

AVIS
Court-circuit dû à des encrassements et à de l'humidité dans la connexion Un court-circuit peut conduire à des dommages sur la machine. ▶ S'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs.



KMG000-128

✓ La machine est accouplée au tracteur, *voir Page 53*.
✓ La machine est installée sur le tracteur, voir la notice d'utilisation de la machine.
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

Raccordement du boîtier de commande au tracteur

▶ Relier le connecteur (2) à la prise (1) du tracteur.

Raccordement du boîtier de commande à la machine

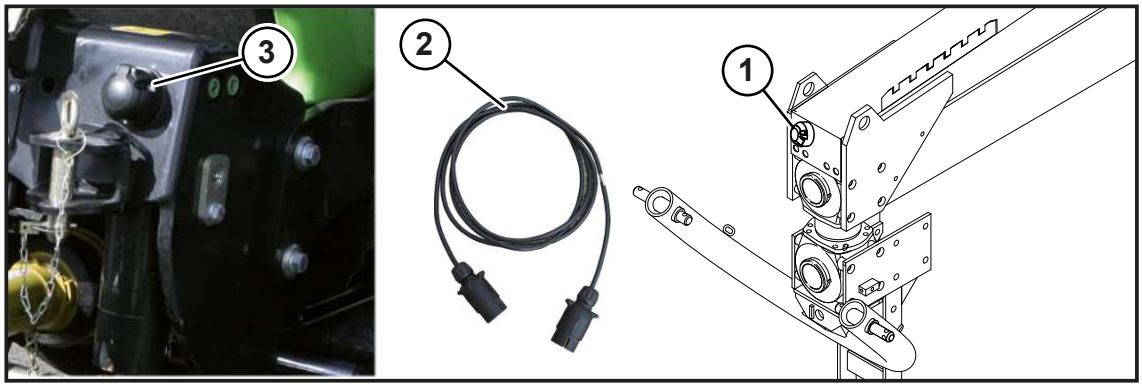
▶ Relier le connecteur (3) à la vanne (4).

▶ Faire cheminer le câble de la vanne, en passant le long des conduites hydrauliques, jusqu'à la transmission d'entrée.

▶ Fixer le câble à des emplacements appropriés sur les conduites hydrauliques à l'aide de serre-câbles.

7.5 Raccorder l'éclairage de routes

AVIS
Court-circuit dû à des encrassements et à de l'humidité dans la connexion Un court-circuit peut conduire à des dommages sur la machine. ▶ S'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs.



KMG000-013

L’éclairage de routes se raccorde avec le câble d'éclairage à 7 pôles (2).

✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Relier le connecteur du câble d'éclairage à 7 pôles (2) à la prise à 7 pôles (1) de la machine.

▶ Relier le connecteur du câble d'éclairage à 7 pôles (2) à la prise à 7 pôles (3) du tracteur.

7.6 Monter l'arbre à cardan

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect de la zone de danger de l'arbre à cardan

Le non-respect de la zone de danger de l'arbre à cardan peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

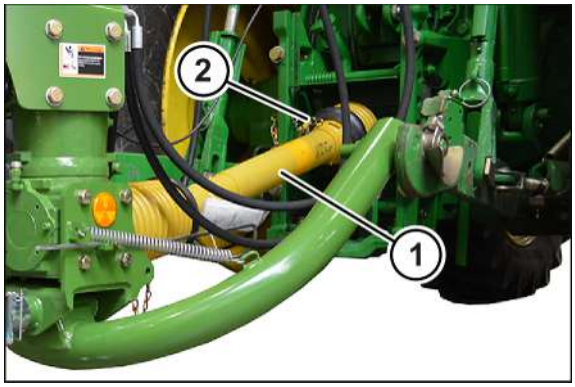
▶ Afin d'éviter des accidents, respecter la zone de danger de l'arbre à cardan, *voir Page 19*.

AVIS

Changement de tracteur

La machine peut subir des dommages si la longueur de l'arbre à cardan n'est pas contrôlée lors d'un changement de tracteur.

▶ Afin d'éviter des dommages sur la machine, contrôler la longueur de l'arbre à cardan lors de chaque changement de tracteur et demander à un partenaire de service KRONE de la corriger le cas échéant.



KMG000-048

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
✓ La longueur de l'arbre de transmission est adaptée au tracteur utilisé, *voir Page 51*.
▶ Faire glisser l'arbre à cardan (1) sur l'embout de prise de force du tracteur et le bloquer.
▶ Bloquer la protection de l'arbre à cardan avec la chaîne de maintien (2) pour l'empêcher de tourner en même temps.

7.7 Montage de la chaîne de sécurité

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque d'accident dû à une chaîne de sécurité incorrectement dimensionnée

L'utilisation d'une chaîne de sécurité incorrectement dimensionnée risque d'arracher la chaîne de sécurité lors du desserrage involontaire de la machine. Ceci pourrait engendrer de graves accidents.

▶ Toujours utiliser une chaîne de sécurité avec une résistance minimale à la traction de 89 kN (20000 lbf).

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures ou de dommages sur la machine en cas de pose incorrecte de la chaîne de sécurité

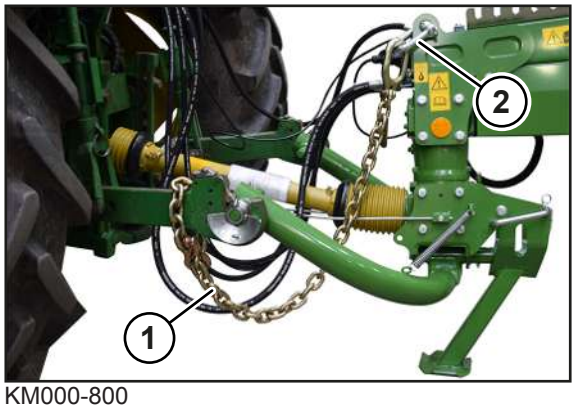
Une chaîne de sécurité posée avec une tension excessive ou insuffisante peut entraîner la rupture de cette dernière. Cela peut provoquer des blessures graves ou endommager le tracteur et la machine.

▶ Poser la chaîne de sécurité de sorte qu'elle ne soit pas tendue dans les virages et qu'elle n'entre pas en contact avec les roues du tracteur ou avec d'autres pièces du tracteur ou de la machine.

INFORMATION

Pendant le transport, les prescriptions nationales pour l'utilisation de la chaîne de sécurité sont obligatoires.

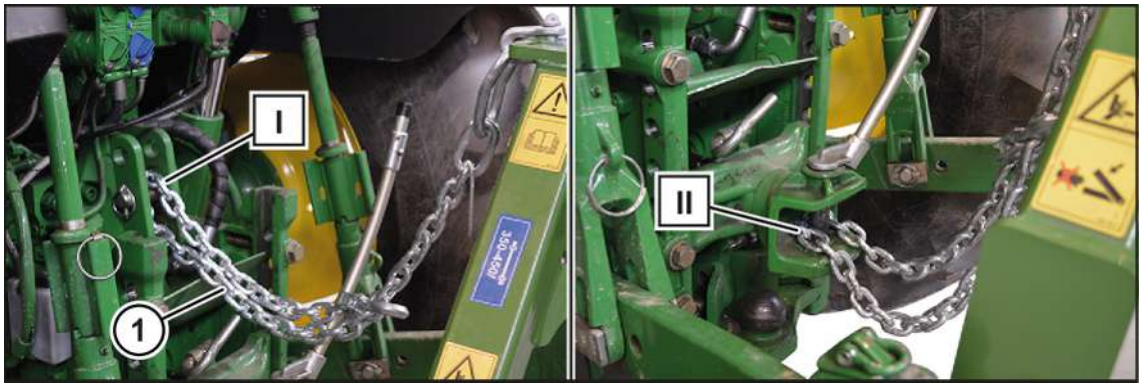
La chaîne de sécurité sert à la sécurisation supplémentaire des appareils tractés dans le cas où ils se détacheraient de l'attelage pendant le transport. Fixer la chaîne de sécurité à l'aide des pièces de fixation appropriées au dispositif d'attelage du tracteur ou à un autre point d'articulation indiqué. La chaîne de sécurité doit avoir un jeu qui permette de prendre les virages.



KM000-800

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Monter la chaîne de sécurité (1) avec la manille (2) sur la machine.



KM000-538

▶ Monter la chaîne de sécurité (1) sur le tracteur dans une position appropriée (par exemple : [I] ou [II]).

7.8 Contrôler les dents de la conditionneuse à dents

AVIS

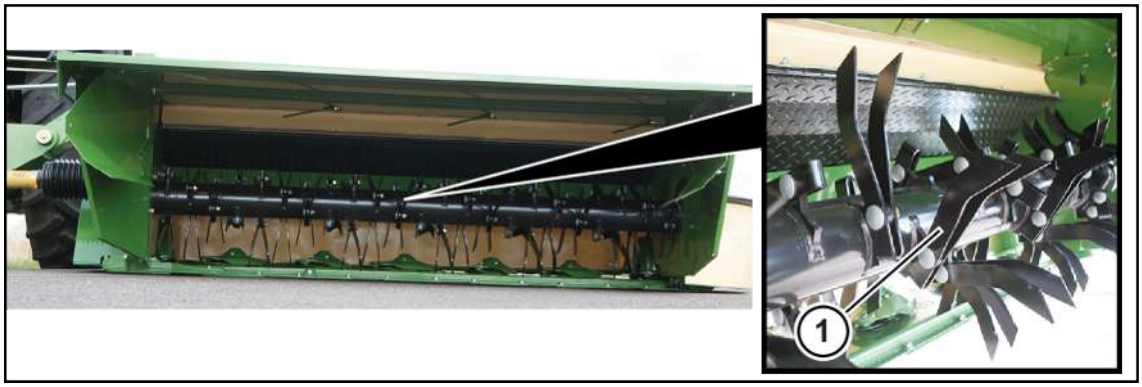
Perte de dents

Des dents tordues et cassées provoquent un balourd. Ceci pourrait endommager la machine.

▶ Vérifier, avant chaque utilisation, que la conditionneuse à dents ne présente ni dents tordues ni dents endommagées.

▶ Les dents tordues ou endommagées doivent être remplacées avant utilisation.

▶ Afin d'éviter la perte de dents, contrôler et remplacer à temps les boulons des paliers des dents.



KMG000-017

Des dents cassées doivent être remplacées **par paires** (opposées).

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Redresser les dents tordues et endommagées (1) ; le cas échéant, les remplacer et les monter.

8 Commande

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures pendant l'utilisation

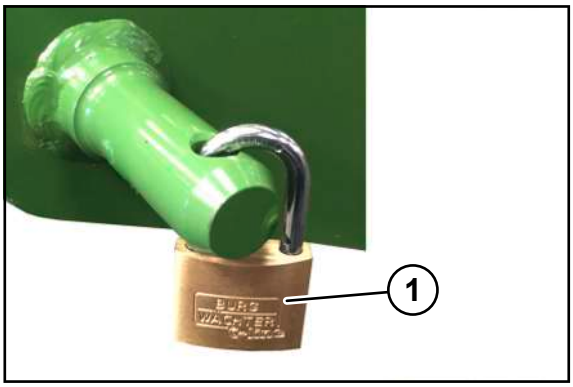
Le non-respect des consignes suivantes peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes pendant l'utilisation.

- Avant d'activer la prise de force, amener la machine en position de travail. Veiller à ce que les patins reposent au sol.
- Faire sortir les personnes de la zone de danger de la machine, étant donné que même pendant l'utilisation conforme de la machine, il y a un risque de projection de corps étrangers.
- Travailler avec une prudence particulière près de routes et de bâtiments.

8.1 Monter/démonter la protection contre les utilisations non autorisées

La protection sert de protection contre les utilisations non autorisées après rangement de la machine.

✓ La machine est parquée, , *voir Page 78*.



KS000-413

Démontage

- Retirer le cadenas (1) et le prendre avec soi.

Montage

- ▶ Monter le cadenas (1) et conserver la clé dans un endroit sûr.

8.2 Protection frontale

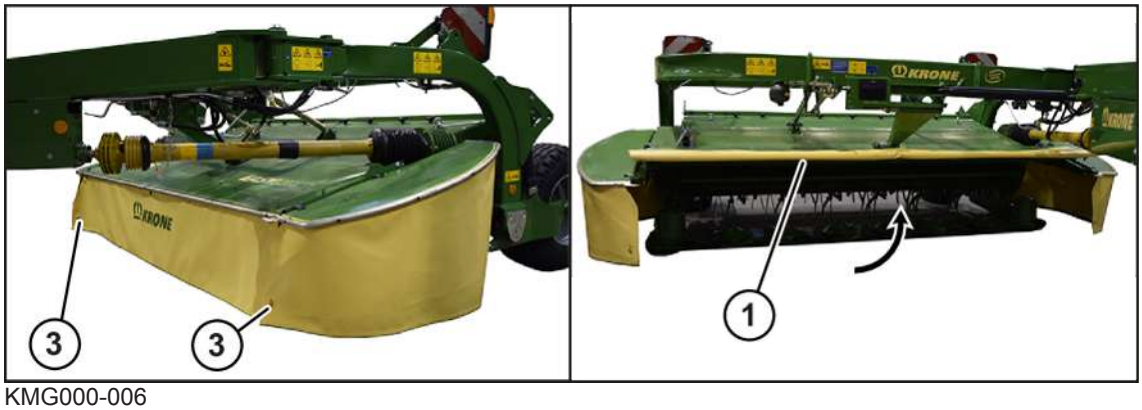
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par projection de corps étrangers

Si la protection frontale/protection latérale est relevée pendant l'utilisation, des objets peuvent être projetés. Cela peut entraîner de graves blessures.

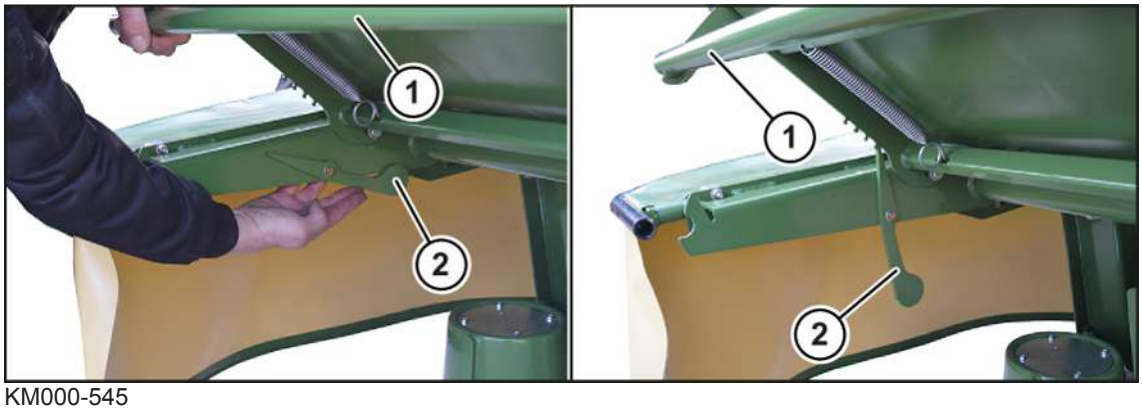
- ▶ Rabattre la protection frontale/protection latérale.
- ▶ Relier les tabliers de protection de la protection frontale et de la protection latérale avec les fermetures rotatives.

8.2.1 Relever la protection frontale



KMG000-006

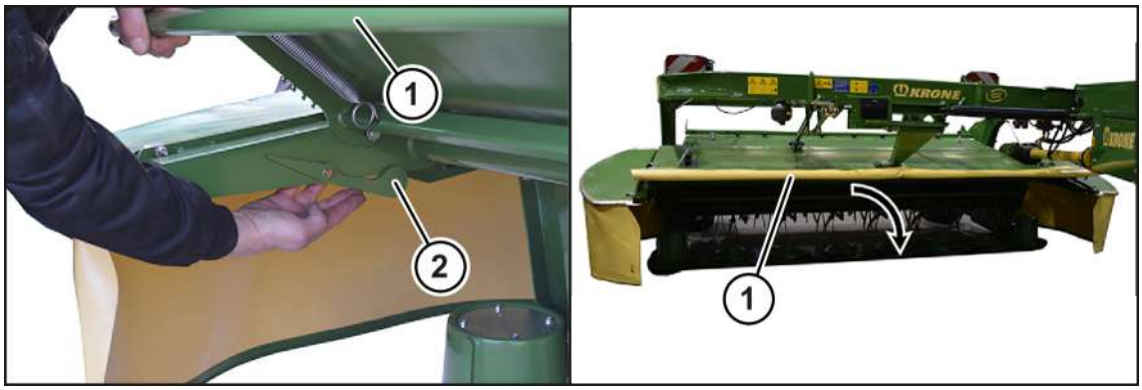
- ✓ Le timon se trouve en position de travail.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ▶ Ouvrir les fermetures rotatives (3).
- ▶ Relever la protection frontale (1).



KM000-545

- ▶ Pour amener la protection frontale (1) dans la position souhaitée, actionner le cliquet (2).

8.2.2 Rabattre la protection frontale

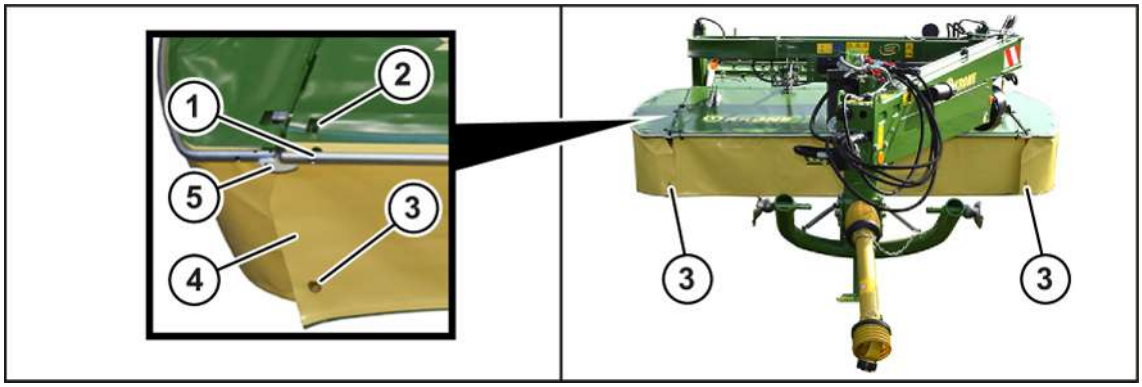


KMG000-077

✓ Le timon se trouve en position de travail.
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Desserrer le loquet (2).

▶ Rabattre la protection frontale (1).



KMG000-082

▶ Veiller à ce que la protection frontale (1) soit bien enclenchée dans le verrouillage (2) des côtés droit et gauche de la machine.

▶ S'assurer que le tablier de protection (4) soit bien positionné derrière le tube protecteur (5) des côtés droit et gauche de la machine.

▶ Fermer les fermetures rotatives (3).

8.3 Protection latérale - sur la version avec « série »

⚠ *AVERTISSEMENT*

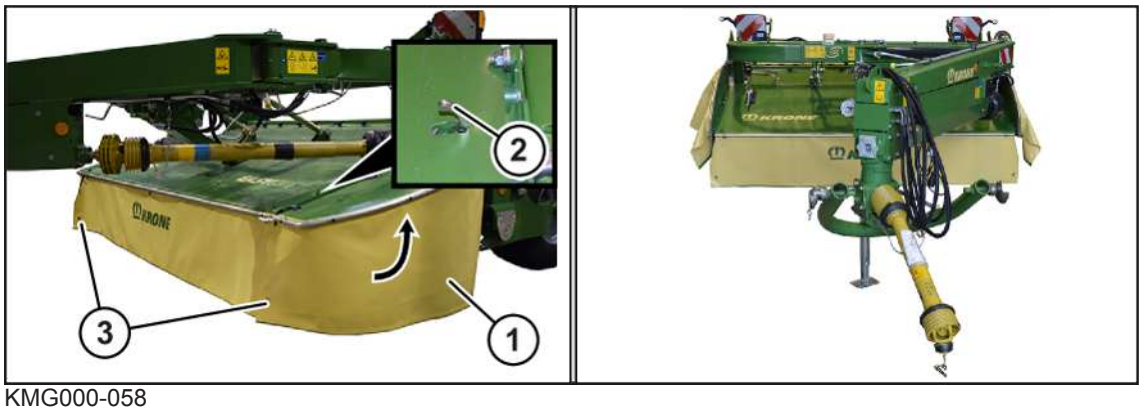
Risque de blessures par projection de corps étrangers

Si la protection frontale/protection latérale est relevée pendant l'utilisation, des objets peuvent être projetés. Cela peut entraîner de graves blessures.

▶ Rabattre la protection frontale/protection latérale.

▶ Relier les tabliers de protection de la protection frontale et de la protection latérale avec les fermetures rotatives.

8.3.1 Relever la protection latérale (position de transport)



KMG000-058

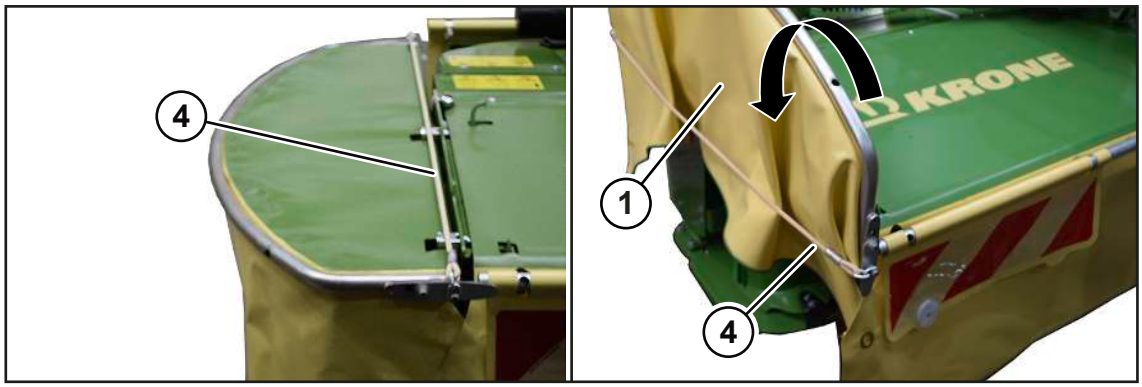
✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ Le timon se trouve en position de transport.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Ouvrir les fermetures rotatives (3).

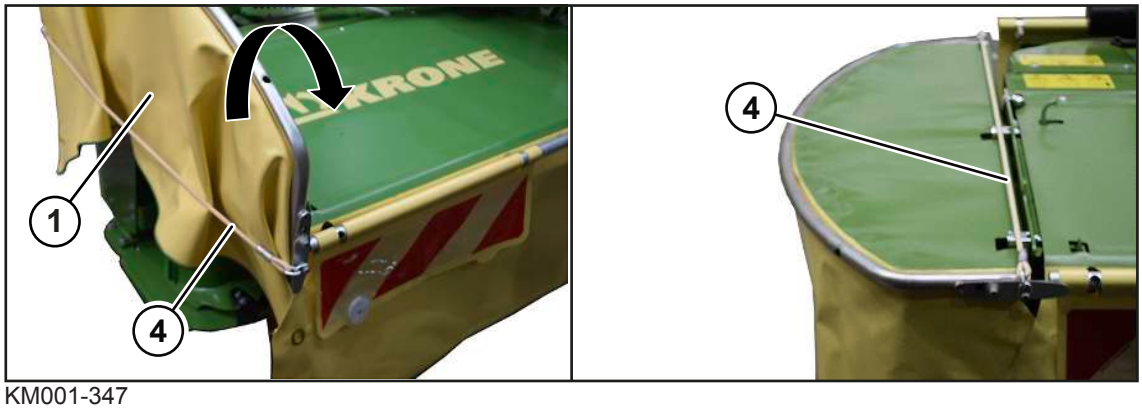
▶ Pousser le levier (2) vers le bas et relever la protection latérale (1).



KM001-348

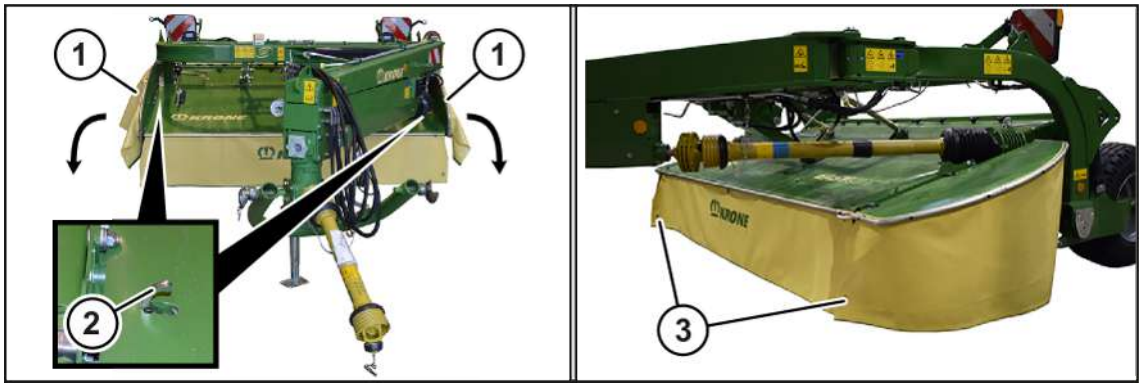
▶ Tirer le cordon d'extension (4) sur la protection latérale (1).

8.3.2 Rabattre la protection latérale (position de travail)



KM001-347

▶ Tirer le cordon d'extension (4) sur la protection latérale (1).



KMG000-059

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ Le timon se trouve en position de transport.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Pousser le levier (2) vers le bas et abaisser la protection latérale (1).

▶ Fermer les fermetures rotatives (3).

8.4 Protection latérale - sur la version avec « protections latérales à relevage hydraulique »

⚠ *AVERTISSEMENT*

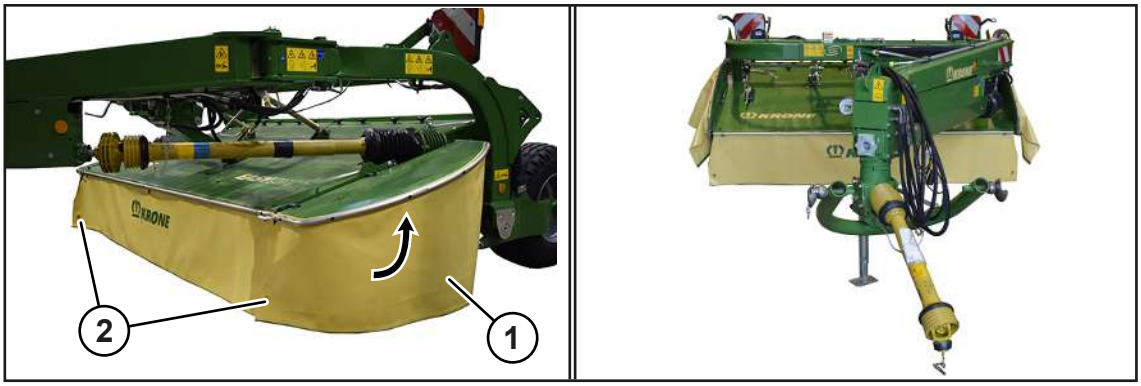
Risque de blessures par projection de corps étrangers

Si la protection frontale/protection latérale est relevée pendant l'utilisation, des objets peuvent être projetés. Cela peut entraîner de graves blessures.

▶ Rabattre la protection frontale/protection latérale.

▶ Relier les tabliers de protection de la protection frontale et de la protection latérale avec les fermetures rotatives.

8.4.1 Relever la protection latérale (position de transport)



KMG000-080

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ Le timon se trouve en position de transport.

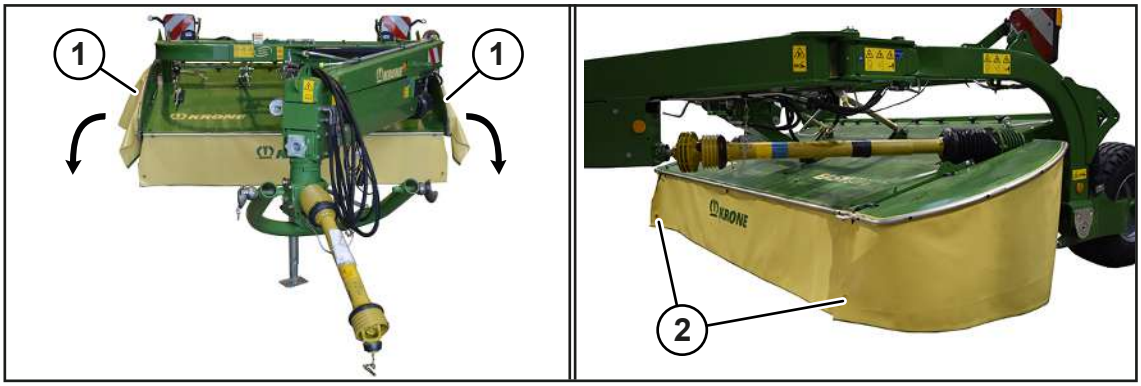
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Ouvrir les fermetures rotatives (2).

▶ Actionner l'appareil de commande à double effet (4+) jusqu'à ce que les protections latérales (1) soient relevées.

▶ Bloquer l'appareil de commande du tracteur.

8.4.2 Rabattre la protection latérale (position de travail)



KMG000-079

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ Le timon se trouve en position de transport.

▶ Débloquer l'appareil de commande du tracteur.

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement lors du rabattement des protections latérales ! Avant le rabattement des protections latérales, s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger.

▶ Actionner l'appareil de commande à double effet (4-) jusqu'à ce que les protections latérales (1) soient rabattues.

▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

▶ Sécuriser les tabliers de protection avec les fermetures rotatives (2).

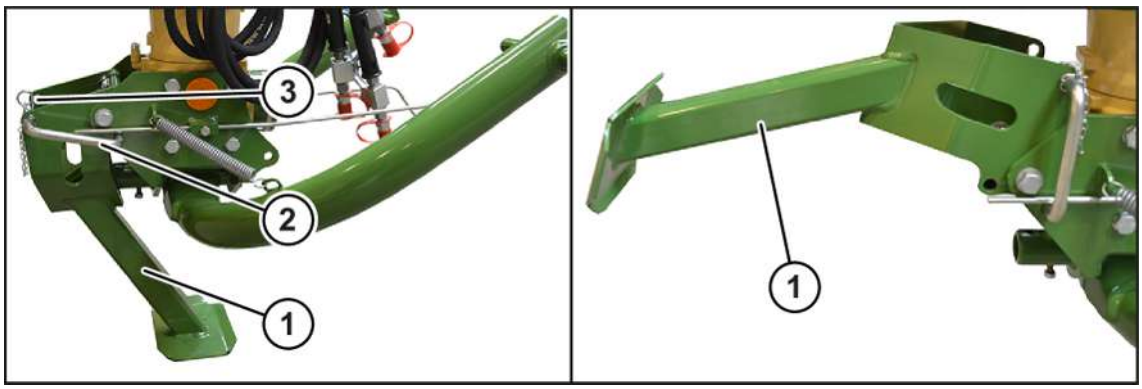
8.5 Commander le pied d'appui

INFORMATION

Pour augmenter la surface d'appui du pied d'appui lorsque le sol est meuble, utiliser un support approprié.

8.5.1 Amener le pied d'appui en position de transport

Sur la version « Support deux points »



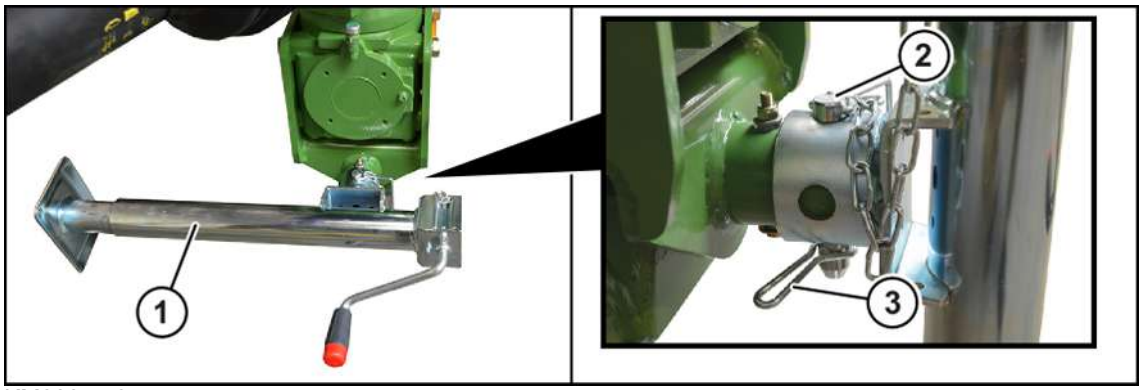
KM000-689

- Soulever la machine via l'hydraulique arrière jusqu'à ce que le pied d'appui puisse être pivoté vers le haut.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû au pied d'appui ! Tenir les mains et les pieds éloignés de la zone de danger du pied d'appui.

- Desserrer la goupille à ressort (3) sur le boulon de verrouillage (2).
- Extraire le boulon de verrouillage (2) et pivoter le pied d'appui (1) vers le haut.
- Insérer à nouveau le boulon de verrouillage (2) dans le perçage prévu à cet effet et bloquer à l'aide de la goupille à ressort (3).

Sur la version « Attelage Hitch »

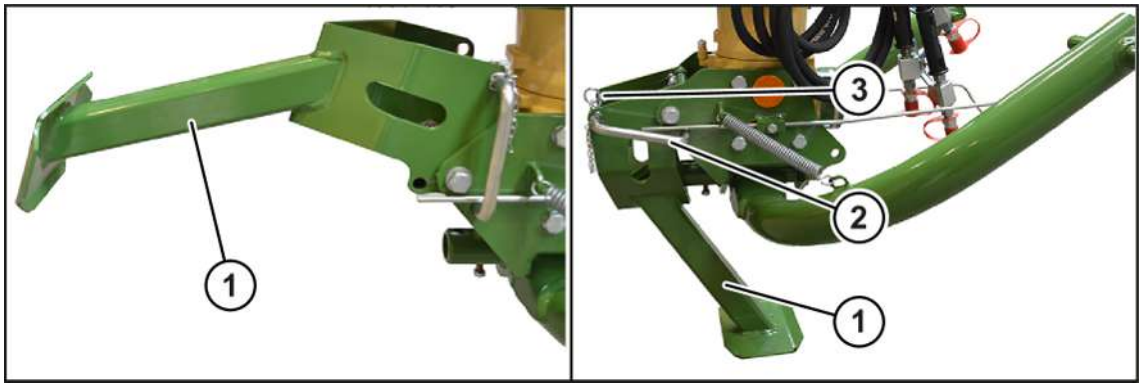


KM000-549

- Soulever la machine via l'hydraulique arrière jusqu'à ce que le pied d'appui puisse être pivoté vers le haut.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- Desserrer la goupille à ressort (3) sur le boulon (2).
- Tirer sur le boulon (2) et tourner le pied d'appui (1) latéralement de 90°.
- Insérer à nouveau le boulon (2) dans le perçage prévu à cet effet et bloquer à l'aide de la goupille à ressort (3).

8.5.2 Amener le pied d'appui en position d'appui

Sur la version « Support deux points »



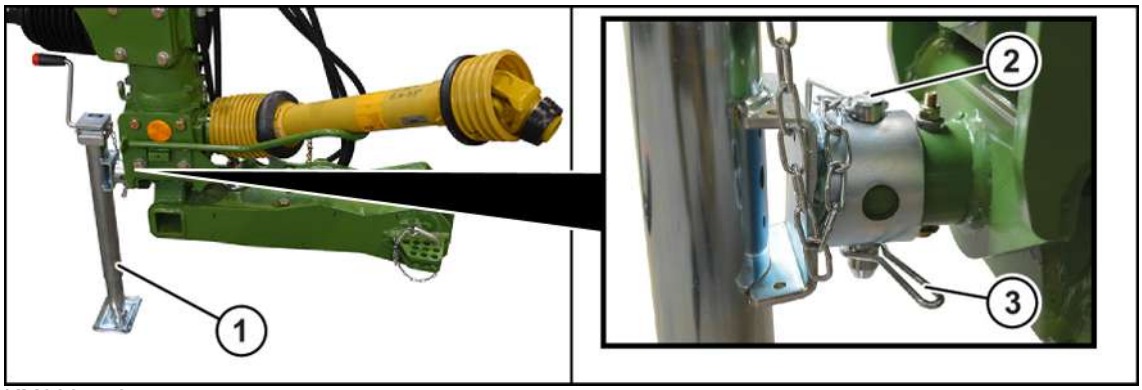
KM000-690

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû au pied d'appui ! Tenir les mains et les pieds éloignés de la zone de danger du pied d'appui.

- Desserrer la goupille à ressort (3) sur le boulon de verrouillage (2).
- Extraire le boulon de verrouillage (2) et pivoter le pied d'appui (1) vers le bas.
- Insérer à nouveau le boulon de verrouillage (2) dans le perçage prévu à cet effet et bloquer à l'aide de la goupille à ressort (3).

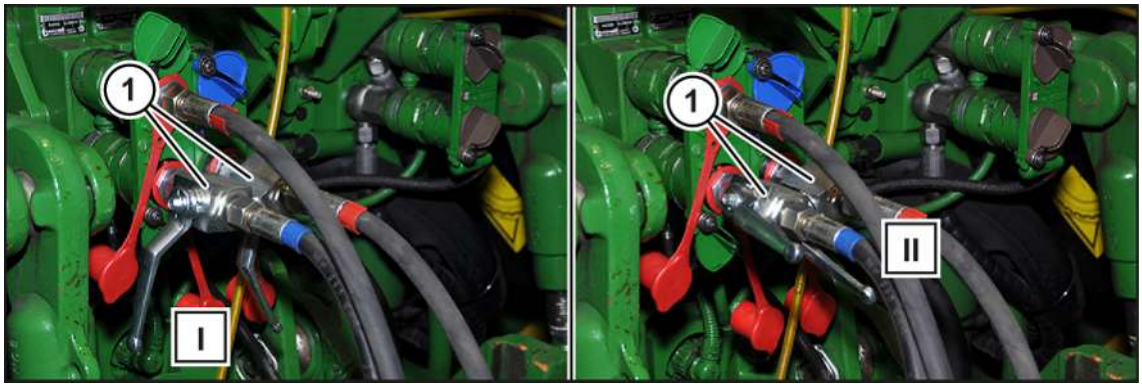
Sur la version « Attelage Hitch »



KM000-550

- Desserrer la goupille à ressort (3) sur le boulon (2).
- Retirer le boulon (2) et pivoter le pied d'appui (1) vers le bas.
- Insérer à nouveau le boulon (2) dans le perçage prévu à cet effet et bloquer à l'aide de la goupille à ressort (3).

8.6 Fermer/ouvrir le robinet d’arrêt



KMG000-089

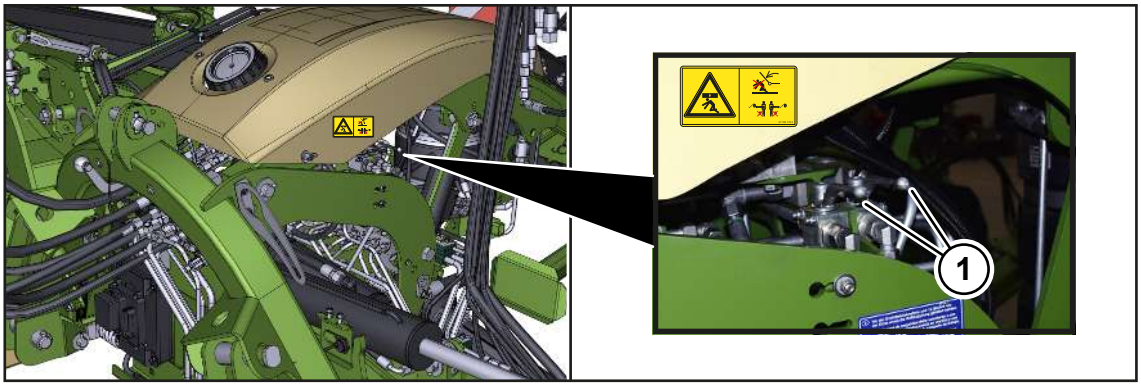
Fermer

- Amener le robinet d'arrêt (1) en position (I).

Ouvrir

- Amener le robinet d'arrêt (1) en position (II).

8.6.1 Utiliser le robinet d'arrêt sous le capot de protection

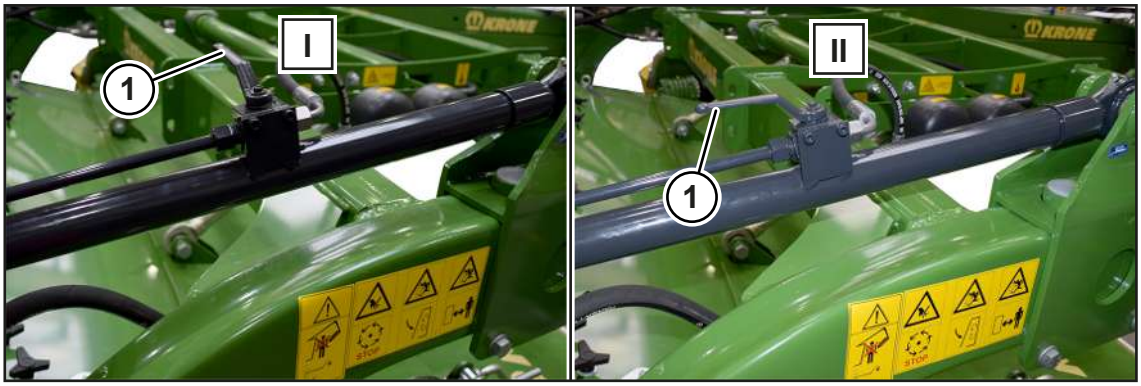


KM001-253

Les robinets d'arrêt (1) sous le capot du support trois points servent à empêcher l'abaissement des faucheuses en position de tournière. Avant les travaux sur la machine en position de tournière, il faut fermer les robinets d'arrêt (1).

8.6.2 Utiliser les robinets d'arrêt sur la bande transporteuse transversale

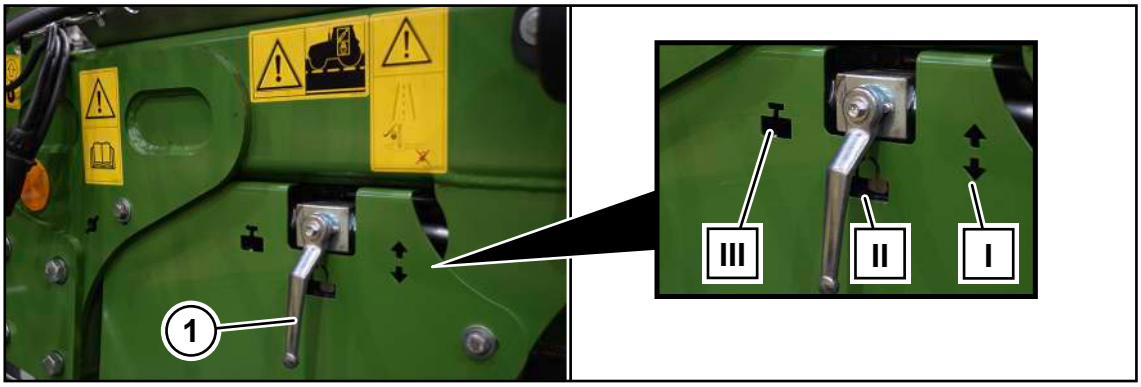
Pour la version « Bande transporteuse transversale »



KM000-805

- Pour fermer le robinet d'arrêt, amener le robinet d'arrêt (1) en position (I).
- Pour ouvrir le robinet d'arrêt, amener le robinet d'arrêt (1) en position (II).

8.7 Utilisation du robinet d'arrêt



KMG000-113

Le système hydraulique de la machine est alimenté en pression par les flexibles hydrauliques du tracteur. Le robinet d'arrêt (1) est un composant de sécurité empêchant l'abaissement inopiné de la machine pendant la conduite sur route. Le robinet d'arrêt (1) doit être amené en position (II) pendant la conduite sur route. Pour amener la machine en position de travail / transport, il faut au préalable amener le robinet d'arrêt en position (I). Pour régler la pression au sol de la machine, il faut au préalable amener le robinet d'arrêt en position (III).

Le robinet d'arrêt (1) se trouve sur le support d'attelage.

Amener la machine en position de travail/de transport

- Amener le robinet d'arrêt (1) en position (I).

Fermer

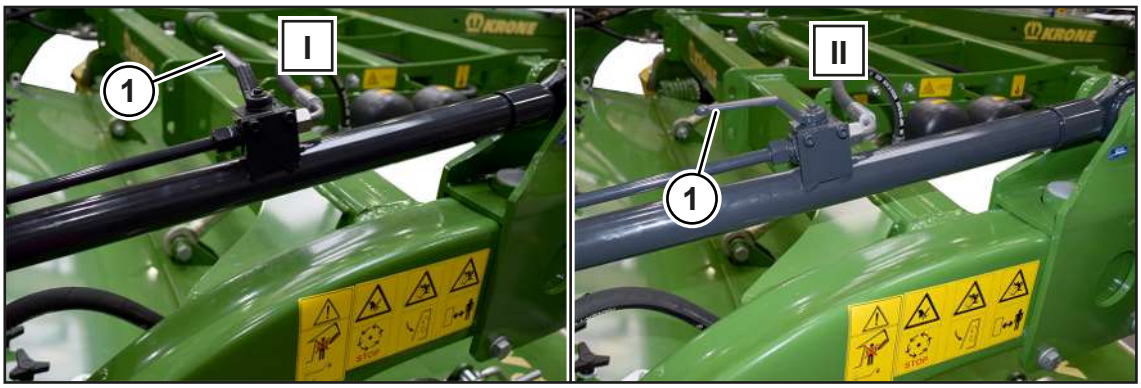
- Amener le robinet d'arrêt (1) en position (II).

Réglage de la pression au sol

- Amener le robinet d'arrêt (1) en position (III).

8.8 Utiliser les robinets d'arrêt sur la bande transporteuse transversale

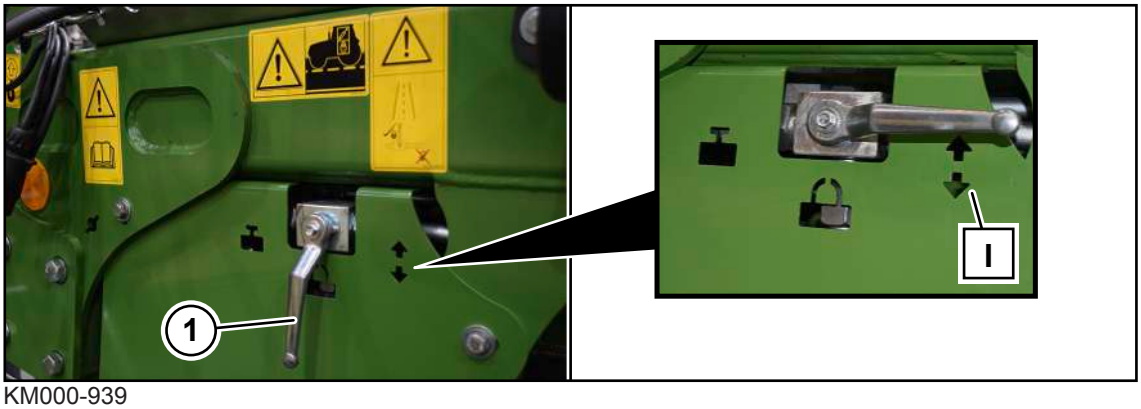
Pour la version « Bande transporteuse transversale »



KM000-805

- Pour fermer le robinet d'arrêt, amener le robinet d'arrêt (1) en position (I).
- Pour ouvrir le robinet d'arrêt, amener le robinet d'arrêt (1) en position (II).

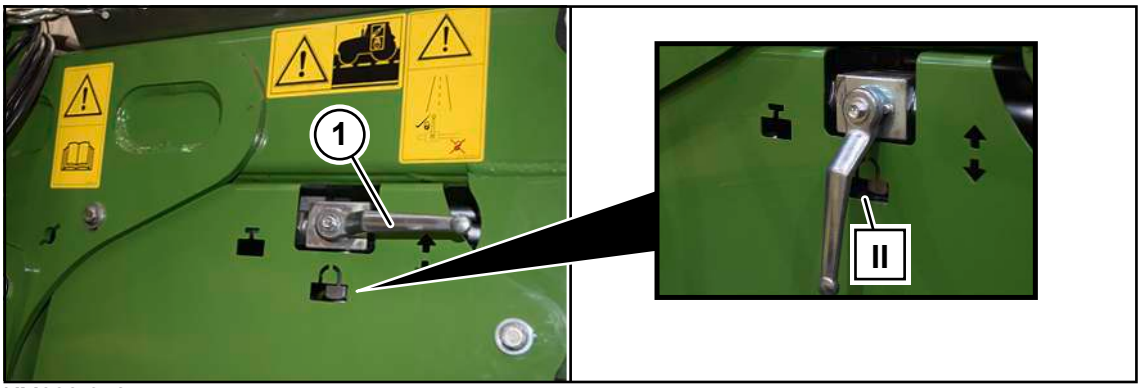
8.9 Abaisser la machine de la position de transport en position de travail



KM000-939

- Ouvrir le robinet d'arrêt sur le flexible hydraulique (2+/2-) en direction du vérin hydraulique à double effet (position de travail, de transport), *voir Page 70*.
- Amener le robinet d'arrêt (1) en position (I), *voir Page 70*.
- Amener les protections latérales en position de travail, *voir Page 65*.
- Actionner l'appareil de commande à double effet (2-/2+) jusqu'à ce que la machine se trouve en position de travail, *voir Page 47*.
- Actionner l'appareil de commande à simple effet (1+) jusqu'à ce que la faucheuse soit abaissée.

8.10 Lever la machine de la position de travail en position de transport

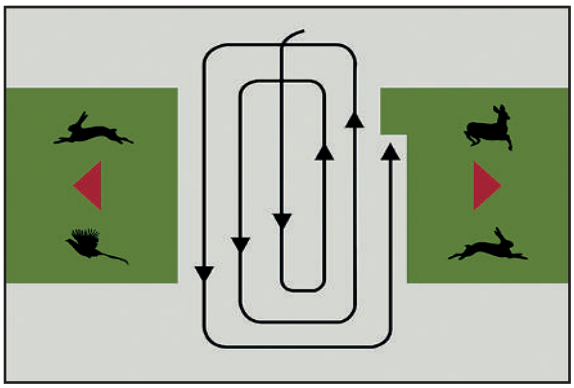


KM000-940

- Actionner l'appareil de commande à simple effet (1+) jusqu'à ce que la faucheuse soit intégralement relevée, *voir Page 70*.
- Actionner l'appareil de commande à double effet (2-/2+) jusqu'à ce que la machine se trouve en position de transport.
- Actionner l'appareil de commande à simple effet (3+) jusqu'à ce que la bande transporteuse transversale soit intégralement abaissée, *voir Page 72*.
- Fermer les robinets d'arrêt sur la bande transporteuse transversale, *voir Page 72*.
- Amener le robinet d'arrêt (1) en position (II), *voir Page 70*.
- Fermer le robinet d'arrêt sur le flexible hydraulique (2+/2-) en direction du vérin hydraulique à double effet (position de travail, de transport), *voir Page 70*.

8.11 Mode champ

Protection des animaux



EQ003-725

Lors du fauchage « de l'extérieur vers l'intérieur », les animaux sont lentement chassés de la zone de bordure sûre vers le centre de la surface de sorte que la possibilité d'une fuite salvatrice de l'animal est rendue plus difficile ou lui est enlevée.

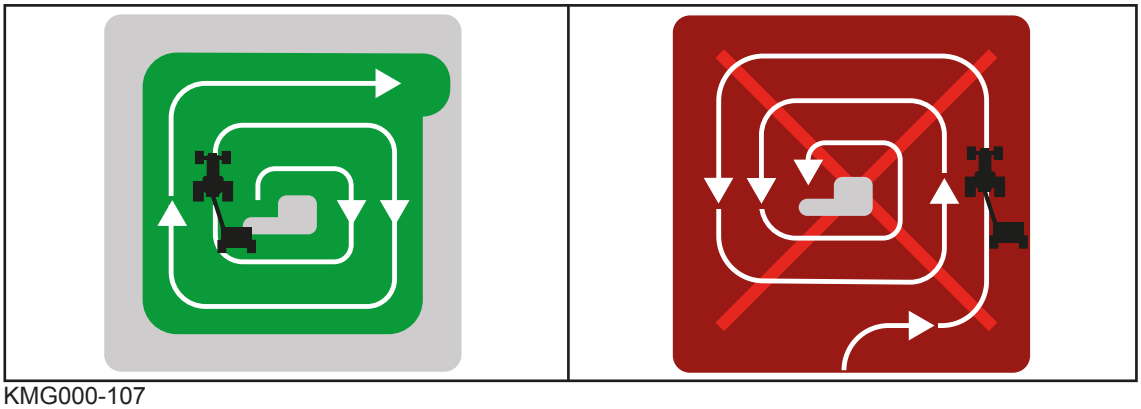
La méthode de fauchage permettant un fauchage de la surface « de l'intérieur vers l'extérieur » représente une bonne solution.

Ce faisant, on va immédiatement à l'intérieur de la parcelle sans faucher le bord extérieur et on fauche « de l'intérieur vers l'extérieur ». L'animal peut ainsi quitter le terrain indemne en suivant son comportement de fuite naturel.

Préparation au fauchage

- ✓ Tous les points mentionnés au chapitre « Mise en service » sont satisfaits, *voir Page 53*.
- ✓ La protection frontale est rabattue, *voir Page 63*.
- ✓ Les protections latérales sont rabattues, *voir Page 65*.
- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

Fauchage



KMG000-107

Respecter les points suivants pour un fauchage rapide et optimal :

- ✓ La machine est intégralement relevée.
- ▶ Toujours se diriger vers la droite.
- ▶ S'il convient de passer par la gauche, réduire la vitesse, actionner l'appareil de commande à double effet (2+) et rentrer légèrement le vérin du timon, *voir Page 47*.

AVIS

Dommages sur la machine suite à la marche arrière

La machine est conçue pour le déplacement en marche avant. Ne jamais faire marche arrière lorsque la machine est en marche et en position de travail.

- ▶ Avant la marche arrière, relever la machine.

- ▶ Avant de pénétrer dans la matière à faucher, enclencher la prise de force du tracteur en marche à vide et augmenter lentement le réglage jusqu'à la vitesse nominale de la machine.
- ▶ Pénétrer dans la matière à faucher.
- ▶ Contrôler la pression au sol pendant le fauchage, *voir Page 84*.
- ▶ Afin d'obtenir un aspect de coupe net, adapter la vitesse de conduite et de coupe aux conditions d'utilisation (conformation du sol, nature de la matière à faucher, hauteur, densité).

9 Conduite et transport

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû à des soupapes de commande non verrouillées du tracteur

En présence de soupapes de commande non verrouillées, des composants de la machine peuvent être activées de manière inopinée. Ceci pourrait engendrer de graves accidents

- Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, les soupapes de commande du tracteur doivent se trouver en position neutre lors du transport et de la circulation sur route et être verrouillées.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident causé par des robinets d'arrêt ouverts

Du fait de robinets d'arrêt ouverts, des composants de la machine peuvent être activés de manière inopinée. Ceci pourrait engendrer de graves accidents.

- Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, le robinet d'arrêt/les robinets d'arrêt doit ou doivent être verrouillé/s lors du transport et de la circulation sur route.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident suite au pivotement de la faucheuse en position de transport

Pendant le pivotement de la faucheuse, des personnes peuvent être accrochées par la faucheuse et gravement blessées.

- ▶ Désactiver la prise de force avant de pivoter en position de transport.
- ▶ Le pivotement de la faucheuse n'est permis qu'après l'arrêt complet de la faucheuse.
- ▶ Pivoter uniquement la machine vers le haut lorsque toutes les pièces de la machine se sont entièrement immobilisées.
- ▶ Pivoter uniquement la machine vers le haut après vous être assuré qu'aucune personne, aucun animal ou objet ne se trouve dans la zone de pivotement de la machine.
- ▶ Tenez absolument compte de la hauteur plus importante du véhicule lorsque la faucheuse est en position de transport.
- ▶ Ne vous tenez pas sur la faucheuse pendant le déplacement.

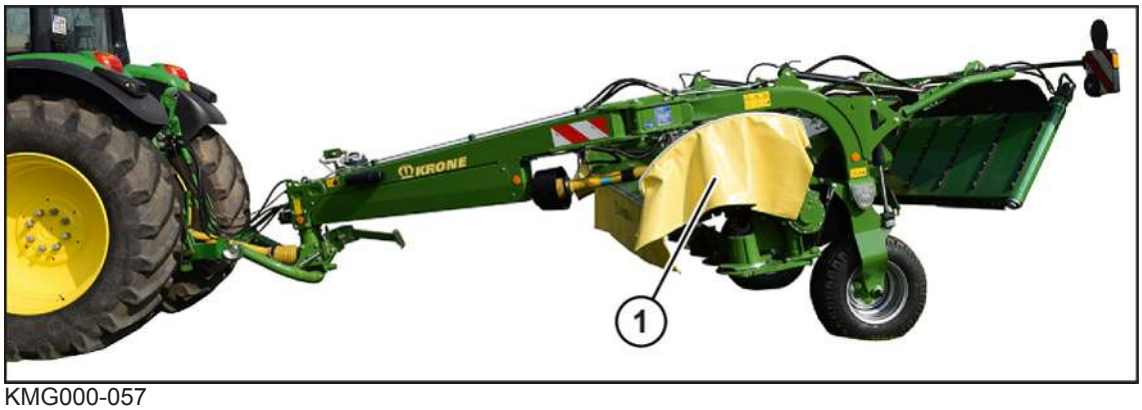
AVIS

Dangers dus aux systèmes automatiques de freinage par étirement sur le tracteur

Sur les tracteurs avec boîtes de vitesses en continu, équipés d'un système automatique de freinage par étirement, le comportement de freinage de la machine attelée peut dans certains cas être altéré dans le sens négatif. Si ces systèmes automatiques de freinage par étirement sont activés pendant une durée prolongée, par ex. sur de longues descentes, ceci peut entraîner une surchauffe et donc une performance de freinage fortement amoindrie au niveau des freins de la machine.

Par ailleurs, l'usure des freins de la machine peut fortement augmenter en cas d'utilisation de systèmes automatiques de freinage par étirement.

9.1 Préparer la machine pour la conduite sur route

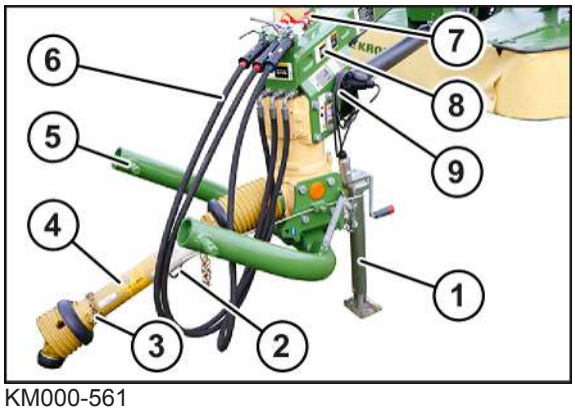


KMG000-057

- ✓ Tous les points mentionnés au chapitre « Mise en service » sont réalisés, *voir Page 53*.
- ✓ Les bras inférieurs du tracteur sont bloqués.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ✓ Les flexibles hydrauliques sont raccordés, *voir Page 55*.
- ✓ L'arbre à cardan est monté, *voir Page 58*.
- ✓ Les protections latérales sont relevées, *voir Page 65*.
- ✓ Les cordons d'extension sont tirés sur les tabliers de protection des protections latérales, *voir Page 65*.
- ✓ La béquille se trouve en position de transport, *voir Page 68*.
- ✓ L'éclairage de routes est raccordé, contrôlé et fonctionne impeccablement, *voir Page 57*.

- ✓ Les pneus ne présentent pas de coupures et de déchirures..
- ✓ La machine a été dégagée des encrassements et résidus de récolte, notamment au niveau des systèmes d'éclairage et d'immatriculation.
- ✓ La machine se trouve en position de transport, *voir Page 73*.
- ✓ Les robinets d'arrêt sur les flexibles hydrauliques sont fermés, *voir Page 70*.
- ✓ Les appareils de commande sur le tracteur sont en position neutre et verrouillées.
- ✓ Les poids admissibles de la machine sont observés, *voir Page 43*.

9.2 Parquer la machine



KM000-561

- ▶ Abaisser la faucheuse sur le sol via l'appareil de commande à simple effet.
- ▶ Abaisser le pied d'appui (1), *voir Page 69*.
- ▶ Retirer les chaînes de maintien (3) de la protection de l'arbre à cardan.
- ▶ Retirer l'arbre à cardan (4) du tracteur et le mettre sur le support d'arbre à cardan (2).
- ▶ Désaccoupler les flexibles hydrauliques (6) du tracteur, mettre en place les capuchons anti-poussière (7) et les accrocher au support d'attelage (8).
- ▶ **Sur la version « Support deux points »** : désaccoupler les axes de bras inférieur (5) du tracteur.
- ▶ **Sur la version « Attelage Hitch »** : désaccoupler l'attelage Hitch du tracteur.
- ▶ Débrancher le connecteur à 7 pôles du câble de raccord (9) de la prise à 7 pôles du tracteur et le déposer sur la machine.
- ▶ Retirer la chaîne de sécurité pour la sécurisation supplémentaire des appareils tractés.
- ▶ Monter la protection contre les utilisations non autorisées et conserver la clé en lieu sûr, *voir Page 62*.
- ▶ Monter la protection contre les utilisations non autorisées et conserver la clé en lieu sûr, *voir Page 62*.

9.3 Préparation de la machine pour le transport

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque d'accident par des pièces de la machine non sécurisées

Si la machine n'est pas sécurisée correctement pour le transport sur camion ou sur train, des composants peuvent se détacher de manière involontaire par le vent. Ceci peut engendrer de graves accidents ou des dommages sur la machine.

- ▶ Adopter les mesures présentées ci-après pour sécuriser les pièces mobiles de la machine.

9.3.1 Liste de contrôle pour le transport de la machine

- ✓ Toutes les protections sont bien fermées et verrouillées.
- ✓ L'arbre à cardan est sécurisé.
- ✓ Les flexibles hydrauliques sont bloqués sur la machine pour ne pas tomber.
- ✓ La machine a été levée avec un engin de levage d'une capacité de charge minimale aux points d'accrochage identifiés, *voir Page 79*. La capacité de charge minimale dépend du poids total admissible de la machine, *voir Page 43*.
- ✓ La machine est sécurisée au moyen de dispositifs d'arrimage adaptés au niveau des points d'arrimage prévus à cet effet.
- ✓ **Pour la version « Plaque d'identification pour véhicules lents »** : la plaque d'identification pour véhicules lents est recouverte ou démontée, *voir Page 38*.

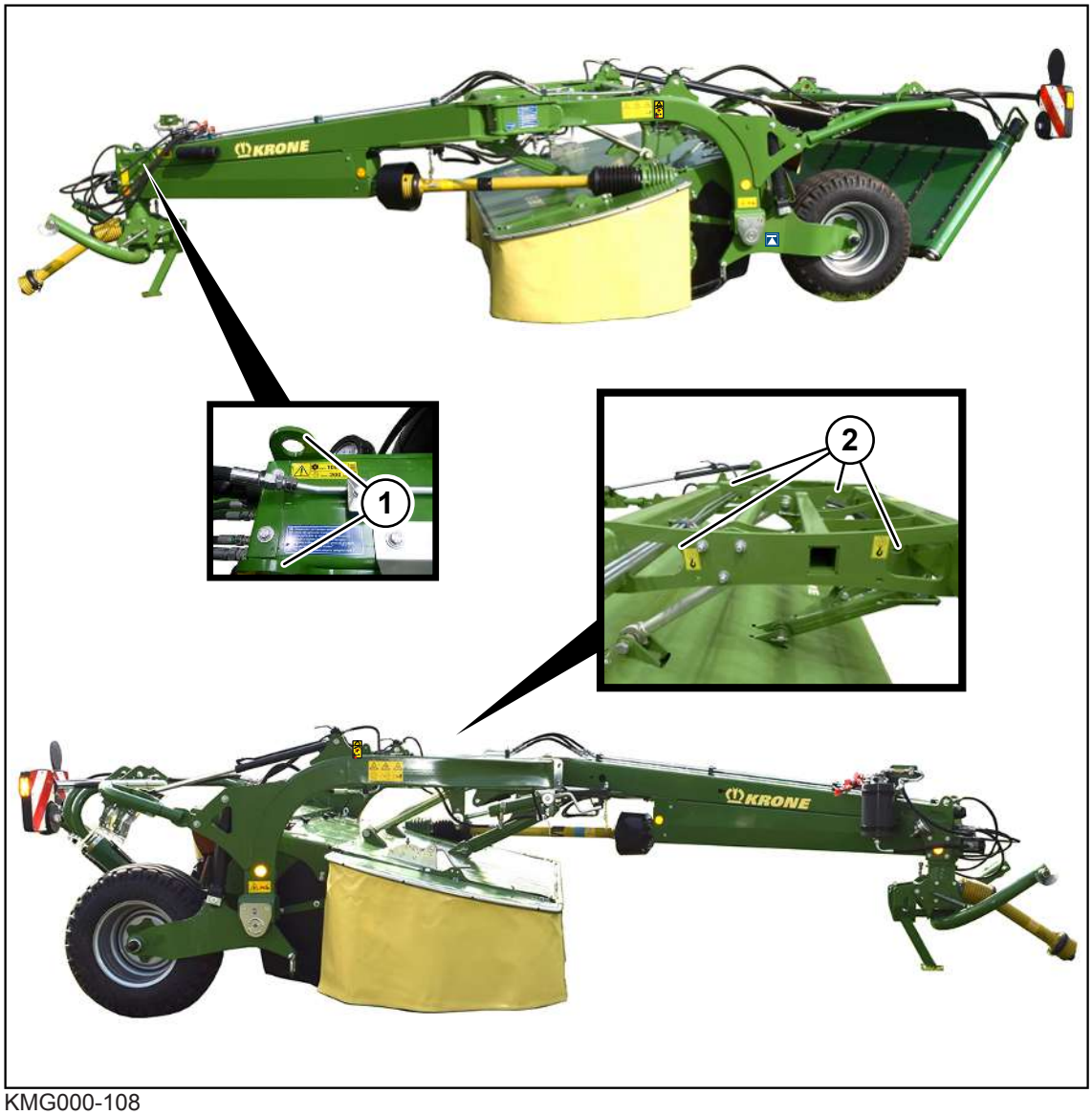
9.3.2 Levage de la machine

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû à la machine surélevée

Danger pour les personnes dû à la chute de la machine ou au basculement incontrôlé de pièces. Ces activités doivent obligatoirement être effectués par du personnel spécialisé qualifié.

- ▶ Utiliser exclusivement des engins de levage et des moyens d'accrochage autorisés avec une capacité portante suffisante. Pour les poids, *voir Page 43*.
- ▶ Respecter les indications relatives aux points d'accrochage prévus.
- ▶ Veiller à la bonne fixation des moyens d'accrochage.
- ▶ Ne jamais se tenir en dessous de la machine surélevée.
- ▶ Étayer la machine de manière sûre si vous devez travailler sous la machine, *voir Page 28*.



KMG000-108

1 Point d'accrochage timon avant 2 Point d'accrochage cadre

✓ La machine se trouve en position de travail.

✓ La machine est dételée du tracteur.

▶ S'assurer que l'engin de levage est correctement accroché aux points d'accrochage.

Pour soulever la machine, il faut utiliser un engin de levage possédant une capacité de charge minimale en rapport avec le poids total admissible de la machine, voir le chapitre « Caractéristiques techniques », *voir Page 43*.

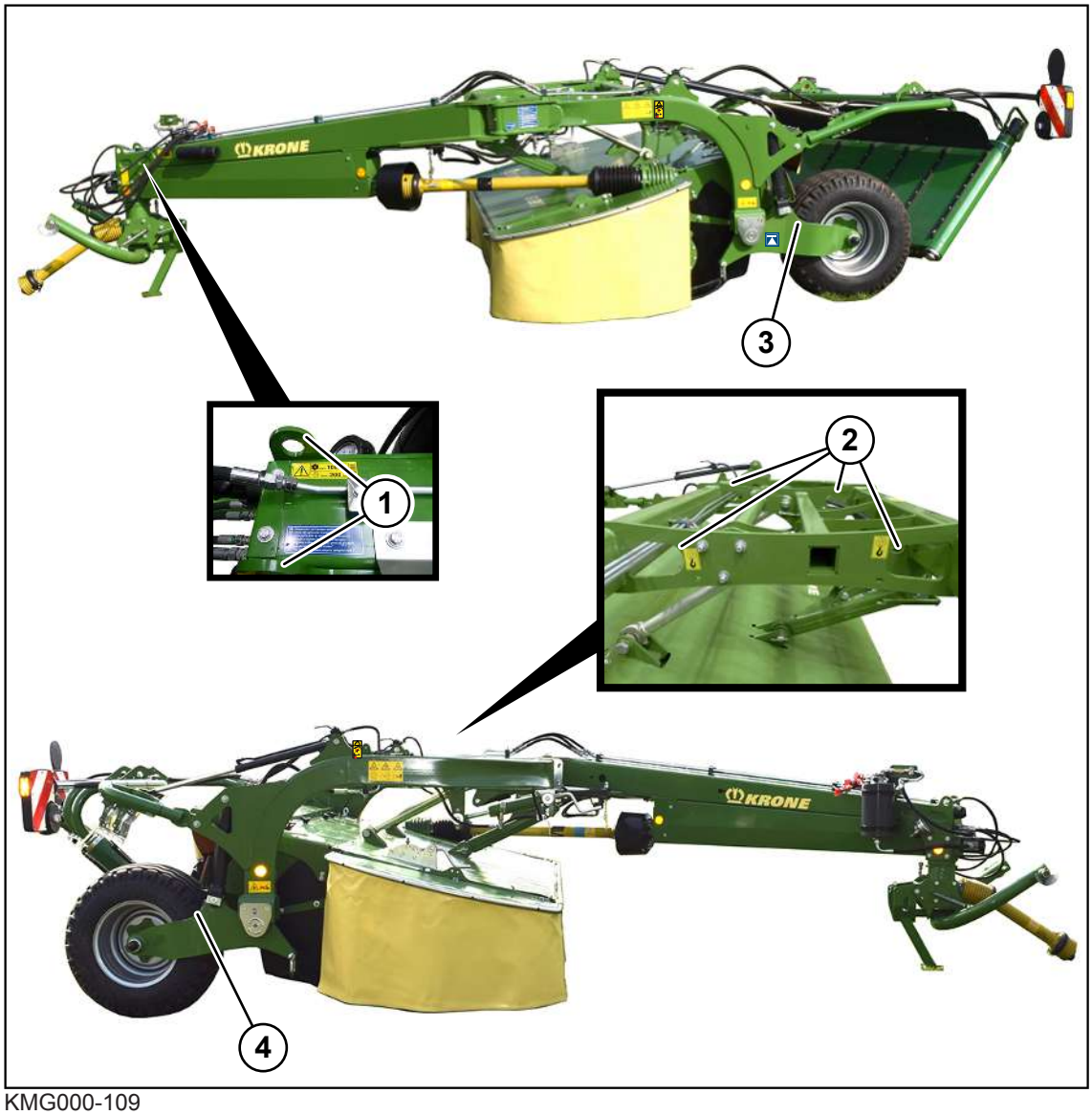
9.3.3 Arrimage de la machine

⚠ *AVERTISSEMENT*

Danger de mort suite à un mouvement incontrôlé de la machine

Si la machine n'est pas arrimée de manière conforme pour le transport avec un moyen de transport, la machine peut bouger de manière incontrôlée et mettre en danger des personnes.

▶ Avant le transport, sécuriser la machine de manière conforme au moyen de dispositifs d'arrimage adaptés qu'il convient de fixer aux points d'arrimage prévus à cet effet.



KMG000-109

1	Point d'arrimage timon avant	3	Point d'arrimage bras de roue gauche
2	Point d'arrimage cadre	4	Point d'arrimage bras de roue droite

10 Réglages

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

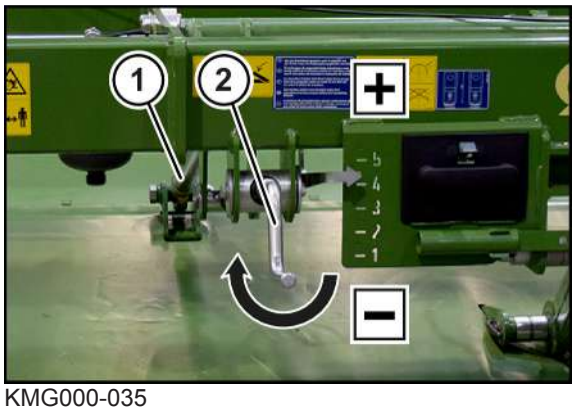
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

10.1 Réglage de la hauteur de coupe



KMG000-035

La hauteur de coupe est réglée à l'aide du bras supérieur (1).

Plage de réglage de la hauteur de coupe, *voir Page 43*.

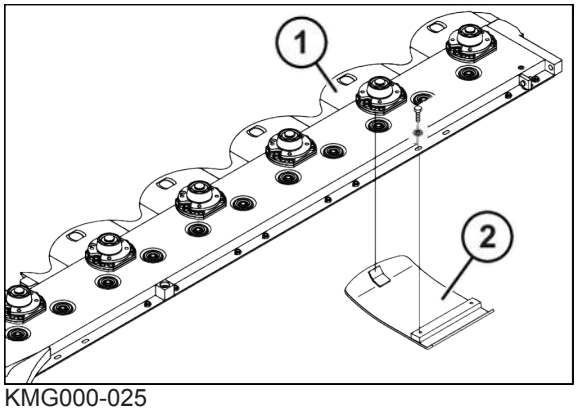
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- Actionner la manivelle (2) jusqu'à ce que la hauteur de coupe soit réglée.
  - ⇨ En direction « + » : hauteur de coupe plus élevée
  - ⇨ En direction « - » : hauteur de coupe moins élevée

Pour la version « Réglage hydraulique de la hauteur de coupe »

- Actionner l'appareil de commande à simple effet (5+) jusqu'à ce que la hauteur de coupe souhaitée soit atteinte, *voir Page 47*.

Sur la version « Patins de coupe haute »

Les patins de coupe haute permettent d'augmenter la hauteur de coupe.



KMG000-025

✓ La machine se trouve en position de transport.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

✓ Les robinets d'arrêt sont fermés.

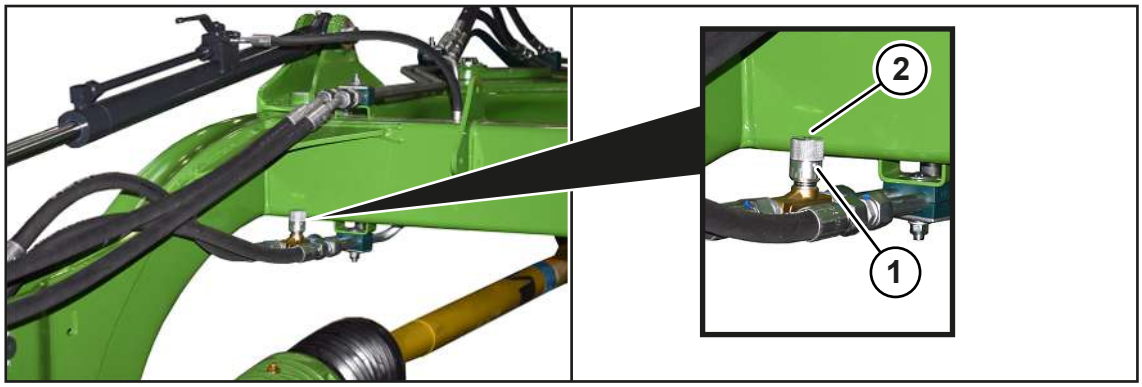
✓ La machine est étayée de manière sûre, *voir Page 28*.

▶ Les patins de coupe haute doivent être montés sous les disques de coupe fonctionnant à côté des tambours de coupe.

▶ Insérer le patin de coupe haute (2) dans le patin (1) et le visser.

▶ Ouvrir les robinets d'arrêt.

10.2 Régler la vitesse de levage/descente des vérins hydrauliques



KMG000-036

La vitesse de levage/descente de la position de travail en position de transport et vice versa est réglée par le papillon (1).

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Desserrer la vis à six pans creux (2).

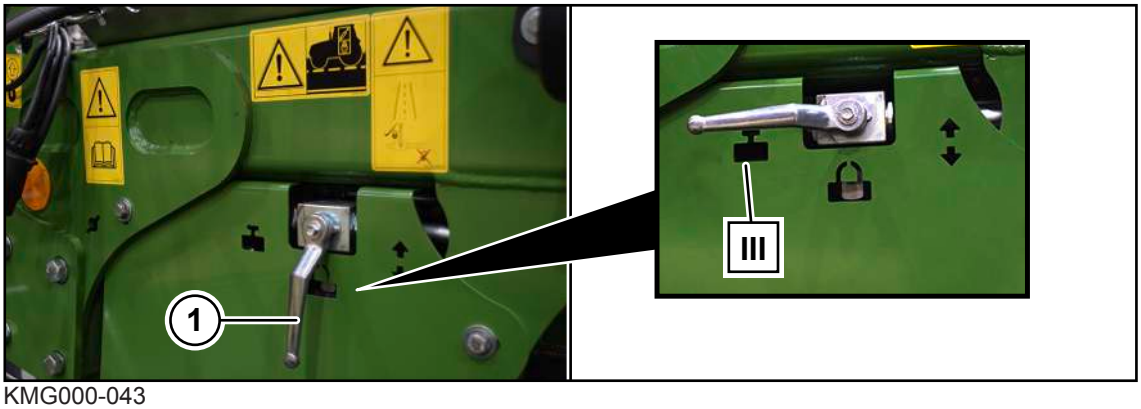
▶ Tourner la molette.

⇨ La rotation vers la gauche provoque une diminution du flux d'huile et donc une vitesse de levage et de descente plus lente.

⇨ La rotation vers la droite provoque une augmentation du flux d'huile et donc une vitesse de levage et de descente plus rapide.

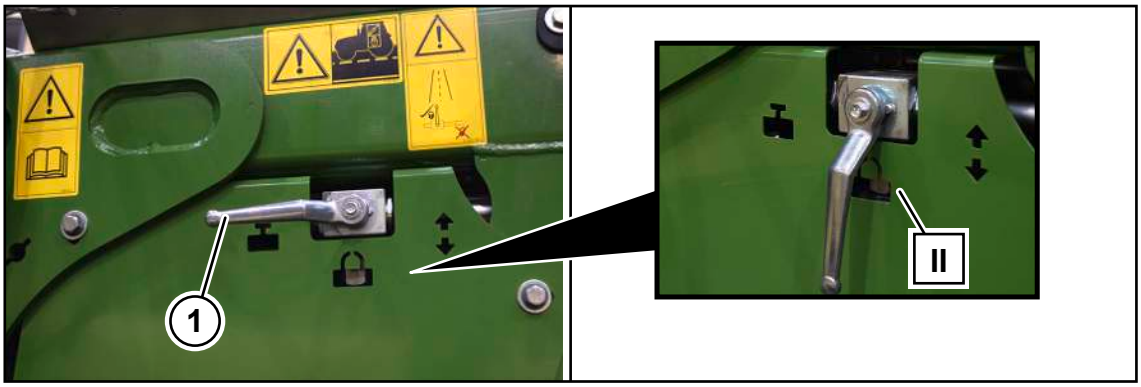
▶ Pour sécuriser le papillon (1) contre le pivotement involontaire, sécuriser la molette en utilisant la vis à six pans creux (2).

10.3 Augmenter/réduire la pression au sol – réglage hydraulique du délestage



KMG000-043

La pression au sol du mancheron de fauchage est adaptée aux conditions locales avec le vérin hydraulique. Pour préserver la couche herbeuse, le mancheron de fauchage doit être délesté de sorte qu'il ne saute pas lors du fauchage et qu'il ne laisse aucune trace de frottement au sol.



KM000-942

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

✓ Le flexible hydraulique (1+) est raccordé à un appareil de commande à simple effet.

▶ Amener le robinet d'arrêt (1) en position (I), *voir Page 71*.

▶ Actionner l'appareil de commande (1+) jusqu'à ce que la faucheuse de gauche soit abaissée en position de travail.

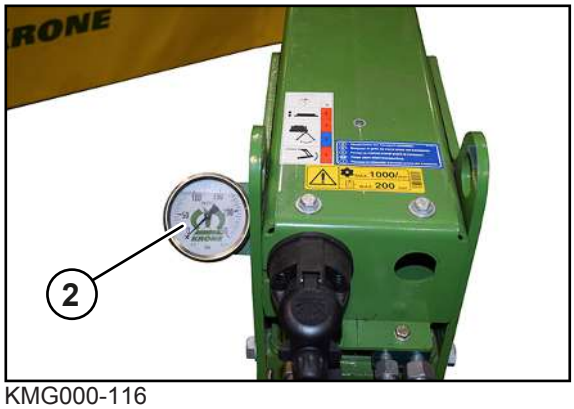
▶ Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.

▶ Amener le robinet d'arrêt (1) en position (III), *voir Page 71*.

▶ Actionner l'appareil de commande (1+) jusqu'à ce que la pression de délestage souhaitée s'affiche sur le manomètre (2).

➡ Plus la pression de délestage est élevée, plus la pression au sol est faible.

➡ Plus la pression de délestage est faible, plus la pression au sol est élevée.



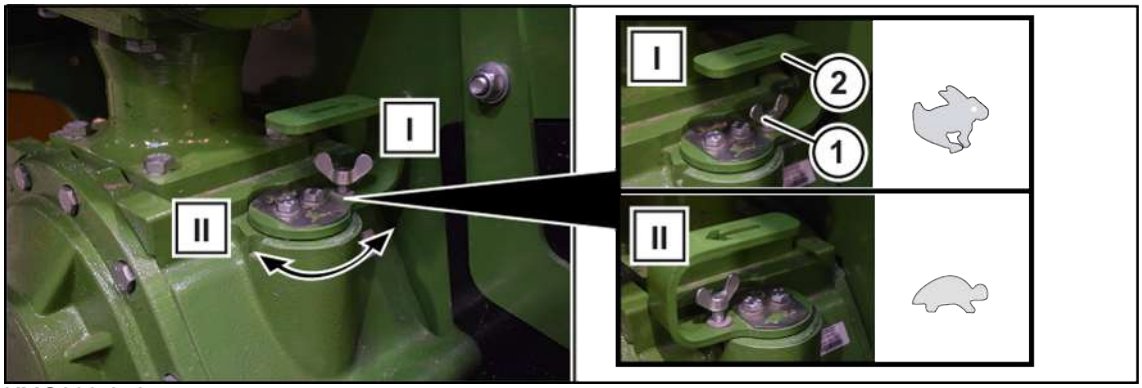
KMG000-116

La pression de délestage peut être lue sur le manomètre (2). Régler la pression au sol en fonction des conditions du sol.

Pression de délestage recommandée : 50-70 bar**.**

- ▶ Amener le robinet d'arrêt (1) en position (II) lorsque la pression de délestage souhaitée est atteinte.

10.4 Réglage de la vitesse de rotation de la conditionneuse



KMG000-040

Deux vitesses de conditionneuse peuvent être réglées sur la boîte de transmission principale. Le conditionnement et la puissance requise en sont influencés.

Vitesse de rotation minimale ( ): 600 t/mn

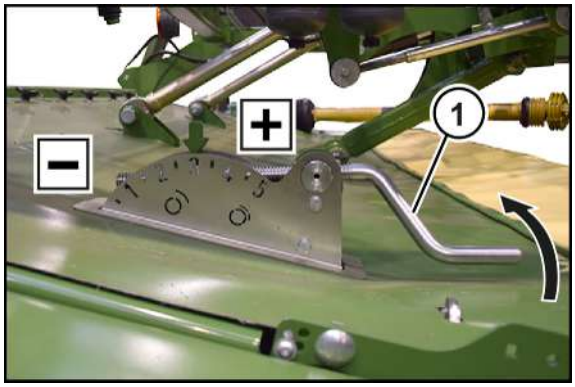
Vitesse de rotation maximale ( ): 900 t/mn

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ▶ Dévisser la vis à oreilles (1) sur le levier de vitesses (2).
- ▶ Tourner le levier de vitesses (2) de 180°.

INFORMATION : Pour que le levier de vitesses tourne plus facilement faire tourner le tambour de coupe à la main.

- ▶ Bloquer le levier de vitesses (2) avec la vis à oreilles (1).

10.5 Réglage du degré de conditionnement



KMG000-066

Le degré de conditionnement peut être modifié par le réglage de la tôle de conditionnement via la manivelle (1).

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

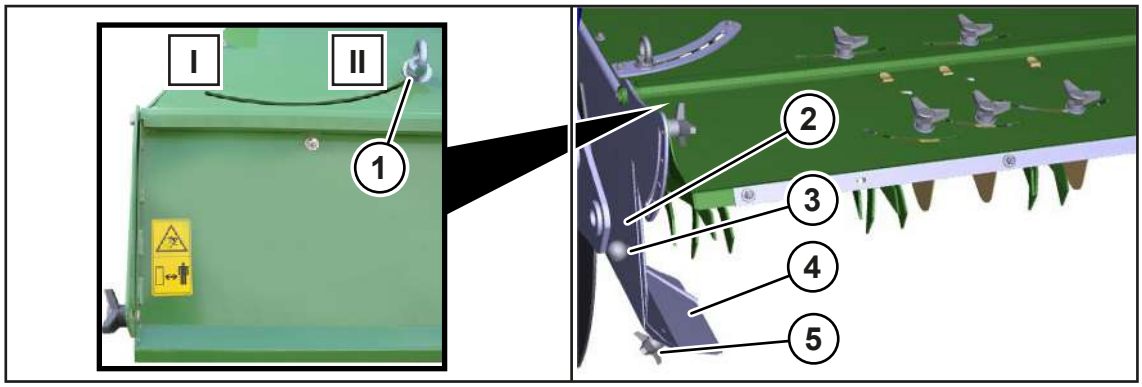
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Actionner la manivelle (1).

➡ Dans le sens "**+**" : l'écart entre dents et tôle de conditionnement baisse. Le degré de conditionnement augmente.

➡ Dans le sens "**-**" : l'écart entre dents et tôle de conditionnement augmente. Le degré de conditionnement diminue.

10.6 Régler la largeur d'andain



KMG000-050

La largeur d'andain peut être adaptée à la matière récoltée.

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

✓ La tôle de dépose en largeur est complètement réglée vers le bas, *voir Page 87*.

▶ Desserrer l'écrou à bague (1) sur les côtés droit et gauche de la machine.

▶ Régler les volets d'andainage (2). Veiller à faire le même réglage sur les côtés droit et gauche de la machine.

⇨ Vers l'extérieur (I) = andain large

⇨ Vers l'intérieur (II) = andain étroit

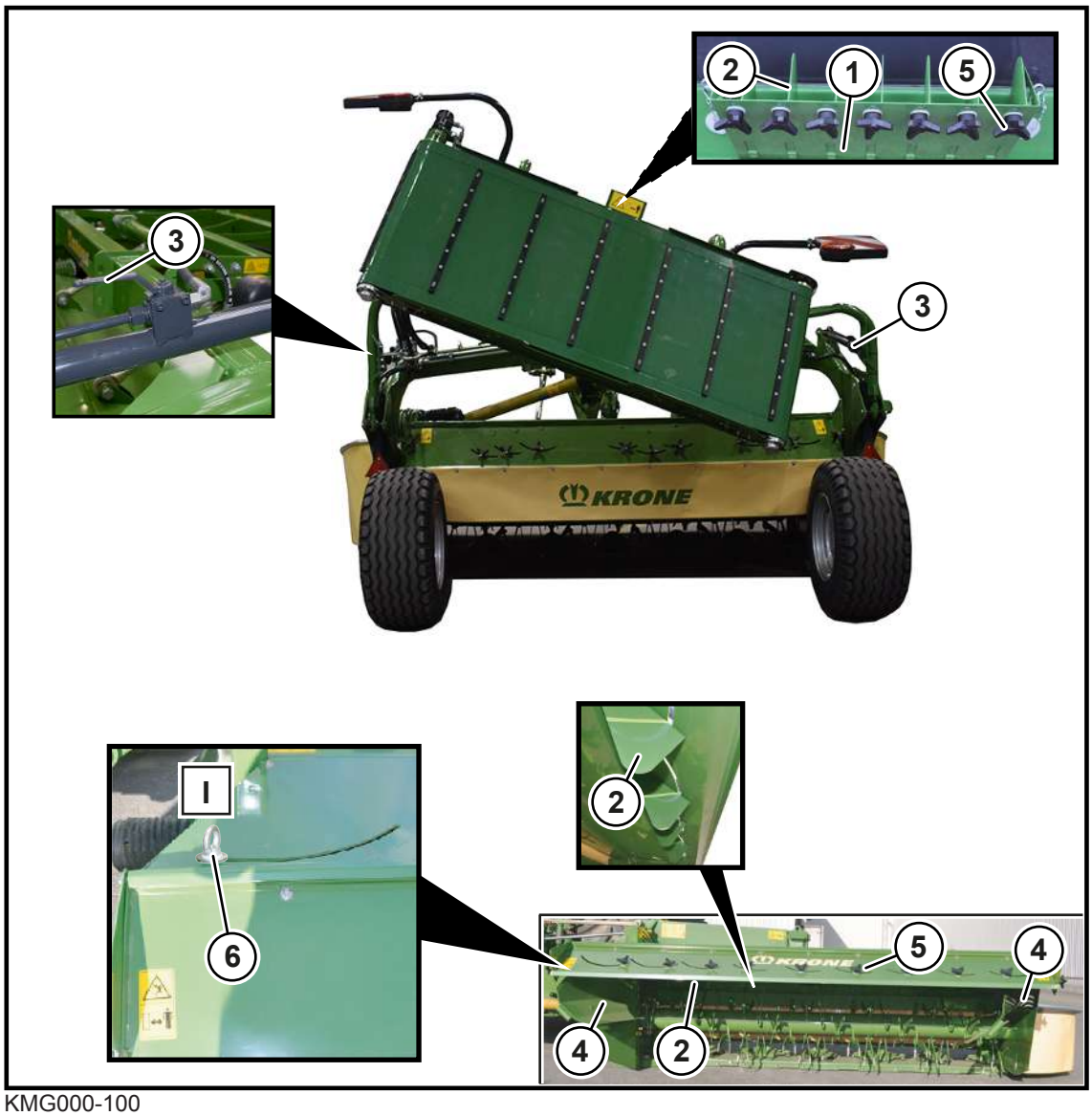
▶ Serrer l'écrou à anneau (1).

Régler la rallonge du volet d'andainage

La largeur d'andain peut également être réglée par une rallonge sur les volets d'andainage.

- Desserrer les poignées à croisillon (5) sur les côtés droit et gauche de la machine.
- Amener la rallonge (4) dans la position souhaitée via la manette (3).
- Serrer les poignées à croisillon (5) à la main.
- S'assurer que les poignées à croisillon sont serrées aussi fortement que possible pour ne pas les perdre par les vibrations.

10.7 Réglage de la dépose en largeur



KMG000-100

Pour l'utilisation de la machine sans bande transporteuse transversale

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

- Lever les bandes transporteuses transversales, *voir Page 47*.
- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 28*.
- Retirer les déflecteurs (2) de la fixation (1) et les mettre de côté.

- ▶ Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- ▶ Fermer le robinet d'arrêt (3) sur la bande transporteuse transversale.
- ▶ Desserrer l'écrou à anneau (6).
- ▶ Faire pivoter le volet d'andainage (4) entièrement vers l'extérieur.
- ▶ Serrer l'écrou à anneau (6).
- ▶ Monter les déflecteurs (2) et serrer les poignées à croisillon (5) à la main.
- ▶ S'assurer que les poignées à croisillon sont serrées aussi fortement que possible pour ne pas les perdre par les vibrations.
- ▶ Ouvrir le robinet d'arrêt (3) sur la bande transporteuse transversale.

Régler les déflecteurs

Selon les conditions d'utilisation, il peut être nécessaire de réajuster les déflecteurs (2) pour obtenir une distribution régulière sur toute la surface.

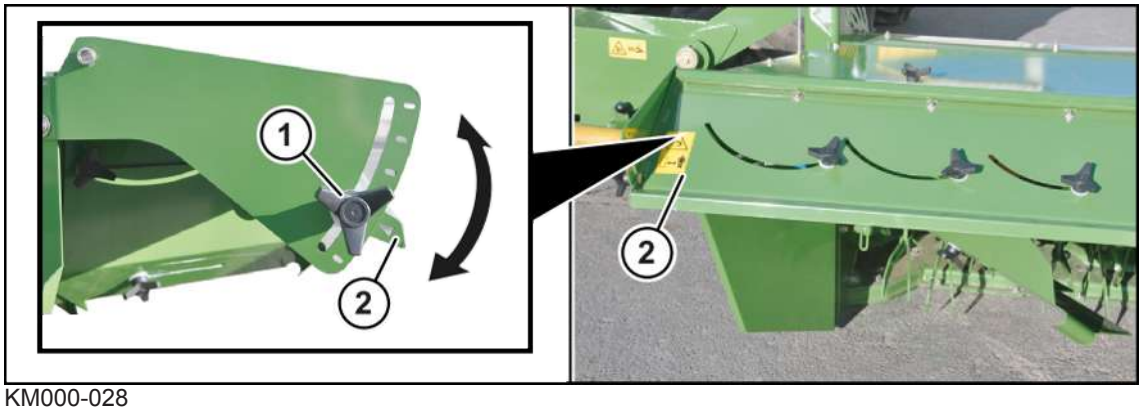
- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 28*.
- ▶ Fermer le robinet d'arrêt (3) sur la bande transporteuse transversale.
- ▶ Régler les déflecteurs (2) et serrer les poignées à croisillon (5) à la main.
- ▶ S'assurer que les poignées à croisillon sont serrées aussi fortement que possible pour ne pas les perdre par les vibrations.
- ▶ Ouvrir le robinet d'arrêt (3) sur la bande transporteuse transversale.

Pour l'utilisation de la machine avec bande transporteuse transversale

Lors de l'utilisation avec la bande transporteuse transversale activée, il est recommandé de démonter les déflecteurs (2).

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.
- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 28*.
- ▶ Fermer le robinet d'arrêt (3) sur la bande transporteuse transversale.
- ▶ Démonter les déflecteurs (2) et les mettre de côté.
- ▶ Ouvrir le robinet d'arrêt (3) sur la bande transporteuse transversale.
- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 28*.
- ▶ Placer les déflecteurs (2) dans la fixation (1) et les bloquer à l'aide des poignées à croisillon (5).
- ▶ S'assurer que les poignées à croisillon sont serrées aussi fortement que possible pour ne pas les perdre par les vibrations.
- ▶ Desserrer l'écrou à anneau (6).
- ▶ Régler le volet d'andainage (4) de manière à diriger la matière récoltée sur la bande transporteuse latérale.
- ▶ Serrer l'écrou à anneau (6).

10.8 Régler la tôle de dépose en largeur



KM000-028

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Desserrer les poignées à croisillon (1) sur les côtés droit et gauche de la machine.

▶ Placer la tôle de dépose en largeur (2) dans la position souhaitée.

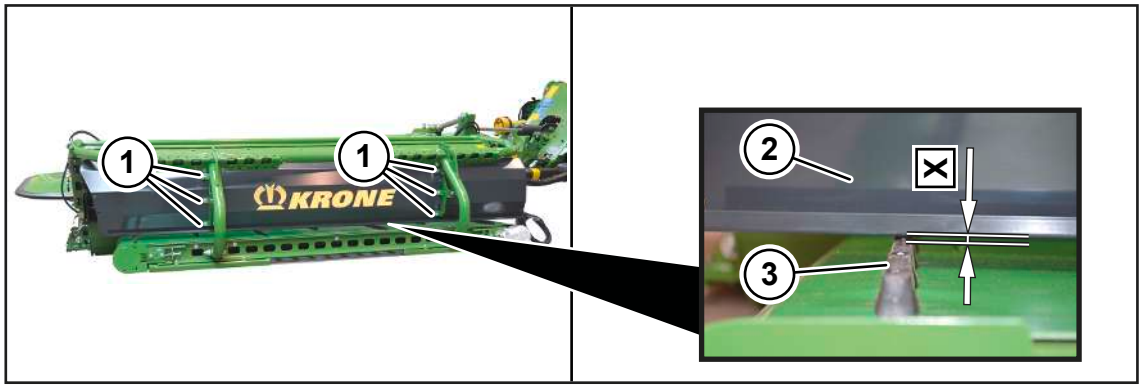
Pour l'andainage, ajuster la tôle de dépose en largeur complètement vers le bas.

Pour la dépose en largeur, la tôle de dépose en largeur peut être adaptée au type de fourrage.

▶ Serrer les poignées à croisillon (1) à la main.

▶ S'assurer que les poignées à croisillon sont serrées aussi fortement que possible pour ne pas les perdre par les vibrations.

10.9 Régler le déflecteur



KM000-904

L'écart entre le déflecteur (2) et la bande transporteuse transversale (3) doit être réglé sur X=10 mm.

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

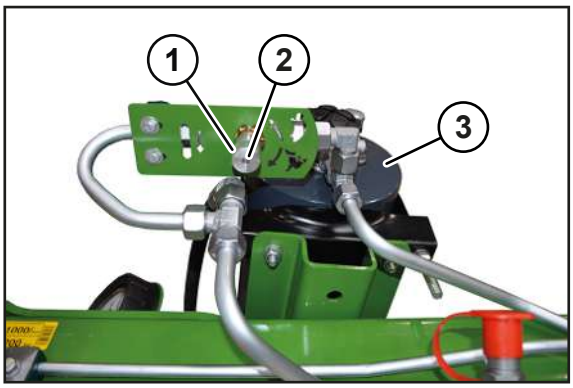
▶ Desserrer les raccords à vis (1), mais ne pas les démonter.

▶ Régler le déflecteur (2) via les trous oblongs, de sorte que l'écart par rapport à la bande transporteuse transversale (3) s'élève à X=10 mm.

▶ Serrer les raccords à vis (1).

10.10 Régler la vitesse de la bande transporteuse transversale

Pour la version « Bande transporteuse transversale »



KMG000-106

La vitesse de la bande transporteuse transversale peut être réglée par le papillon (1). Le papillon (1) figure sur le réservoir d'huile hydraulique (3).

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Desserrer la vis à six pans creux (2).

▶ Tourner la molette.

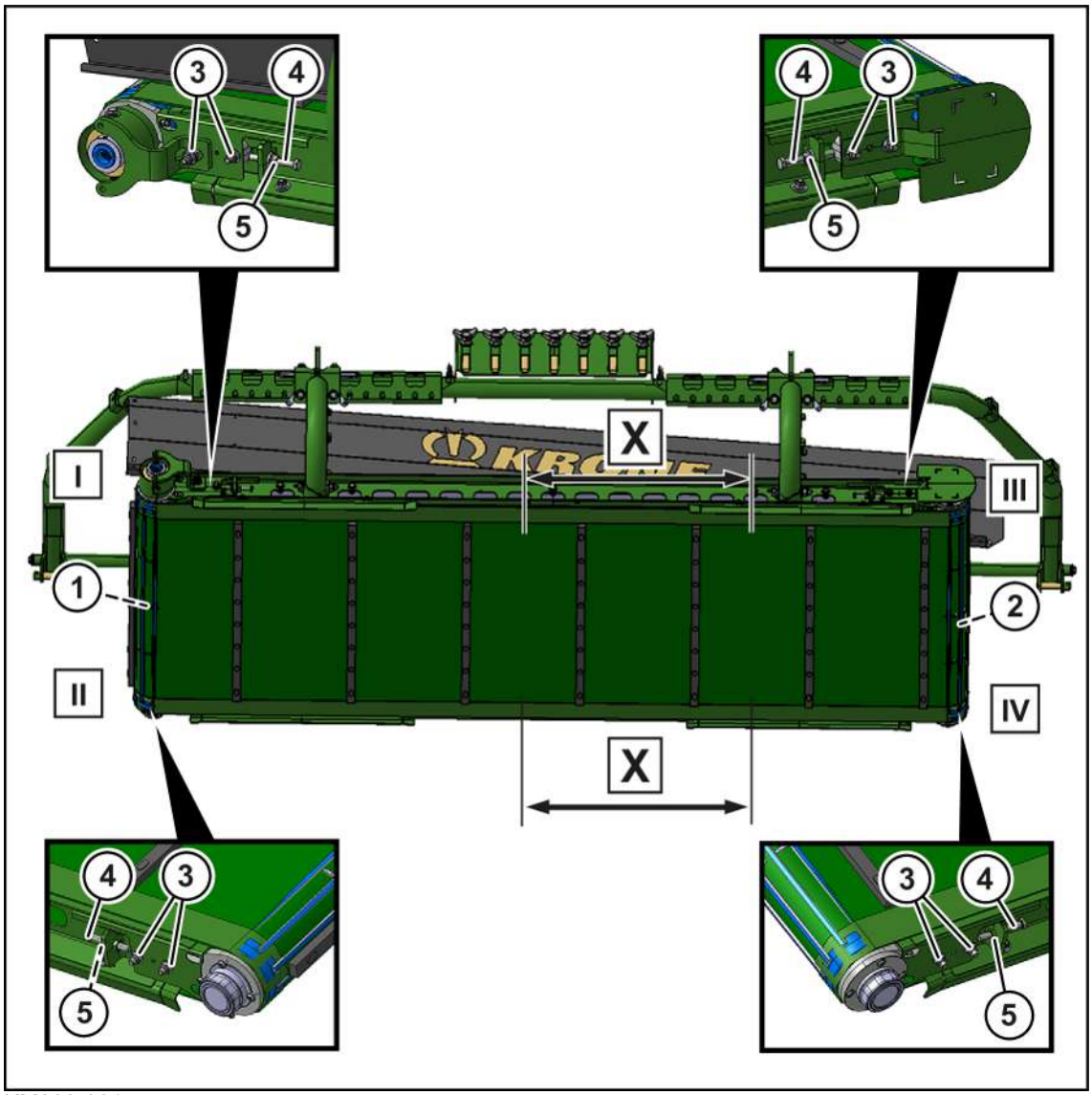
⇨ Vers la droite : augmenter la vitesse.

⇨ Vers la gauche : réduire la vitesse.

▶ Pour sécuriser le papillon (1) contre le pivotement involontaire, sécuriser la molette en utilisant la vis à six pans creux (2).

10.11 Régler la bande transporteuse transversale

Pour la version « Bande transporteuse transversale »



KM000-061

Le rouleau d'entraînement (1) et le rouleau commandé (2) peuvent être réglés des deux côtés.

Régler la tension de la bande transporteuse transversale au niveau du rouleau commandé (2)

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

- Lever les bandes transporteuses transversales, *voir Page 47*.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- Fermer le robinet d'arrêt.
- Desserrer les écrous (3) à la position (III) et (IV).
- Desserrer les contre-écrous (5) des vis de serrage (4) à la position (III) et (IV).
- Pour détendre la bande transporteuse transversale, desserrer les vis de serrage (4) à la position (III) et (IV).

- ▶ Apposer des marques sur la bande transporteuse transversale en haut et en bas à un intervalle de **X = 1 000 mm**.
- ▶ Pour tendre la bande transporteuse transversale, serrer les vis de serrage (4) à la position (III) et (IV) jusqu'à ce que la cote s'élève à **X=1 005 mm**.
- ▶ Serrer les contre-écrous (5) à la position (III) et (IV).
- ▶ Serrer les écrous (3) à la position (III) et (IV), *voir Page 97*.
- ▶ Faire tourner la bande transporteuse transversale de un à deux tours à la main jusqu'à ce que les marques soient à nouveau visibles.
- ▶ Vérifier les marques.
  - ⇨ Si la cote est de **X=1 005 mm**, le réglage est correct.
  - ⇨ Si la cote X **n'est pas** égale à 1 005 mm, retendre la bande transporteuse transversale.
- ▶ Abaisser les bandes transporteuses transversales, *voir Page 47*.
- ▶ Ouvrir le robinet d'arrêt.
- ▶ Enclencher la prise de force et observer la marche de la bande transporteuse transversale en se tenant à une distance sûre.

Contrôler/corriger le sens de marche de la bande transporteuse transversale

Ne modifier le réglage de la bande transporteuse transversale que légèrement (un à deux tours des vis de serrage (4)).

Effectuer une marche d'essai et contrôler les marques (X) après chaque réglage.

Afin d'éviter une tension excessive de la bande transporteuse transversale, n'effectuer les réglages que d'un seul côté. Cela signifie, desserrer la vis de serrage qui a été préalablement serrée.

Quand les cotes individuelles des marques ne sont pas inférieures à 1005 mm ou supérieures à 1008 mm, la différence entre le haut et le bas est encore acceptable.

- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

Rouleau commandé

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures accru si la bande transporteuse transversale tourne encore ! Ne pas procéder au réglage tant que la bande transporteuse transversale tourne.

La bande transporteuse transversale dérive sur le rouleau commandé (2) :

- ▶ Retendre ou desserrer le rouleau d'entraînement (1).

La bande transporteuse transversale dérive vers le haut sur le rouleau commandé (2) :

- ▶ Desserrer la position (I) et retendre la position (II).

La bande transporteuse transversale dérive vers le bas sur le rouleau commandé (2) :

- ▶ Desserrer la position (II) et retendre la position (I).

Rouleau d'entraînement

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures accru si la bande transporteuse transversale tourne encore ! Ne pas procéder au réglage tant que la bande transporteuse transversale tourne.

La bande transporteuse transversale dérive sur le rouleau d'entraînement (1) :

- ▶ Retendre ou desserrer le rouleau commandé (2).

La bande transporteuse transversale dérive vers le haut sur le rouleau d'entraînement (1) :

- Desserrer la position (III) et retendre la position (IV).

La bande transporteuse transversale s'écarte vers le bas sur le rouleau d'entraînement (1) :

- Desserrer la position (IV) et retendre la position (III).

11 Maintenance – Généralités

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors de la marche d'essai de la machine

Si une marche d'essai est exécutée après des travaux de réparation, de maintenance ou de nettoyage ou après des interventions techniques, il peut se produire un comportement imprévisible de la machine. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ✓ La machine se trouve en position de travail.
- ▶ Enclencher les entraînements uniquement si la ou les faucheuses se trouvent sur le sol et qu'il est certain qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de danger.
- ▶ Démarrer la marche d'essai de la machine uniquement depuis le siège du conducteur.

AVIS

Dommages sur la machine en cas de travaux de maintenance mal ou pas entièrement réalisés

Si les travaux de maintenance ne sont pas confiés à du personnel qualifié, il y a un risque d'endommager la machine. Un atelier spécialisé dispose des connaissances techniques, qualifications et outils nécessaires pour exécuter de manière conforme les travaux requis sur la machine. Ceci concerne en particulier les travaux permettant d'assurer la sécurité.

- ▶ Exclusivement confier les travaux mentionnés séparément à un atelier spécialisé.

11.1 Tableau de maintenance

11.1.1 Maintenance – Avant la saison

Contrôler le niveau d'huile	
Transmission d'entrée	*voir Page 111*
Boîte de transmission principale	*voir Page 113*
Mancheron de fauchage	*voir Page 131*

Composants	
Contrôler / remplacer les couteaux	*voir Page 119*
Contrôler / remplacer les disques de coupe/ tambours de coupe	*voir Page 129*
Contrôler / remplacer les goupilles de fixation (verrouillage à vis des couteaux)	*voir Page 123*
Contrôler / remplacer les goupilles de fixation (verrouillage rapide des couteaux)	*voir Page 123*
Contrôler / remplacer les porte-couteaux (verrouillage rapide des couteaux)	*voir Page 125*
Purger l'air de l'accouplement à friction	*voir Page 101*
Serrer les vis / écrous	*voir Page 97*
Contrôler les tabliers de protection	*voir Page 105*
Tendre la bande transporteuse transversale	*voir Page 91*.
Resserrer les écrous de roue	*voir Page 100*
Contrôler la pression des pneus	*voir Page 100*
Contrôler visuellement l'absence de coupures et de déchirures sur les pneus	*voir Page 100*
Vérifier si les flexibles hydrauliques présentent des fuites et, si nécessaire, faire remplacer par le partenaire de service KRONE	*voir Page 109*
Contrôler les câbles de raccord électriques et les faire réparer ou remplacer par le partenaire de service KRONE.	
Contrôler/configurer le réglage complet de la machine	*voir Page 82*

11.1.2 Maintenance – après la saison

Composants	
Nettoyer la machine	*voir Page 104*
Détendre la bande transporteuse transversale	*voir Page 91*.
Lubrifier la machine selon le plan de lubrification	*voir Page 134*
Lubrifier l’arbre à cardan	*voir Page 134*
Détendez les ressorts	
Graisser les filets des vis de réglage	
Graisser les tiges de piston nues de tous les vérins hydrauliques et les rentrer autant que possible	
Mouiller d'huile toutes les articulations de leviers ainsi que toutes les positions de paliers sans possibilité de lubrification	
Réparer les défauts de peinture, protéger soigneusement les parties métalliques à nu avec un produit anti-rouille	

Composants	
Vérifier que les pièces mobiles ont toute liberté de manœuvre. En cas de besoin, démonter, nettoyer, lubrifier puis remonter ces éléments.	
Entreposer la machine dans un endroit sec à l'abri des intempéries, à l'écart de toute substance corrosive	
Protéger les pneus contre les influences extérieures telles que par exemple l'huile, la graisse ou encore le rayonnement solaire	
Déplacer la machine tous les 2 mois	

11.1.3 Maintenance – Une fois après 50 heures

Vidange d'huile	
Transmission d'entrée	*voir Page 111*
Boîte de transmission principale	*voir Page 113*

11.1.4 Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1 x par jour

Contrôler le niveau d'huile	
Transmission d'entrée	*voir Page 111*
Boîte de transmission principale	*voir Page 113*
Mancheron de fauchage	*voir Page 131*

Composants	
Contrôler / remplacer les couteaux	*voir Page 119*
Contrôler / remplacer les disques de coupe/ tambours de coupe	*voir Page 129*
Contrôler / remplacer les goupilles de fixation (verrouillage à vis des couteaux)	*voir Page 123*
Contrôler / remplacer les goupilles de fixation (verrouillage rapide des couteaux)	*voir Page 123*
Contrôler / remplacer les porte-couteaux (verrouillage rapide des couteaux)	*voir Page 125*
Contrôler les tabliers de protection	*voir Page 105*

11.1.5 Maintenance – Toutes les 50 heures

Composants	
Serrer les vis / écrous	*voir Page 97*

11.1.6 Maintenance – Toutes les 200 heures

Vidange d'huile	
Transmission d'entrée	*voir Page 111*
Boîte de transmission principale	*voir Page 113*

11.2 Couples de serrage

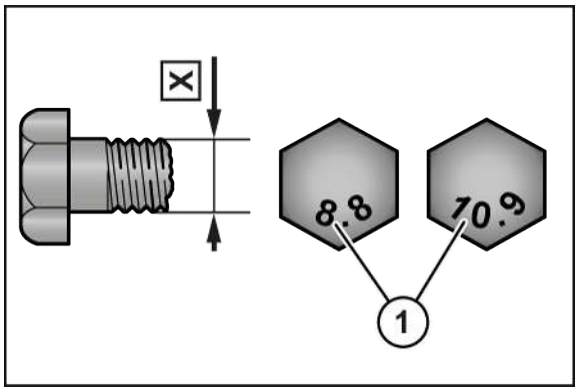
Couples de serrage différents

Tous les raccord à vis doivent par principe être serrés selon les couples de serrage ci-après indiqués. Les écarts par rapport aux tableaux sont marqués de manière appropriée.

Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à gros pas

INFORMATION

Le tableau ne concerne pas les vis à tête fraisée à six pans creux serrées avec le six pans creux.

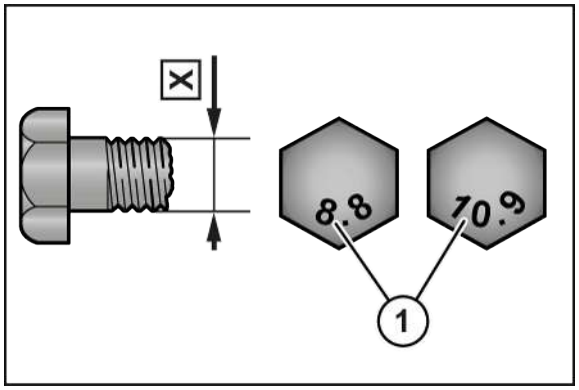


DV000-001

X Taille du filetage 1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à pas fin



DV000-001

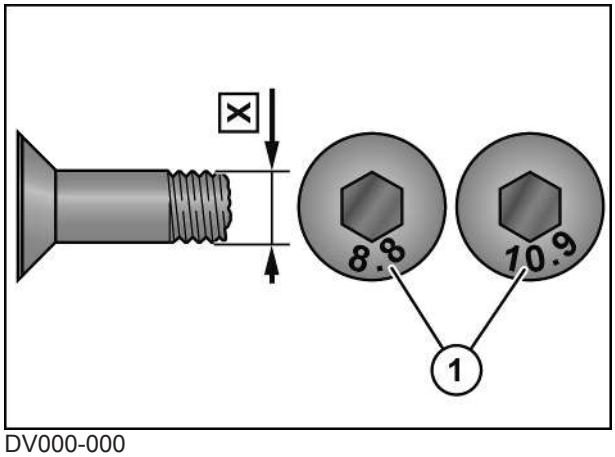
X Taille du filetage 1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Vis autotaraudeuses métriques avec tête fraisée et six pans creux

INFORMATION

Le tableau ne concerne pas les vis à tête fraisée à hexagone intérieur et filetage métrique serrées avec l'hexagone intérieur.



DV000-000

X Taille du filetage 1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Vis obturatrices sur les boîtes de vitesses

INFORMATION

Les couples de serrage ne sont valables que pour le montage des vis obturatrices, des regards, des filtres d'apport d'air et des filtres de purge et des soupapes de purge dans les boîtes de vitesses avec le carter en fonte, en aluminium et en acier. Le terme « vis obturatrice » comprend la vis de vidange, la vis de contrôle, les filtres d'apport d'air et les filtre de purge.

Le tableau s’applique uniquement aux vis obturatrices avec hexagone mâle combinées à une bague d’étanchéité en cuivre et aux vannes de purge en laiton avec un joint moulé.

Filetage	Vis obturatrice et regard en verre avec bague en cuivre[1] Filtre d’aération/de purge en acier		Filtre de purge en laiton Filtre d’aération/de purge en laiton	
	en acier et fonte	en aluminium	en acier et fonte	en aluminium
	Couple de serrage maximal (Nm) (±10%)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4“			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2“			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4“			60	
M33x2			80	
G1“			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4“			100	

[1]Toujours remplacer les bagues en cuivre.

11.3 Couples de serrage différents

Vis/écrous	Couple de serrage
Écrou pour protection par goupille de cisaillement (moyeu de toupie)	300 Nm
Corps de palier pour disque de coupe	55 Nm
Corps de palier pour tambour de coupe	55 Nm

11.4 Contrôler / effectuer la maintenance des pneus

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

Contrôler visuellement les pneus

▶ Contrôler visuellement la présence de coupures ou de déchirures sur les pneus.

➡ Si les pneus présentent des coupes ou des cassures, il convient de faire réparer ou remplacer les pneus par un partenaire de service KRONE.

Intervalles de maintenance pour le contrôle visuel des pneus, *voir Page 94*.

Contrôler/adapter la pression des pneus

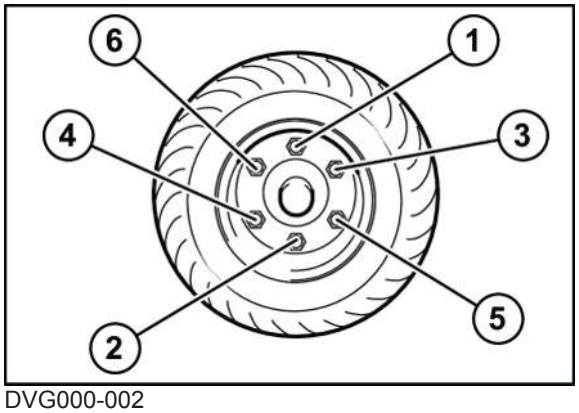
▶ Contrôler la pression des pneus, *voir Page 45*.

➡ Si la pression des pneus est trop élevée, laisser de l'air s'échapper.

➡ Si la pression des pneus est trop faible, augmenter la pression des pneus.

Contrôler les intervalles de maintenance pour la pression des pneus, *voir Page 94*.

Resserrer les écrous de roue



DVG000-002

▶ Resserrer les écrous de roue en croix (comme sur l'illustration) à l'aide d'une clé dynamométrique, couple de serrage *voir Page 101*.

Intervalle de maintenance, *voir Page 94*.

Couple de serrage : écrous de roue

Filetage	Ouverture de clé	Nombre de boulons par moyeu	Couple de serrage maximal	
			noir	galvanisé
M12x1,5	19 mm	4/5 pièces	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 pièce	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 pièce	290 Nm	320 Nm
M20x1,5	27 mm	8 pièce	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 pièce	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 pièces	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 pièce	460 Nm	505 Nm

11.5 Purger l'air de l'accouplement à friction

AVIS

Toute intervention sur l'accouplement à friction entraîne la perte de la garantie

Les interventions sur l'accouplement à friction modifient le couple de démarrage. Ceci peut conduire à de graves dommages à la machine.

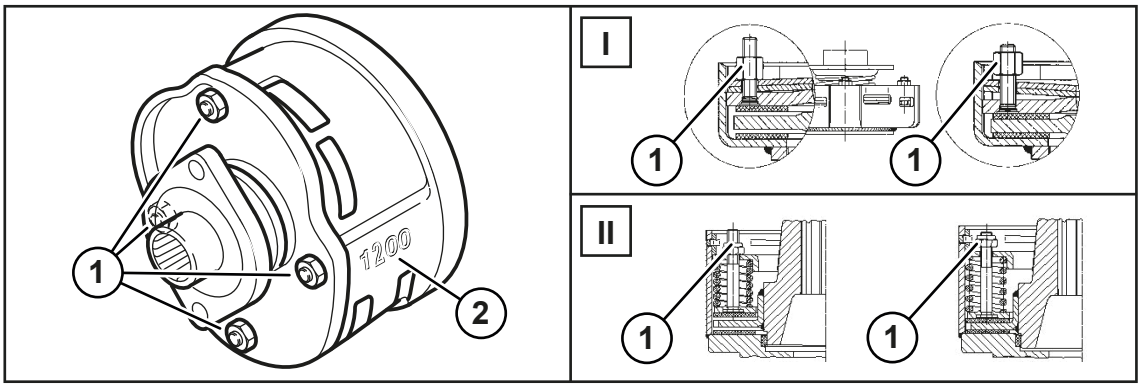
- Ne jamais intervenir sur le limiteur de charge.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine KRONE.

En cas de surcharge et de pics de couple de courte durée, le couple de rotation est limité et transmis de manière homogène pendant la durée du glissement.

Pour garantir le bon fonctionnement, les accouplements à friction doivent être purgés avant la première mise en service et après une mise à l'arrêt prolongée. Pour ce faire, il convient de décharger les garnitures de friction et de tourner manuellement l'accouplement.

L'accouplement à friction est conçu avec un couple de démarrage M_R fixe. Le couple de démarrage est frappé sur le carter de l'accouplement à friction (2).

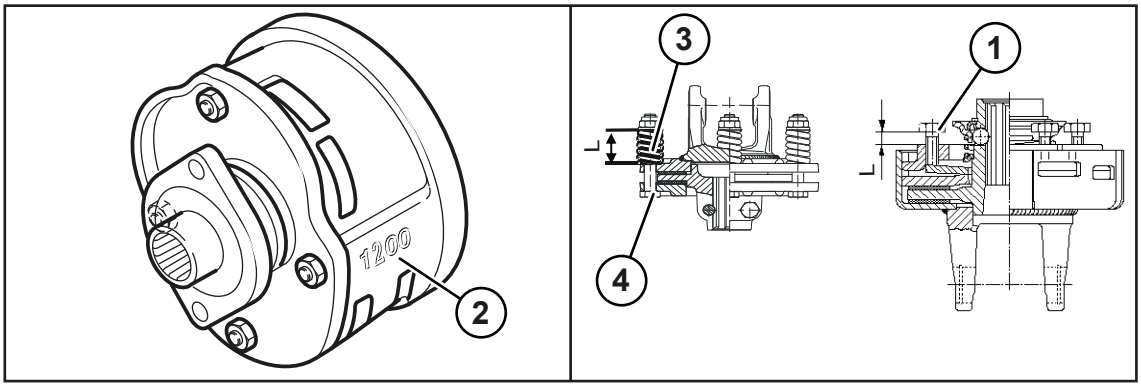
Purger l'accouplement à friction (Walterscheid série K92, K96, K97)



KM000-899

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ▶ Observer la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
- ▶ Démonter l'arbre à cardan.
- ▶ Serrer les écrous (1) de façon homogène (I) ; cela permer de détendre les rondelles de friction.
  - ⇨ Les disques de friction sont délestés.
- ▶ Faire tourner l'accouplement à friction (2).
- ▶ Dévisser ensuite les écrous (1) jusqu'à la fin du filetage (II).

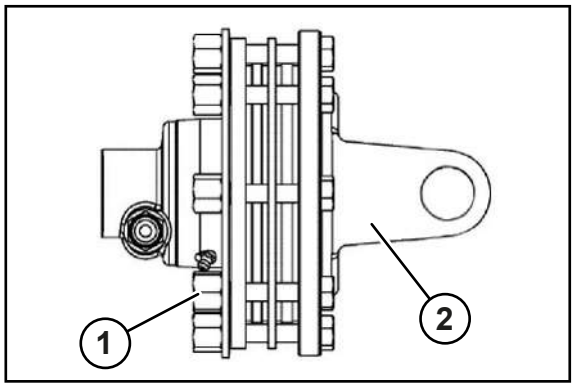
Purger l'accouplement à friction (Walterscheid série K90, K94, K92E)



KM000-900

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ▶ Observer la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
- ▶ Démonter l'arbre à cardan.
- ▶ Mesurer la dimension « L » sur le ressort de compression (3) resp. sur la vis de réglage (1).
- ▶ Desserrer les vis (1) resp. (4) ; cela permet de détendre les rondelles de friction.
  - ⇨ Les disques de friction sont délestés.
- ▶ Faire tourner l'accouplement à friction (2).
- ▶ Régler à nouveau les vis (1) et/ou (4) sur la cote « L ».

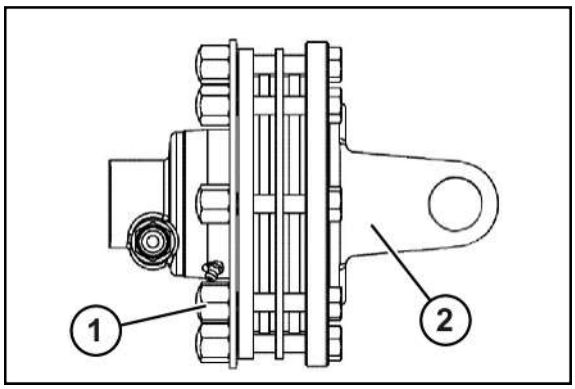
Purger l'accouplement à friction (Walterscheid série K90/4T)



KM000-988

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
▶ Observer la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
▶ Démonter l'arbre à cardan.
▶ Desserrer les écrous hexagonaux (1) de façon uniforme; ne pas démonter.
⇨ Les disques de friction sont délestés.
▶ Faire tourner l'accouplement à friction (2).
▶ Serrer les écrous hexagonaux (1) de manière uniforme.

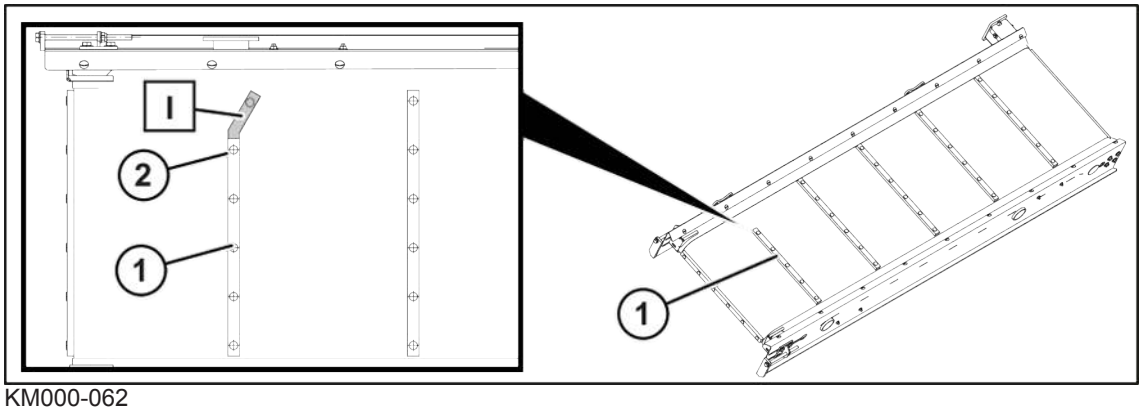
Purger l'accouplement à friction (ByPy)



KM000-603

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
▶ Observer la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
▶ Démonter l'arbre à cardan.
▶ Desserrer les écrous borgnes (1) de façon uniforme; ne pas démonter.
⇨ Les disques de friction sont délestés.
▶ Faire tourner l'accouplement à friction (2).
▶ Faire rentrer complètement les écrous borgnes (1).

11.6 Barre sur la bande transporteuse transversale



KM000-062

Du fait du contact avec des corps étrangers, la barre (1) de la bande transporteuse transversale peut déformer dans la zone extérieure (I).

- Pour empêcher la destruction supplémentaire de la barre (1) ou de la bande transporteuse transversale, détacher la barre (1) dans la zone (I) du prochain rivet (2).

11.7 Nettoyer les bandes transporteuses transversales

INFORMATION

Les bandes transporteuses transversales doivent uniquement être nettoyées avec une faible pression et une quantité d'eau suffisante. Ne jamais utiliser des produits de nettoyage. Après le nettoyage, graisser les paliers.

AVERTISSEMENT

Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air!

Lorsque la machine est nettoyée à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air. Les particules peuvent pénétrer dans les yeux et les blesser.

- Tenir les personnes à distance de la zone de travail.
- Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, porter des équipements de travail appropriés (par ex. protection oculaire).

11.8 Nettoyer la machine

AVERTISSEMENT

Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air!

Lorsque la machine est nettoyée à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air. Les particules peuvent pénétrer dans les yeux et les blesser.

- Tenir les personnes à distance de la zone de travail.
- Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, porter des équipements de travail appropriés (par ex. protection oculaire).

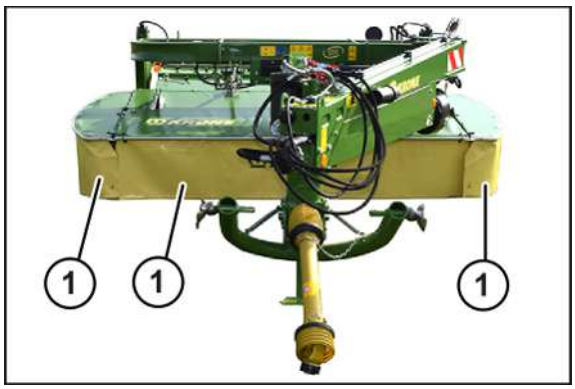
AVIS
Dommages sur la machine suite à des dégâts des eaux provoqués par un nettoyeur à haute pression Si le nettoyage est effectué à l'aide d'un nettoyeur à haute pression et que le jet d'eau est dirigé sur les paliers et les composants électriques/électroniques, cela peut détériorer ces composants. ▶ Ne pas diriger le jet d'eau d'un nettoyeur à haute pression vers les paliers, les composants électriques/électroniques et les pictogrammes d'avertissement. ▶ Remplacer les pictogrammes d'avertissement détériorés, manquants et illisibles.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Après chaque utilisation, éliminer les résidus des balles et la poussière sur la machine.

▶ Après un nettoyage avec de l'eau, lubrifier tous les points de lubrification qui doivent être lubrifiés manuellement, *voir Page 134*.

11.9 Contrôler les tabliers de protection



KMG000-010

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Effectuer un contrôle visuel des tabliers de protection (1) pour détecter la présence de fissures et de détériorations.

➡ S'il n'y a pas de fissures ni de détériorations, la machine peut être utilisée.

➡ S'il y a des fissures ou des détériorations, il est interdit d'utiliser la machine. Les tabliers de protection doivent être remplacés avant toute utilisation.

12 Maintenance – Circuits hydrauliques

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

⚠ AVERTISSEMENT

Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement

Les flexibles hydrauliques peuvent s'user sous l'action de la pression, de l'exposition à la chaleur et des rayons UV. Des flexibles hydrauliques endommagés peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Tous les tuyaux flexibles hydrauliques portent en imprimé la date de fabrication. L'âge peut donc être établi immédiatement.

Il est conseillé de changer les flexibles hydrauliques au terme d'une durée de vie de six ans.

- N'utiliser que les pièces de rechange d'origine pour changer les tuyaux flexibles.

AVIS

Dommages sur la machine dus à un encrassement de l'installation hydraulique

Le système hydraulique peut subir des dégâts importants lorsque des corps étrangers ou des liquides pénètrent dans le système hydraulique.

- Nettoyer les raccords hydrauliques et les composants avant le démontage.
- Obturer les raccords hydrauliques ouverts avec des capuchons de protection.
- S'assurer qu'aucun corps étranger ou liquide ne pénètre dans le système hydraulique.

AVIS

Élimination et stockage des huiles et filtres à huile usagés

Le stockage et l'élimination incorrects des huiles et filtres à huile usagés peuvent causer des dommages environnementaux.

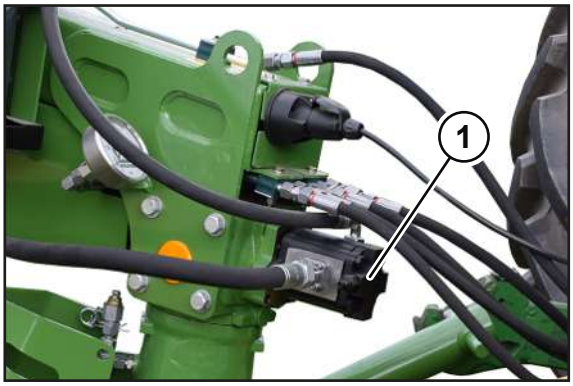
- Stocker ou éliminer des huiles usagées et des filtres à huile conformément aux prescriptions légales.

12.1 Huile hydraulique

AVIS
Dommages sur l'installation hydraulique provoqués par une huile hydraulique non autorisée L'installation hydraulique peut subir des dégâts en cas d'utilisation d'huiles hydrauliques non validées ou d'un mélange de diverses huiles. ▶ Ne jamais mélanger différentes qualités d'huile. ▶ Ne jamais utiliser d'huile moteur. ▶ Utiliser uniquement de l'huile hydraulique validée.

Quantités de remplissage et qualités d'huile, *voir Page 45*.

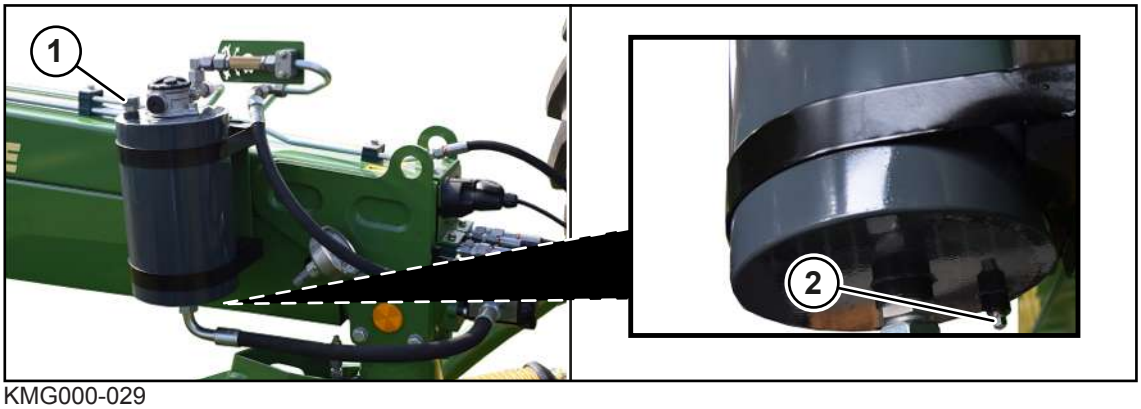
12.2 Pompe hydraulique



KMG000-028

Le système hydraulique de bord de la machine est alimenté en pression par une pompe hydraulique (1). La pompe hydraulique (1) est reliée à la partie inférieure de la boîte de transmission principale par une bride et ne demande aucune maintenance.

12.3 Réservoir d'huile hydraulique



KMG000-029

INFORMATION
Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile en position de travail lorsque la machine est en position horizontale.

Contrôler le niveau d'huile

- ▶ Nettoyer soigneusement la zone de la tige de jaugeage (1).

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

- ▶ Extraire la tige de jaugeage (1), la nettoyer puis l'insérer complètement. Utiliser un chiffon non pelucheux pour nettoyer la tige de jaugeage.
- ▶ Extraire la tige de jaugeage (1) et contrôler le niveau d'huile.
  - ⇨ Si le niveau d'huile affiché se situe entres les marquages « min. » et « max. » :
  - ▶ Insérer la tige de jaugeage (1).
  - ⇨ Si le niveau d'huile affiché est en-dessous du marquage « min. » :
  - ▶ Faire l'appoint d'huile via l'orifice de remplissage.
  - ▶ Contrôler le niveau d'huile.

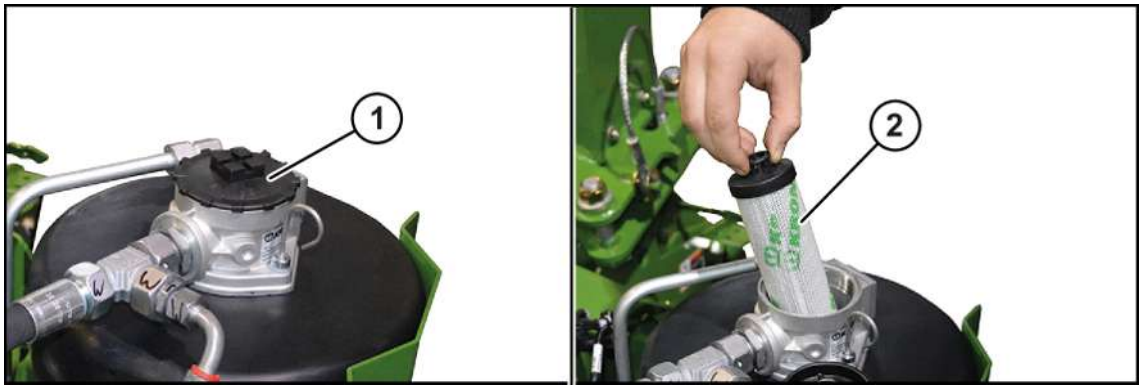
Vidanger l’huile

- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

- ▶ Dévisser la tige de jaugeage (1).
- ▶ Démonter la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- ▶ Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 99*.
- ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage.
- ▶ Contrôler le niveau d'huile.

Remplacer l'élément filtrant



KMG000-030

- Amener la machine en position de travail.
- Prendre en compte la procédure courante de sécurité « Effectuer correctement le contrôle de niveau d'huile, le remplacement de l'huile et de l'élément filtrant », *voir Page 29*.
- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 28*.
- Dévisser le couvercle (1).
- Retirer un peu l'élément filtrant (2) du réservoir d'huile hydraulique et laisser l'huile s'écouler.
- Retirer l'élément filtrant (2) et l'éliminer conformément à la réglementation.
- Étaler de l'huile sur la surface d'étanchéité du nouvel élément filtrant (2), puis le mettre en place.
- Visser le couvercle (1) et le serrer.

12.4 Contrôler les flexibles hydrauliques

Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement naturel. Leur durée d'utilisation est donc limitée. La durée d'utilisation conseillée s'élève à 6 ans, durée de stockage maximale de 2 ans comprise. Tous les flexibles hydrauliques portent en imprimé la date de fabrication. Lors du contrôle des flexibles hydrauliques, les conditions nationales spécifiques (par ex. BGVU) doivent être prises en compte.

Effectuer un contrôle visuel

- Vérifier la présence de fuites et de dommages sur les flexibles hydrauliques en effectuant un contrôle visuel et, si nécessaire, faire remplacer par un personnel qualifié et agréé.

13 Maintenance – Réducteur

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

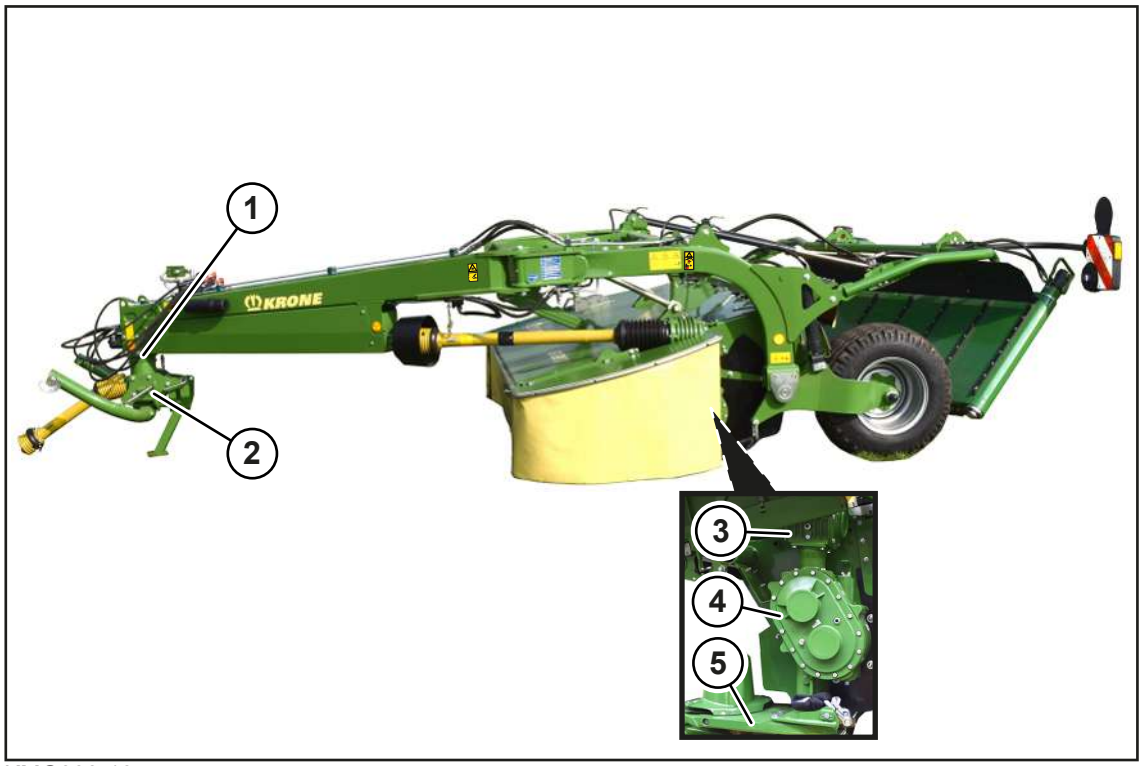
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

13.1 Vue d'ensemble des boîtes de vitesses

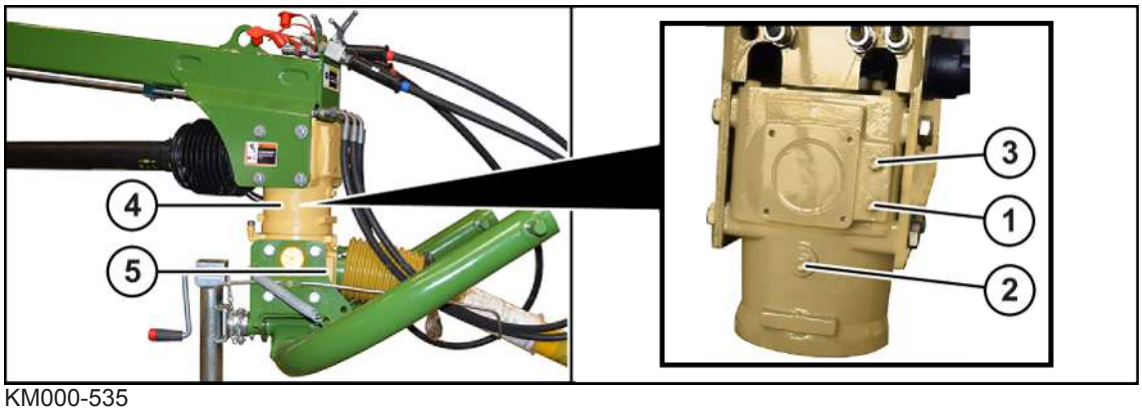


KMG000-105

1	Transmission d'entrée partie supérieure	4	Boîte de transmission principale partie inférieure
2	Transmission d'entrée partie inférieure	5	Mancheron de fauchage
3	Boîte de transmission principale partie supérieure		

13.2 Transmission d'entrée

Transmission d'entrée partie supérieure



KM000-535

La transmission d'entrée est composée d'une partie supérieure (4) et d'une partie inférieure (5).

- Prendre en compte la procédure courante de sécurité « Effectuer correctement le contrôle de niveau d'huile, le remplacement de l'huile et de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile en position de travail lorsque la machine est en position horizontale.

Contrôler le niveau d'huile

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

- Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).
  - ⇨ Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage *voir Page 99*.
  - ⇨ Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :
- Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle (1) via l'orifice de remplissage (3).
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 99*.

Vidanger l'huile

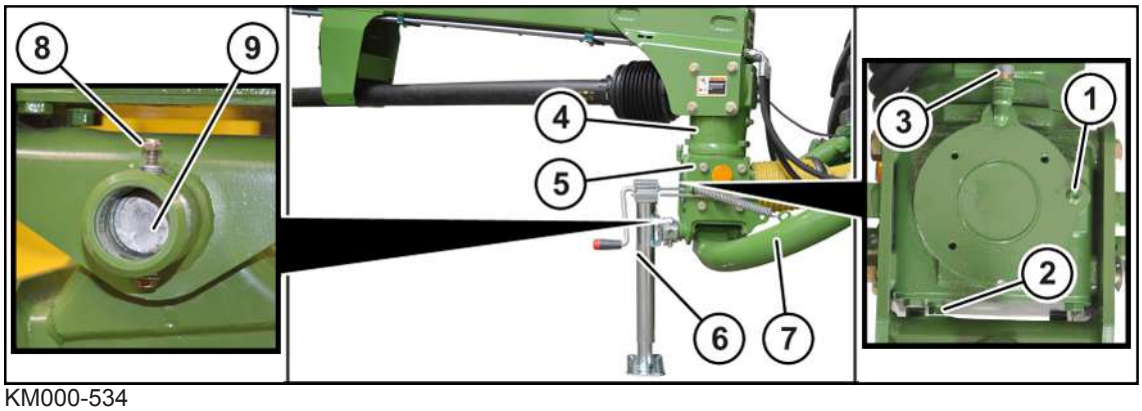
✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

- Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- Démonter la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 99*.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

- Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 99*.

Transmission d'entrée partie inférieure



KM000-534

La transmission d'entrée est composée d'une partie supérieure (4) et d'une partie inférieure (5).

- Prendre en compte la procédure courante de sécurité « Effectuer correctement le contrôle de niveau d'huile, le remplacement de l'huile et de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

> ***INFORMATION***
>
> Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile en position de travail lorsque la machine est en position horizontale.

Contrôler le niveau d'huile

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

- Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).
  - ⇨ Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage *voir Page 99*.
  - ⇨ Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :
- Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle (1) via l'orifice de remplissage (3).
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 99*.

Vidanger l'huile

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

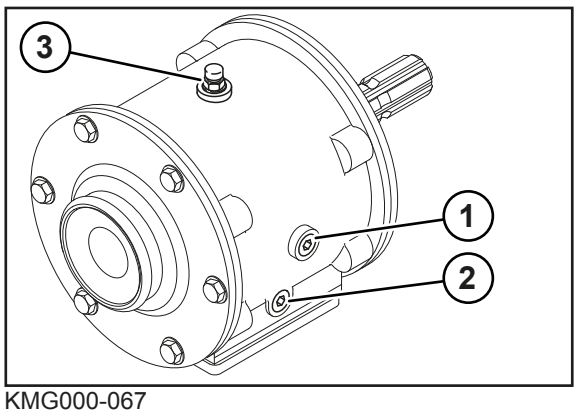
- ▶ Démonter le pied d'appui (6).
- ▶ Démonter la vis avec l'axe de serrage (8).
- ▶ Faire sortir le boulon (9) et démonter le logement du bras inférieur (7).
- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (1).
- ▶ Démonter la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- ▶ Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 99*.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

- ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage d'huile (1), couple de serrage *voir Page 99*.
- ▶ Monter le logement du bras inférieur (7) avec le boulon (9).
- ▶ Monter la vis avec l'axe de serrage (8).
- ▶ Monter le pied d'appui (6).

13.3 Boîte de transmission principale

Boîte de transmission principale partie supérieure



KMG000-067

- ▶ Prendre en compte la procédure courante de sécurité « Effectuer correctement le contrôle de niveau d'huile, le remplacement de l'huile et de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile en position de travail lorsque la machine est en position horizontale.

Contrôler le niveau d'huile

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).
  - ⇨ Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage *voir Page 99*.
  - ⇨ Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :
- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle (1) via l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 99*.

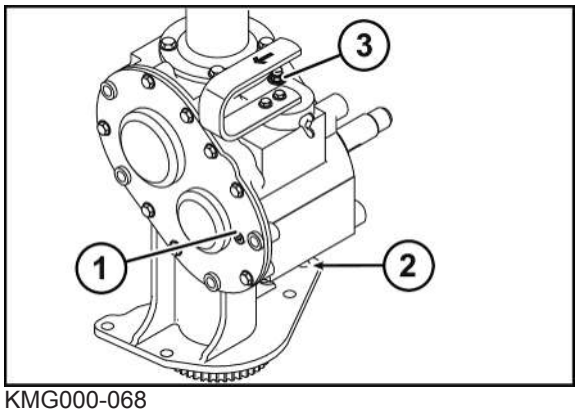
Vidanger l'huile

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Dévisser la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- ▶ Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 99*.
- ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 99*.

Boîte de transmission principale partie inférieure



KMG000-068

- ▶ Prendre en compte la procédure courante de sécurité « Effectuer correctement le contrôle de niveau d'huile, le remplacement de l'huile et de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile en position de travail lorsque la machine est en position horizontale.

Contrôler le niveau d'huile

✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

- ▶ Démonter la vis obturatrice de l’alésage de contrôle (1).
  - ⇨ Si l’huile atteint l’alésage de contrôle (1) :
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage *voir Page 99*.
  - ⇨ Si l’huile n’atteint pas l’alésage de contrôle (1) :
- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l’alésage de contrôle (1) via l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 99*.

Vidanger l’huile

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Dévisser la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- ▶ Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 99*.
- ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 99*.

14 Maintenance – Mancheron de fauchage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à des travaux d'entretien et de maintenance non conformes sur les pièces relevant de la sécurité sur la machine !

Des travaux d'entretien et de maintenance réalisés de manière non conforme sur des pièces relevant de la sécurité sur la machine, comme par ex. les disques de coupe et tambours de coupe, et les composants de machine associés peuvent entraîner une rupture pendant l'exploitation ou des balourds dangereux. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Remplacer par principe les pièces endommagées relevant de la sécurité, telles que les disques et tambours de coupe, ainsi que les composants de machine associés.
- Tenir compte des limites d'usure et vérifier et/ou remplacer les pièces.
- Il est interdit de modifier les cordons de soudure réalisés.
- Toujours remplacer les pièces endommagées par des pièces de rechange originales KRONE.

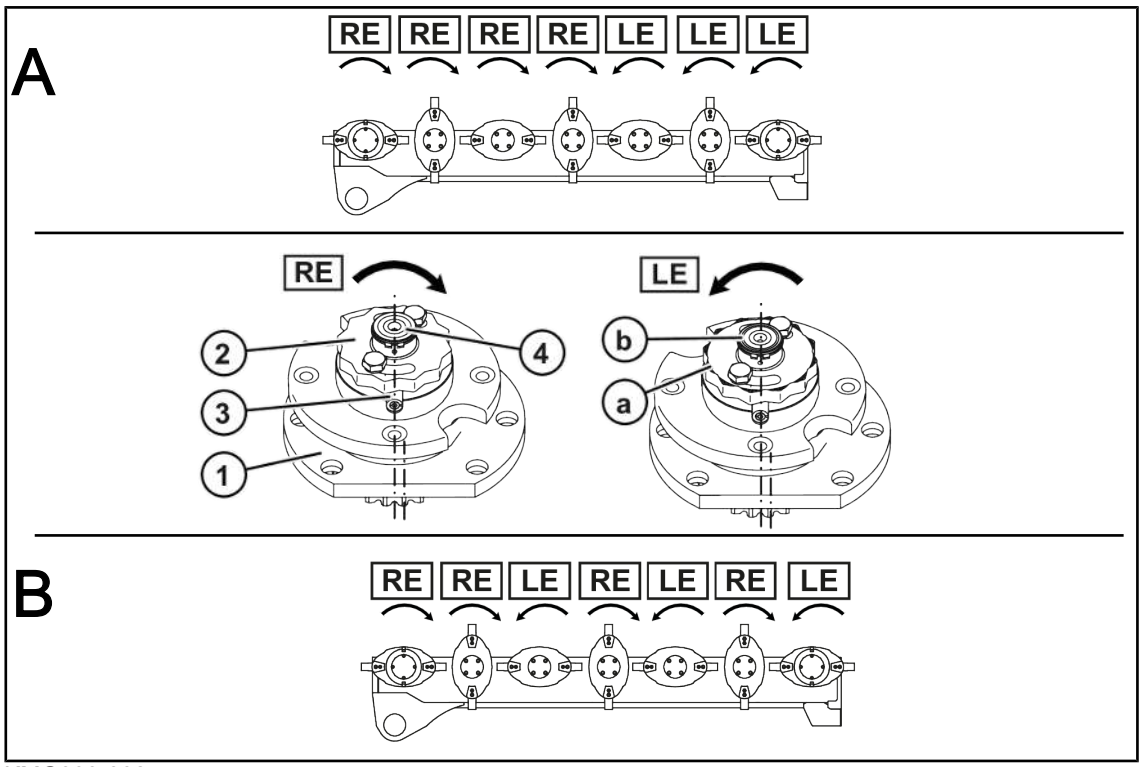
AVIS

Pièces de rechange

Les pièces de rechange qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent influencer la fiabilité de la machine et provoquer des accidents.

- Pour garantir la fiabilité, utiliser uniquement des pièces de rechange originales KRONE.

14.1 Moyeu de toupie



KMG000-002

Abréviations utilisées sur l'illustration :

A	=	sens de rotation "A" vers le milieu
B	=	sens de rotation "B" par paires
RE	=	corps de palier excentré (rotation à droite), sans rainure d'identification
LE	=	corps de palier excentré (rotation à gauche), avec rainure d'identification

Les moyeux des toupies (1) sont équipés d'écrous (2) et de goupilles de cisaillement (3) destinés à protéger les faucheuses contre la surcharge.

Lorsque des obstacles sont rencontrés (par ex. des pierres), les deux goupilles de cisaillement dans le moyeu de la toupie cassent. Le moyeu de la toupie et l'écrou tournent sur l'arbre de pignon vers le haut.

- Les porte-couteaux et les tambours à couteaux qui transportent la matière récoltée vers la gauche (LE) dans le sens du déplacement ont un filet gauche.
- Les porte-couteaux et les tambours à couteaux qui transportent la matière récoltée vers la droite (RE) dans le sens du déplacement ont un filetage à droite.

Pour différencier le sens de rotation à droite (RE) du sens de rotation à gauche (LE), les écrous (2) et les arbres de pignon (4) dont le sens de rotation est à gauche (LE) sont dotés d'une rainure d'identification (a, b).

- Les écrous (2) à filet gauche (LE) possèdent des rainures d'identification (a) sur le chanfrein.
- Les arbres de pignon (4) à filet gauche (LE) possèdent une rainure d'identification (b) sur la face avant.

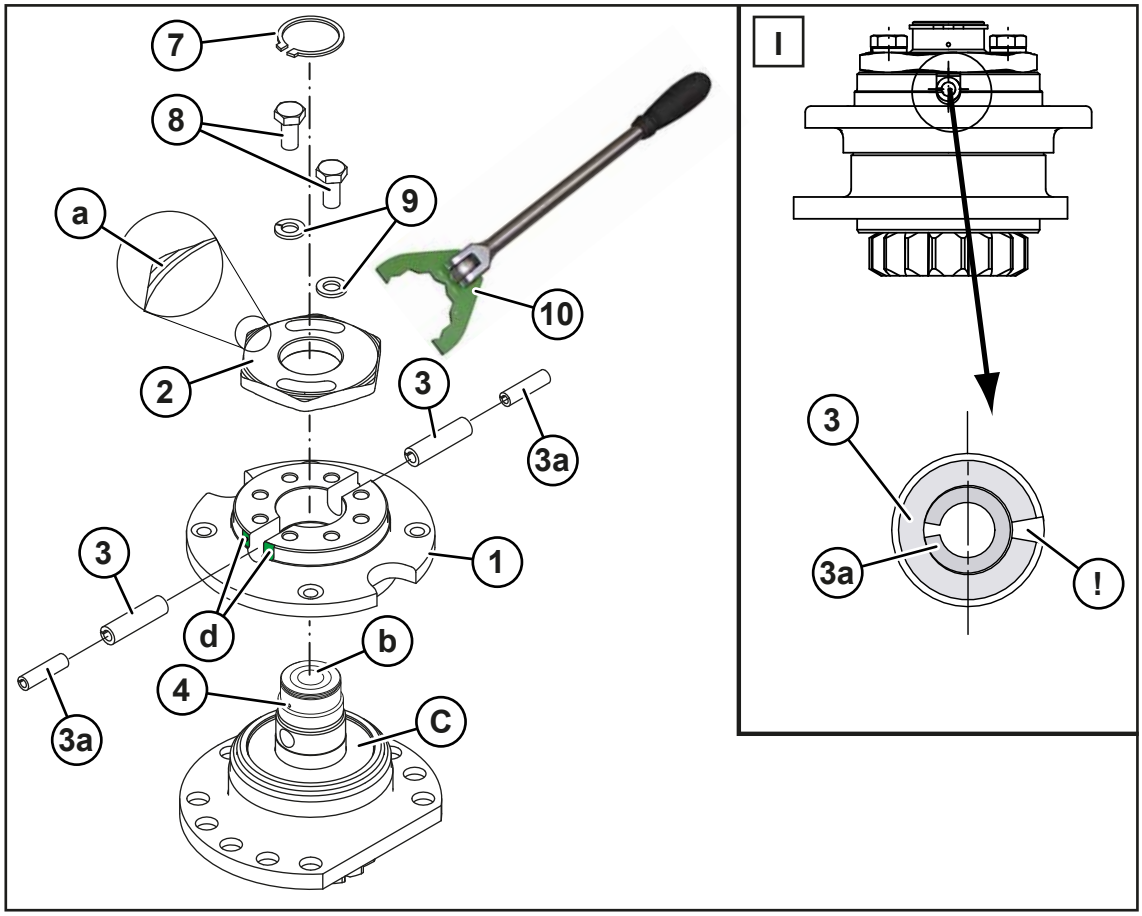
14.2 Remplacer la goupille de cisaillement sur le moyeu de toupie

AVIS

Position de montage incorrecte

La machine peut subir des dommages si la position de montage des corps de palier n'est pas respectée.

- Les porte-couteaux et les tambours à couteaux avec rotation à droite (RE) reçoivent toujours un arbre de pignon et un écrou avec filetage à droite (aucune rainure d'identification sur l'arbre de pignon et l'écrou).
- Les porte-couteaux et les tambours à couteaux avec rotation à gauche (LE) reçoivent toujours un arbre de pignon et un écrou avec filet gauche (avec rainure d'identification sur l'arbre de pignon et l'écrou).



KM000-049_1

✓ La machine se trouve en position de travail.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

- Démonter le disque de coupe ou le tambour de coupe sur le moyeu de toupie avec la sécurité à cisaillement défectueuse.
- Retirer la bague d'arrêt (7).
- Dévisser les vis (8). S'il y a des rondelles d'arrêt (9), les retirer.
- Démonter l'écrou (2) à l'aide de la clé spéciale fournie (10).
- Démonter le moyeu (1).
- Retirer les goupilles de cisaillement endommagées (3) du moyeu (1) et de l'arbre (4).
- Contrôler la présence de dommages sur l'écrou (2) et le moyeu (1).

AVIS ! Remplacer les pièces endommagées par des pièces de rechange originales KRONE.

- Remplir la zone au-dessus du palier de graisse lubrifiante (c) selon DIN 51818 de la classe NLGI 2 (savon Li avec additifs EP).
- Poser le moyeu (1) sur l'arbre de pignon (4).

AVIS ! Respecter la position des goupilles de cisaillement. Les fentes des goupilles de cisaillement (3) doivent être placées horizontalement en opposition, voir détail (I).

- Frapper les nouvelles goupilles de cisaillement de l'**extérieur** à travers le moyeu (1) et l'arbre (4), jusqu'à ce que l'extrémité de la goupille atteigne la surface du moyeu (d).
- Monter l'écrou (2) au couple de serrage de **300 Nm** à l'aide de la clé spéciale fournie (10).
- Monter les vis (8). S'il y a des rondelles d'arrêt (9), les mettre en place.
- Monter la bague d'arrêt (7).
- Monter le disque de coupe (5) ou le tambour de coupe (6).

14.3 Contrôler/remplacer les couteaux

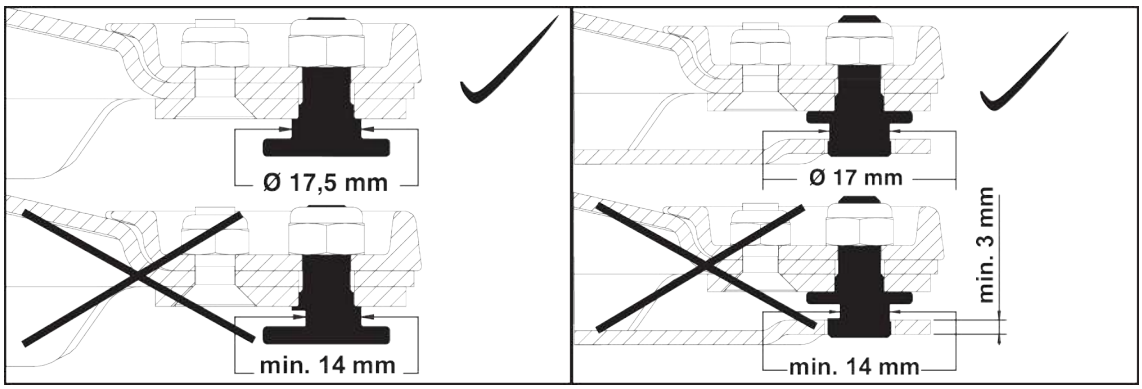
⚠ *AVERTISSEMENT*

Couteaux et porte-couteaux manquants, endommagés ou montés incorrectement

Des couteaux et porte-couteaux manquants, endommagés ou montés incorrectement peuvent provoquer des balourds dangereux et la projection de pièces. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Contrôler les couteaux au moins une fois par jour et les goupilles de fixation à chaque changement de couteaux et après tout contact avec un corps étranger.
- Remplacer immédiatement les couteaux et porte-couteaux manquants, endommagés ou montés incorrectement.
- Afin d'éviter les balourds, toujours remplacer les couteaux manquants ou endommagés par jeu et ne jamais monter de couteaux présentant une usure inégale sur un même disque de coupe/tambour de coupe.

Version verrouillage à vis des couteaux	Version verrouillage rapide des couteaux



KM000-039 / KM000-040

- Inspecter les goupilles de fixation après chaque changement de couteau ou contact avec un corps étranger et le cas échéant, les remplacer, *voir Page 123*.

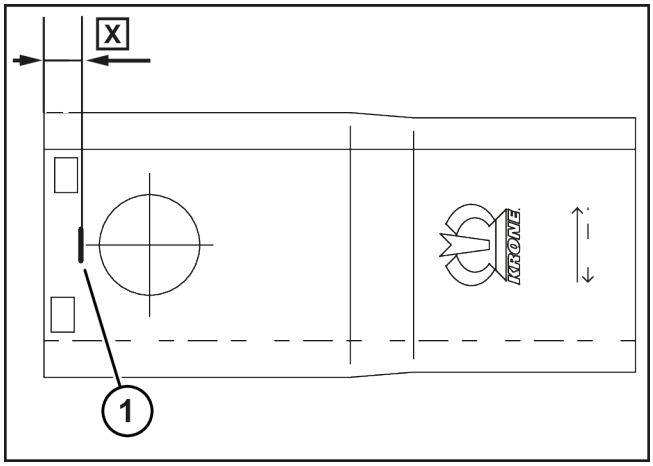
Contrôler l'usure des couteaux

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures à cause d'une épaisseur trop faible des couteaux

En cas d'épaisseur de matériau trop faible des couteaux, les couteaux peuvent se détacher sous l'effet de la vitesse de rotation élevée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Remplacer les couteaux au plus tard lorsque la limite d'usure est atteinte.
  - ⇨ La limite d'usure est atteinte lorsque l'alésage du couteau touche l'identification (1) sur le couteau ou si la **cote X X≤13 mm**.



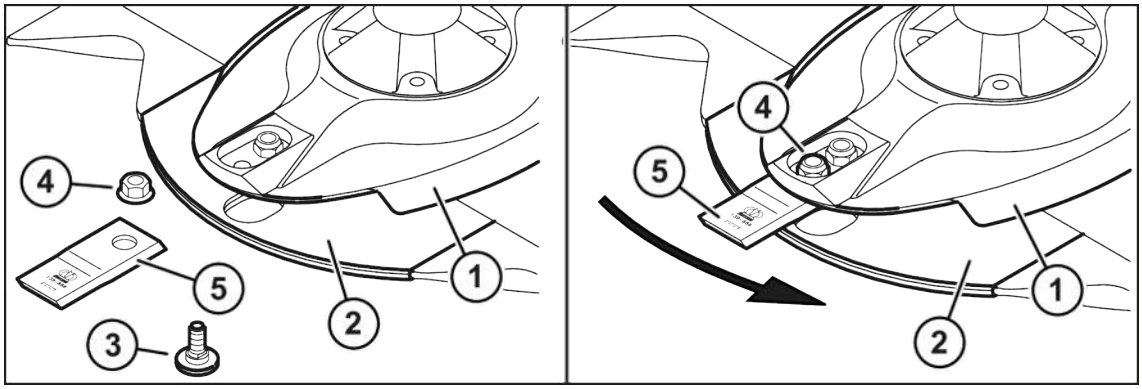
KM000-038

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ▶ Relever la protection frontale, *voir Page 63*.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection appropriés.

- ▶ Nettoyer la zone autour des couteaux, des disques de coupe et des tambours de coupe.
- ▶ Contrôler la limite d'usure.
  - ⇨ Si la **cote X>13 mm**, la limite d'usure n'est pas atteinte.
  - ⇨ Si la **cote X≤13 mm** ou si l'alésage touche l'identification (1), le couteau doit être remplacé.
- ▶ Rabattre la protection frontale, *voir Page 63*.

Remplacer les couteaux sur la version « verrouillage à vis des couteaux »



KM000-044

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Relever la protection frontale, *voir Page 63*.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection appropriés.

▶ Nettoyer la zone autour des couteaux, des disques de coupe et des tambours de coupe.

▶ Démonter le couteau endommagé ou usé.

▶ Contrôler les pièces de fixation du couteau. Remplacer les pièces de fixation usées ou endommagées.

INFO : les couteaux pour les tambours/disques de coupe tournant à gauche et à droite sont différents. Respecter le sens de rotation lors du montage des couteaux. La flèche figurant sur le couteau doit correspondre au sens de rotation du disque/tambour de coupe respectif.

▶ Introduire le couteau (5) entre le patin d'usure (2) et le disque de coupe (1).

▶ Introduire la goupille de fixation (3) par le bas à travers le patin d'usure (2), le couteau (5) et le disque de coupe (1).

INFO : n'utiliser qu'une seule fois l'écrou de blocage (4).

▶ Visser l'écrou de blocage (4) par le haut sur la goupille de fixation (3) et le serrer à fond, couple de serrage, *voir Page 97*.

▶ Répéter la procédure pour tous les couteaux.

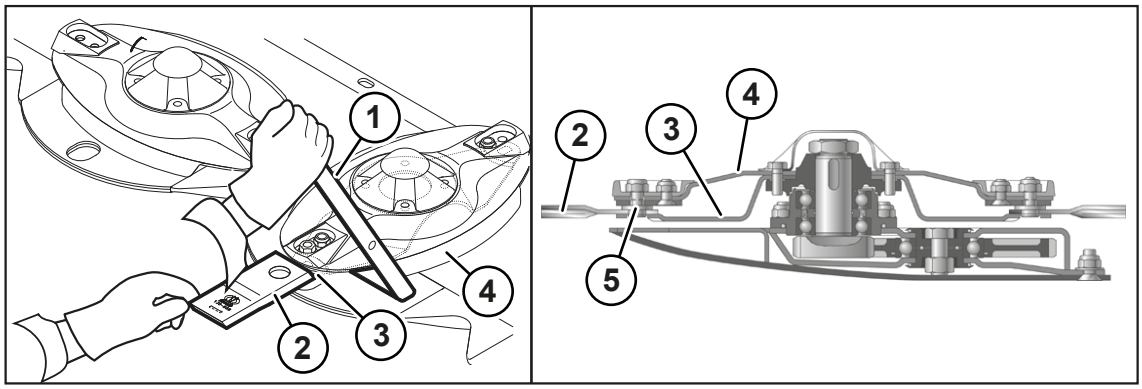
▶ Rabattre la protection frontale, *voir Page 63*.

INFORMATION

Les couteaux tournant à droite peuvent être commandés en indiquant le numéro de commande 20 237 274 0.

Les couteaux tournant à gauche peuvent être commandés en indiquant le numéro de commande 20 237 273 0.

Remplacer les couteaux sur la version « verrouillage rapide des couteaux »



KM000-045

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Relever la protection frontale, *voir Page 63*.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection appropriés.

▶ Nettoyer la zone autour des couteaux, des disques de coupe et des tambours de coupe.

▶ Pour enlever le couteau (2), insérer la clé pour couteaux (1) entre le disque de coupe (4) et le porte-couteaux (3) entièrement jusqu'en butée et la pousser puis maintenir vers le bas d'une main.

▶ Contrôler les pièces de fixation du couteau (2). Remplacer les pièces de fixation usées ou endommagées.

INFO : les couteaux pour les tambours/disques de coupe tournant à gauche et à droite sont différents. Respecter le sens de rotation lors du montage des couteaux. La flèche figurant sur le couteau doit correspondre au sens de rotation du disque/tambour de coupe respectif.

▶ Pour introduire le nouveau couteau (2), insérer entièrement la clé pour couteaux (1) entre le disque de coupe (4) et le porte-couteaux (3) jusqu'en butée et la pousser puis maintenir vers le bas d'une main.

▶ Placer le couteau (2) sur la goupille de fixation (5) et détendre la clé pour couteaux (1) de manière contrôlée.

▶ Répéter la procédure pour tous les couteaux.

▶ Rabattre la protection frontale, *voir Page 63*.

INFORMATION

En alternative, les couteaux peuvent être remplacés avec l'outil QuickChange.

INFORMATION

Les couteaux tournant à droite peuvent être commandés en indiquant le numéro de commande 20 237 274 0.

Les couteaux tournant à gauche peuvent être commandés en indiquant le numéro de commande 20 237 273 0.

14.4 Contrôler/remplacer les goupilles de fixation

AVERTISSEMENT

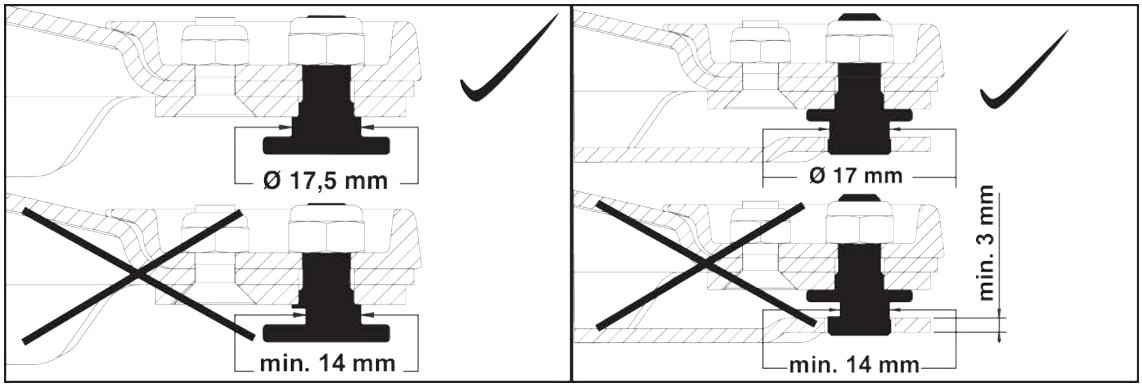
Risque de blessures à cause d'une épaisseur trop faible des goupilles de fixation

En cas d'épaisseur de matériau trop faible des goupilles de fixation, les couteaux peuvent se détacher sous l'effet de la vitesse de rotation élevée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ À chaque remplacement des couteaux, contrôler l'épaisseur des goupilles de fixation.
- ▶ En cas de détérioration ou d'usure des goupilles de fixation, remplacer les goupilles de fixation de chaque disque de coupe/tambour de coupe par jeu.

Contrôler les goupilles de fixation

Version avec verrouillage à vis des couteaux	Version avec verrouillage rapide des couteaux



KM000-039 / KM000-040

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ▶ Relever la protection frontale, *voir Page 63*.

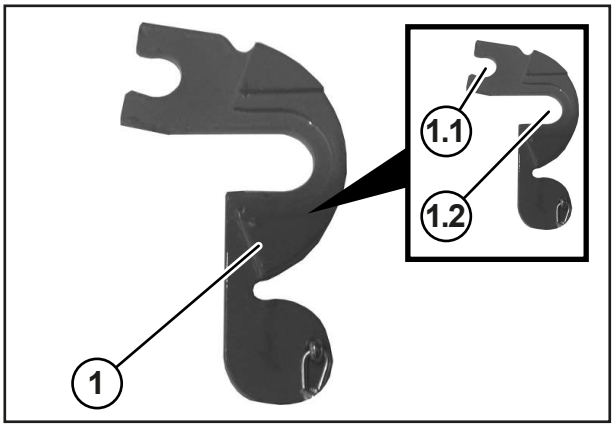
Le diamètre des goupilles de fixation ne doit pas être inférieur à 14 mm.

- ▶ Si le diamètre est inférieur à 14 mm, remplacer les goupilles de fixation.

Contrôler les goupilles de fixation avec la jauge

INFORMATION

La jauge (1) peut être commandée en indiquant le numéro de commande 20 031 007 0.

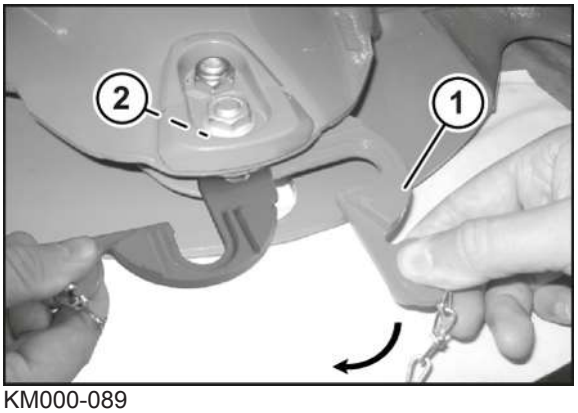


KMG000-139

L'épaisseur des goupilles de fixation et des porte-couteaux est contrôlée à l'aide de la jauge (1).

L'épaisseur des goupilles de fixation est contrôlée avec la zone (1.1) de la jauge (1).

Le contour des porte-couteaux est contrôlé avec la zone (1.2) de la jauge (1) *voir Page 125*.



KM000-089

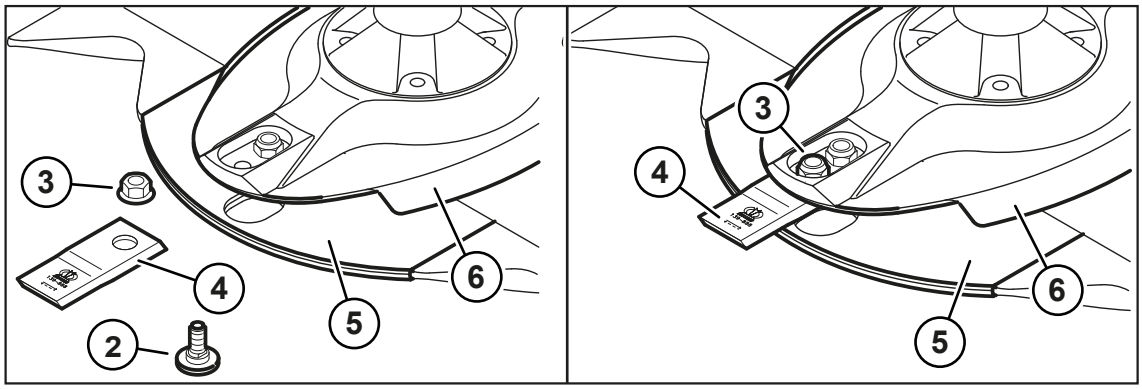
AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection adaptés pour retirer les couteaux.

- ▶ Retirer les couteaux (4).
- ▶ Nettoyer la zone à contrôler.
- ▶ Placer la jauge (1) avec la zone (1.1) sur la goupille de fixation (2).
- ▶ Faire basculer la jauge de 90°.
- ➡ La goupille de fixation (2) est en ordre si la jauge (1) ne peut pas être déplacée au-dessus de la goupille de fixation (2) pendant le pivotement.
- ➡ La goupille de fixation (2) doit être remplacée immédiatement si la jauge (1) peut être déplacée au-dessus de la goupille de fixation (2) pendant le pivotement.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection adaptés pour mettre en place les couteaux.

- ▶ Mettre en place les couteaux (4).
- ▶ Rabattre la protection frontale, *voir Page 63*.

Remplacer les goupilles de fixation



KM001-427

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Relever la protection frontale, *voir Page 63*.

Remplacer les goupilles de fixation (2) au plus tard lorsque l'épaisseur de matériau à l'endroit le plus mince est inférieure à 14 mm. Pour remplacer les goupilles de fixation (2), procéder comme suit :

▶ Desserrer l'écrou de blocage (3).

▶ Retirer l'ancienne goupille de fixation.

▶ Introduire la nouvelle goupille de fixation (2) par le bas dans le patin d'usure (5), le couteau (4) et le disque de coupe (6).

INFO : n'utiliser qu'une seule fois l'écrou de blocage (3).

▶ Visser l'écrou de blocage (3) par le haut sur la goupille de fixation (2) et le serrer à fond, couple de serrage, *voir Page 97*.

▶ Rabattre la protection frontale, *voir Page 63*.

14.5 Contrôler/remplacer les porte-couteaux

AVERTISSEMENT

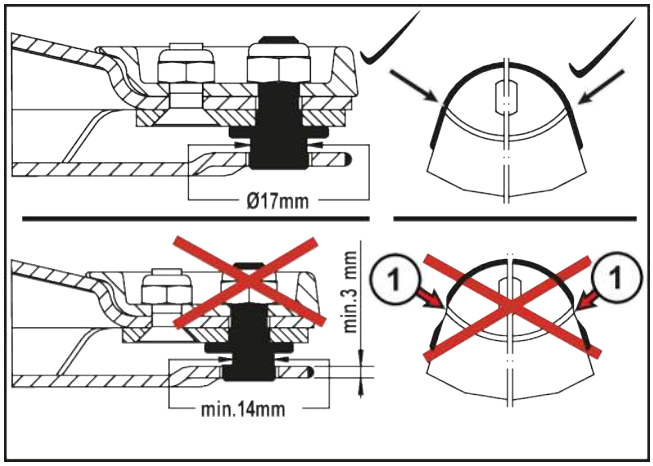
Risque de blessures à cause d'une épaisseur trop faible et/ou d'un joint usé des porte-couteaux

En cas d'épaisseur de matériau trop faible et/ou de joint usé des porte-couteaux, les couteaux peuvent se détacher sous l'effet de la vitesse de rotation élevée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

▶ Les porte-couteaux doivent être contrôlés au moins une fois par jour ou après tout contact avec des corps étrangers afin de constater les dommages éventuels.

▶ A chaque remplacement des couteaux, contrôler l'épaisseur des porte-couteaux.

Contrôler les porte-couteaux



KM000-041

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Relever la protection frontale, *voir Page 63*.

L'épaisseur des porte-couteaux à l'endroit le plus faible ne doit pas être inférieure à 3 mm.

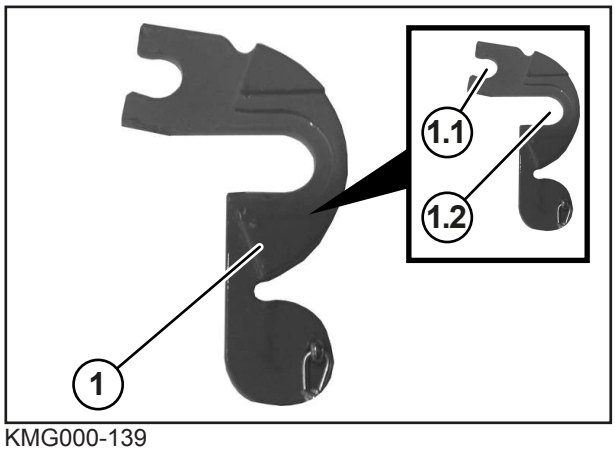
▶ Si l'épaisseur du matériau est inférieur à 3 mm, remplacer les porte-couteaux.

▶ Remplacer les porte-couteaux au plus tard lorsque le joint (1) est usé à un endroit.

Contrôler les porte-couteaux avec la jauge

INFORMATION

La jauge (1) peut être commandée en indiquant le numéro de commande 20 031 007 0.

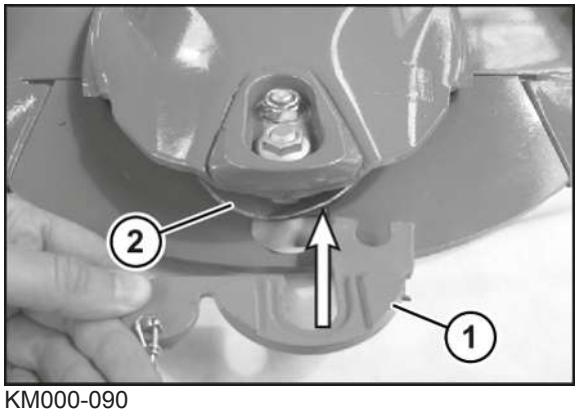


KMG000-139

L'épaisseur des goupilles de fixation et des porte-couteaux est contrôlée à l'aide de la jauge (1).

L'épaisseur des goupilles de fixation est contrôlée avec la zone (1.1) de la jauge (1), *voir Page 123*.

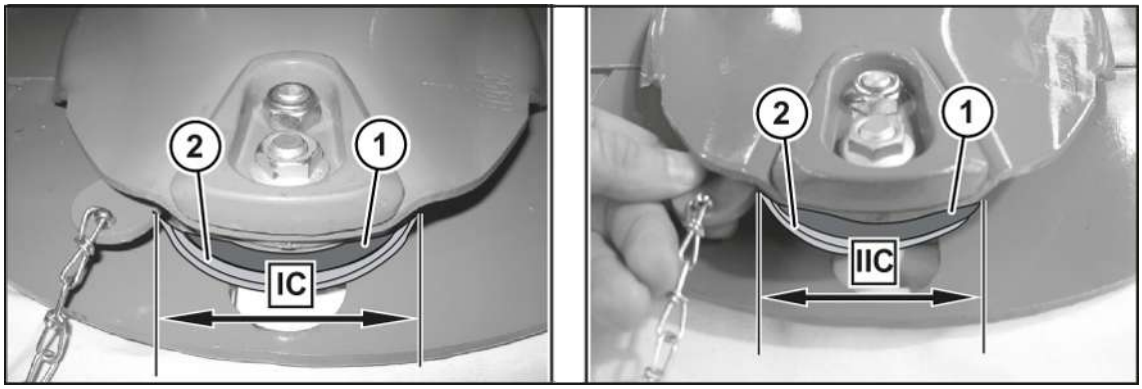
Le contour des porte-couteaux est contrôlé avec la zone (1.2) de la jauge (1).



KM000-090

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection adaptés pour retirer les couteaux.

- ▶ Retirer les couteaux.
- ▶ Nettoyer la zone à contrôler.
- ▶ Faire glisser la jauge (1) avec la zone (1.2) jusqu'à la butée au-dessus de la goupille de fixation du porte-couteau (2).



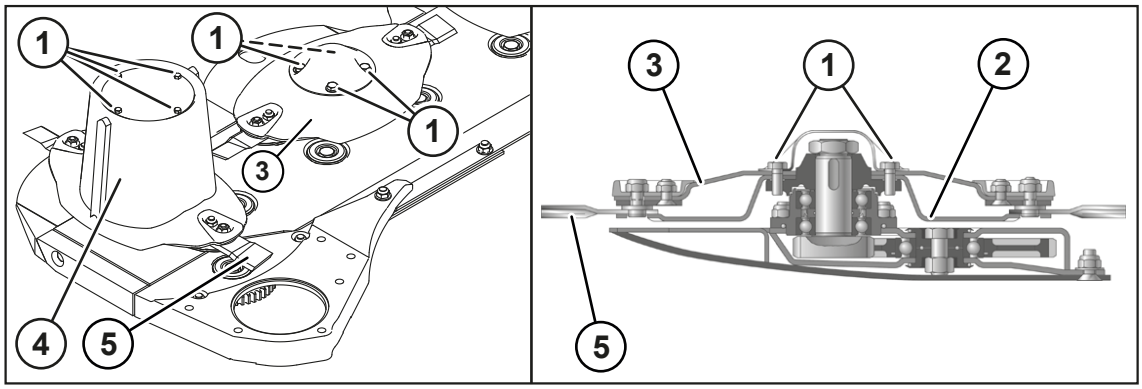
KM000-091

- ➡ Si le contour du porte-couteau (2) dans la zone (IC) est situé complètement au-dessus du contour de la jauge (1), la limite d'usure du porte-couteau (2) n'est pas atteinte.
- ➡ Si le contour du porte-couteau (2) disparaît en un point quelconque dans la zone (IIC) derrière le contour de la jauge, la limite d'usure du porte-couteau (2) est atteinte. Le porte-couteau (2) doit être remplacé.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection adaptés pour mettre en place les couteaux.

- ▶ Mettre en place les couteaux.
- ▶ Rabattre la protection frontale, *voir Page 63*.

Remplacer les porte-couteaux



KM001-428

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Relever la protection frontale, *voir Page 63*.

Pour remplacer le porte-couteau (2), procéder comme suit :

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection adaptés pour retirer les couteaux.

▶ Retirer les couteaux (5).

▶ Démonter les vis (1).

▶ Retirer le disque de coupe (3) / le tambour de coupe (4).

▶ Retirer et remplacer le porte-couteau (2).

AVERTISSEMENT ! Faire attention à la position de montage des porte-couteaux, *voir Page 117*.

▶ Placer le disque de coupe (3) / tambour de coupe (4) sur le porte-couteau.

▶ Monter et serrer les vis (1).

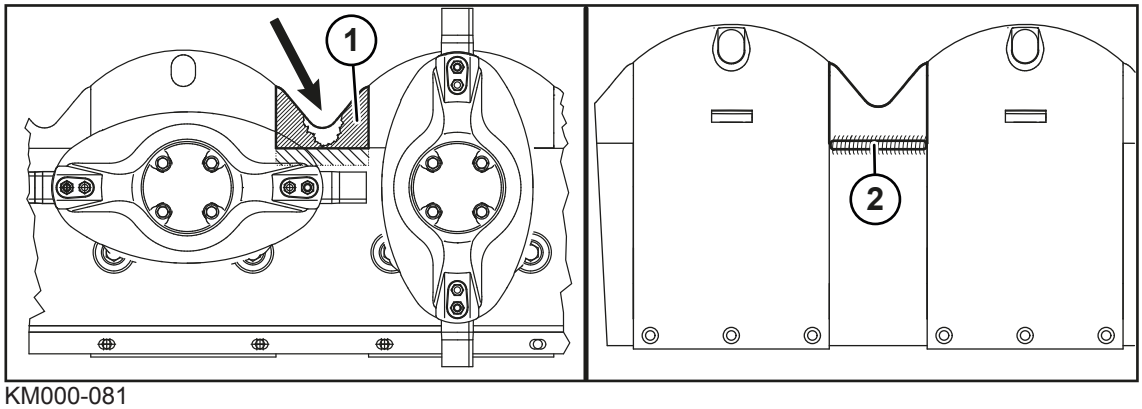
AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection adaptés pour mettre en place les couteaux.

▶ Mettre en place les couteaux (5).

▶ Rabattre la protection frontale, *voir Page 63*.

14.6 Contrôler les butées de choc sur le mancheron de fauchage

AVIS
Contrôle irrégulier des butées de choc Les butées de choc subissent une usure naturelle et doivent être contrôlées chaque jour pour usure et le cas échéant remplacées. En l'absence de contrôle, ceci peut conduire à des dommages à la machine. ▶ Faire remplacer les butées de choc exclusivement par du personnel spécialisé.



KM000-081

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Relever la protection frontale, *voir Page 63*.

Le contrôle d'usure des butées de choc (1) doit être réalisé quotidiennement. Le cas échéant, les butées de choc (1) doivent être remplacées par du personnel spécialisé autorisé.

▶ Faire remplacer les butées de choc (1) exclusivement par du personnel spécialisé autorisé, si les butées de choc (1) présentent de l'usure.

▶ Faire remplacer les butées de choc (1) exclusivement par du personnel spécialisé autorisé, si la soudure (2) n'est plus entièrement visible en raison de l'abrasion.

▶ Rabattre la protection frontale, *voir Page 63*.

14.7 Contrôler / remplacer les disques de coupe/tambours de coupe

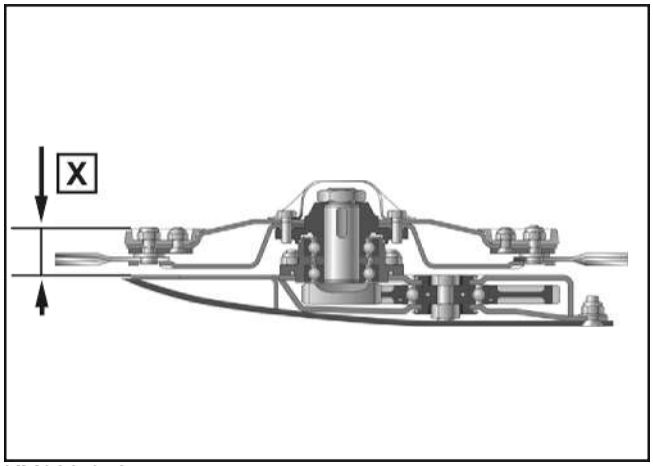
⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures à cause de disques de coupe/tambours de coupe endommagés

Du fait de disques de coupe/tambours de coupe endommagés, les couteaux peuvent se détacher sous l'effet de la vitesse de rotation élevée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

▶ Les disques de coupe/tambours de coupe doivent être contrôlés au moins une fois par jour ou après tout contact avec des corps étrangers afin de constater les dommages éventuels.

▶ Remplacer/renouveler les disques de coupe/tambours de coupe endommagés.



KM000-042

Sur les disques de coupe/tambours de coupe, la **cote X=48 mm** ne doit pas être dépassée. En cas de fissures, de rainures ou de trous, les disques de coupe/tambours de coupe doivent toujours être remplacés.

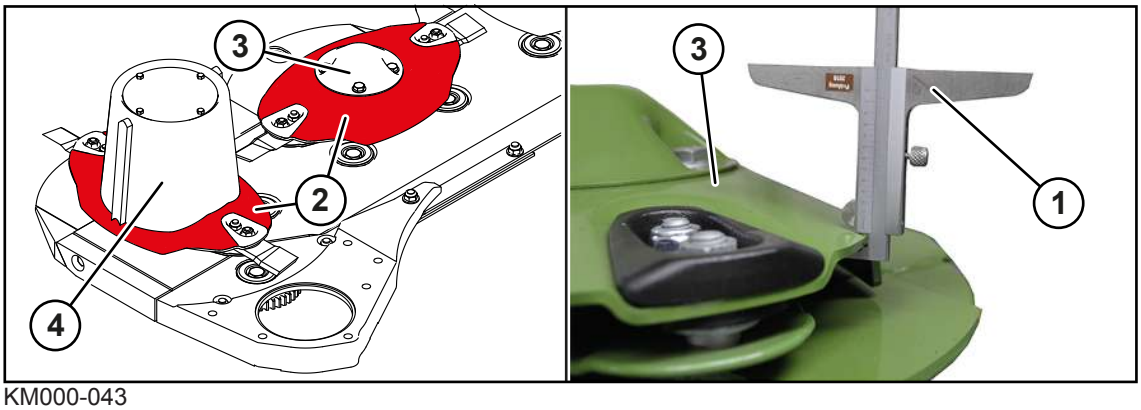
Contrôler la limite d'usure des disques de coupe/tambours à couteaux

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures à cause d'une usure des disques de coupe/tambours de coupe

Du fait de l'usure des disques de coupe/tambours de coupe, les couteaux ou des pièces peuvent se détacher sous l'effet de la vitesse de rotation élevée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Remplacer/renouveler les disques de coupe/tambours de coupe.



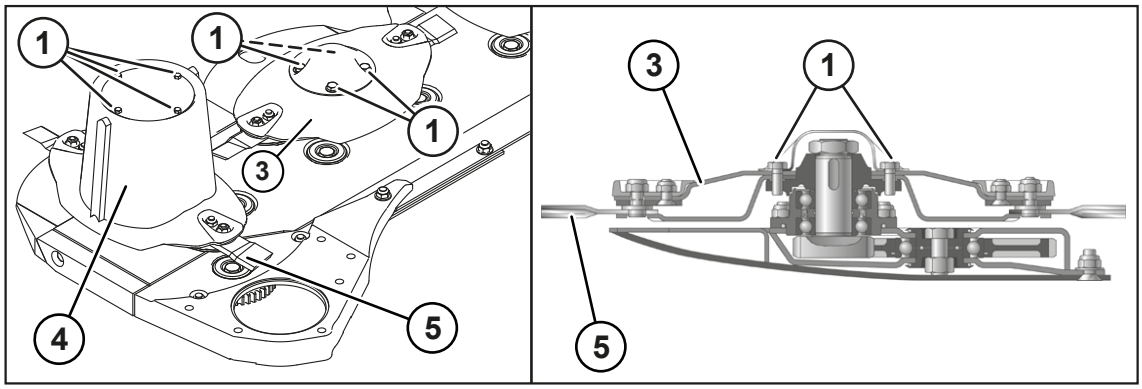
KM000-043

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ▶ Relever la protection frontale, *voir Page 63*.

La limite d'usure par abrasion du matériau (2) sur les disques de coupe (3) / tambours de coupe (4) est atteinte lorsque l'épaisseur de matériau à un endroit des disques de coupe (3) / tambours de coupe (4) est inférieure à **3 mm**.

- ▶ Mesurer l'épaisseur du matériau des disques de coupe (3) / tambours de coupe (4) avec un pied à coulisse (1).
- ▶ Remplacer les disques de coupe (3) / tambours de coupe (4) au plus tard lorsque l'épaisseur de matériau à un endroit des disques de coupe (3) / tambours de coupe (4) est inférieure à la valeur limite minimale de 3 mm.
- ▶ Rabattre la protection frontale, *voir Page 63*.

Remplacer les disques de coupe/tambours de coupe



KM001-429

✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 73*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Relever la protection frontale, *voir Page 63*.

Pour remplacer les disques de coupe (3) / tambours de coupe (4), procéder comme suit :

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection adaptés pour retirer les couteaux.

▶ Retirer les couteaux (5).

▶ Démonter les vis (1).

▶ Retirer le disque de coupe (3) / le tambour de coupe (4) et le remplacer.

AVERTISSEMENT ! Faire attention à la position de montage des disques de coupe/ tambours de coupe, *voir Page 117*.

▶ Monter et serrer les vis (1).

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection adaptés pour mettre en place les couteaux.

▶ Mettre en place les couteaux (5).

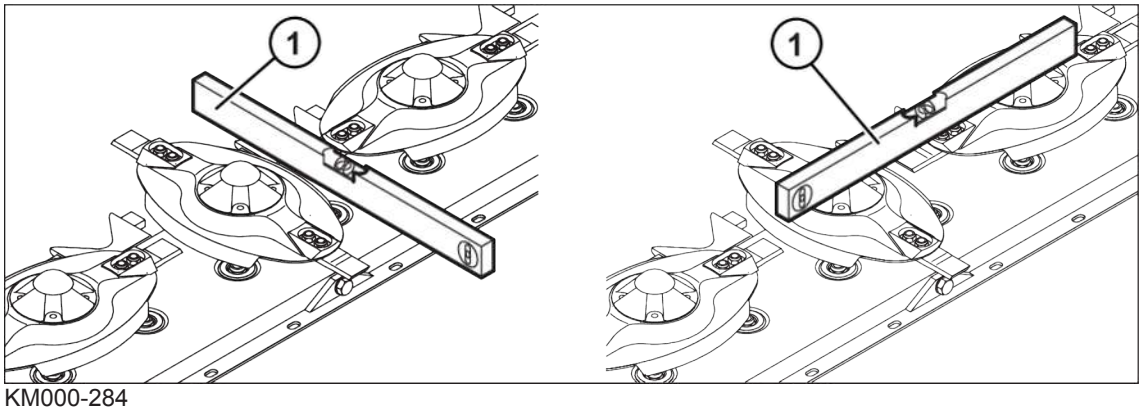
▶ Rabattre la protection frontale, *voir Page 63*.

14.8 Contrôler le niveau d'huile

INFORMATION

La vidange de l'huile au niveau du mancheron de fauchage n'est pas nécessaire.

Avant de contrôler le niveau d'huile sur le mancheron de fauchage, aligner le mancheron de fauchage à l'horizontale à l'aide d'un niveau à bulle d'air.



KM000-284

AVIS ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

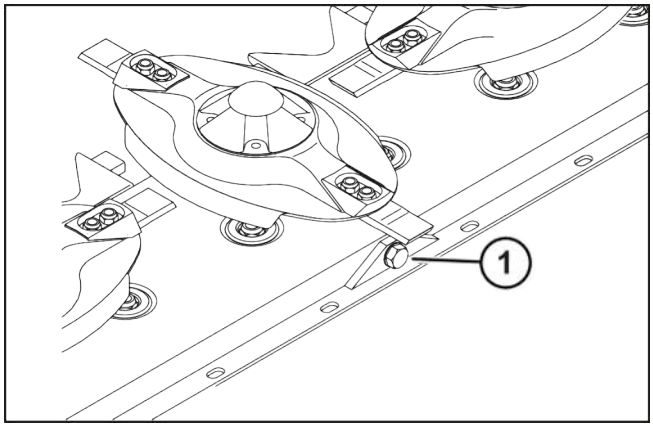
Aligner le mancheron de fauchage dans le sens transversal (sens de marche)

- Poser le niveau à bulle d'air (1) en position transversale sur le mancheron de fauchage.
- Aligner le mancheron de fauchage à l'aide du niveau à bulle d'air (1). Réajuster le réglage de la hauteur de coupe, si nécessaire, *voir Page 82*.

Aligner le mancheron de fauchage dans le sens longitudinal

- Poser le niveau à bulle d'air (1) sur deux disques de coupe.
- Aligner le mancheron de fauchage à l'aide du niveau à bulle d'air (1) ; si nécessaire, ajuster horizontalement à l'aide de cales.

Contrôler le niveau d'huile



KM000-036

- Desserrer la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).
  - ⇨ Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle (1).

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :

- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), *voir Page 99*.

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :

- Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle (1) via l'alésage de contrôle (1).
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), *voir Page 99*.

15 Maintenance – lubrification

AVIS

Dommages au niveau des paliers

L'utilisation de plusieurs graisses lubrifiantes peut causer des dommages sur les composants lubrifiés.

- ▶ Ne pas utiliser de graisses lubrifiantes contenant du graphite.
- ▶ Ne pas utiliser de graisses lubrifiantes différentes.

AVIS

Dégâts environnementaux dus aux matières d'exploitation

Lorsque des matières d'exploitation ne sont pas stockées et éliminées dans le respect des prescriptions, elles peuvent parvenir dans l'environnement. Des dégâts environnementaux peuvent être occasionnés même s'il s'agit de petites quantités.

- ▶ Stocker les matières d'exploitation dans des récipients appropriés conformément aux prescriptions légales.
- ▶ Éliminer les matières d'exploitation usées conformément aux prescriptions légales.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

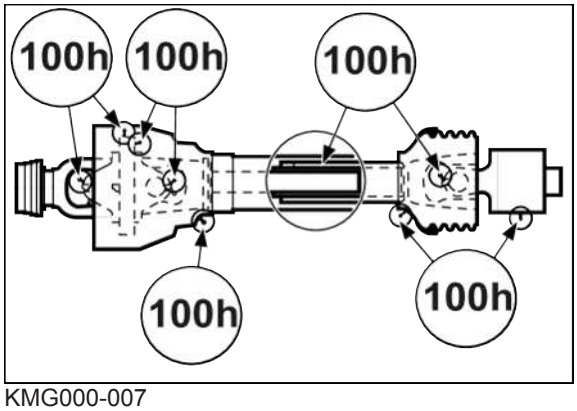
AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

15.1 Lubrifier l’arbre à cardan



KMG000-007

✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

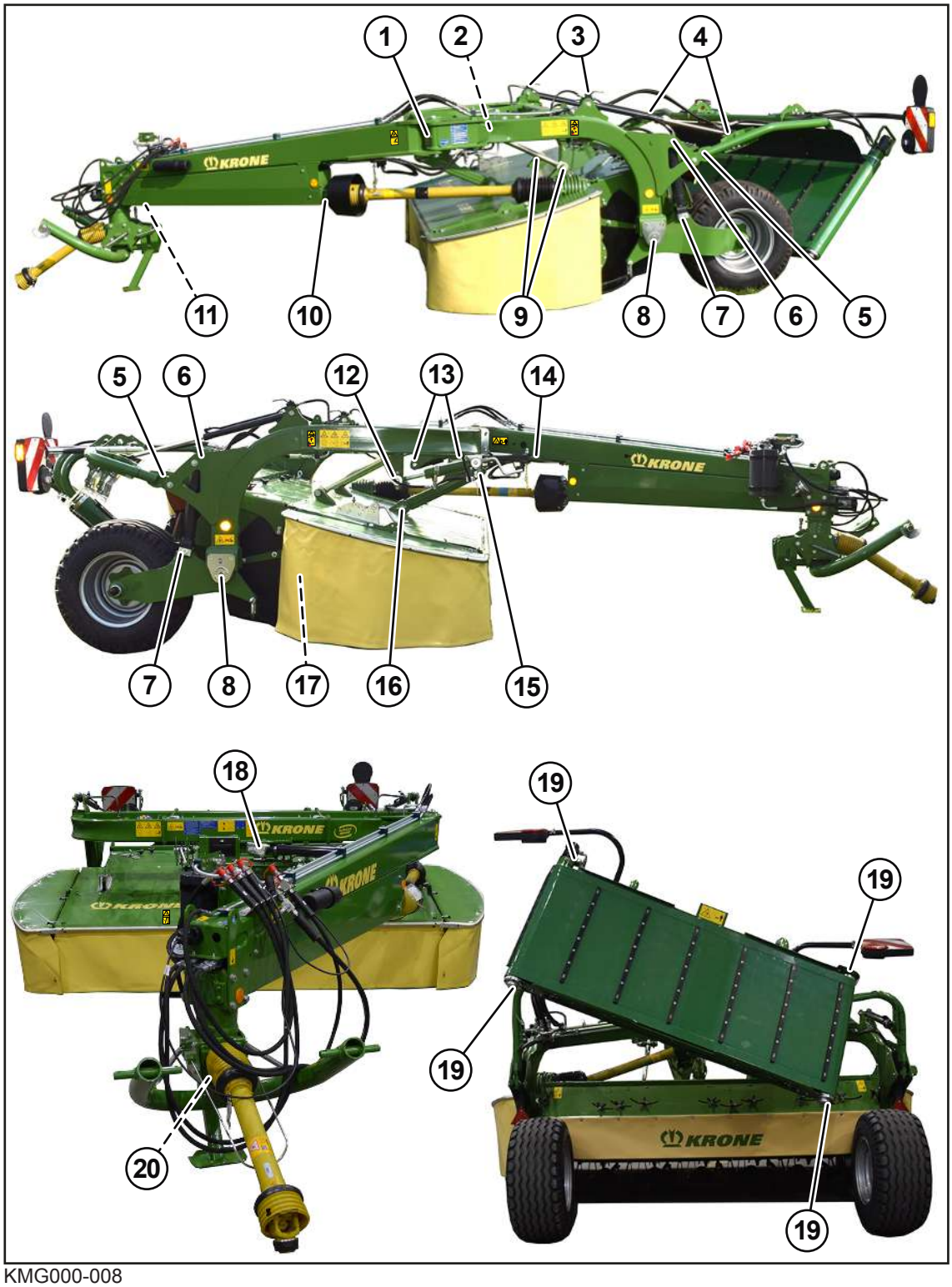
▶ Respecter la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.

▶ Lubrifier l’arbre à cardan avec une graisse polyvalente aux intervalles découlant de la figure.

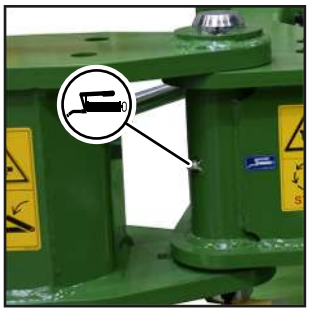
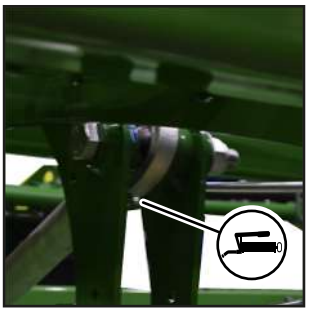
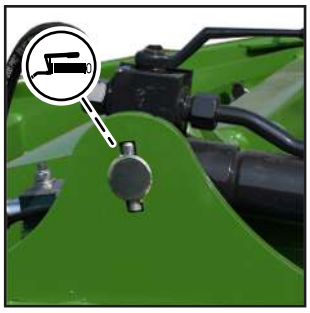
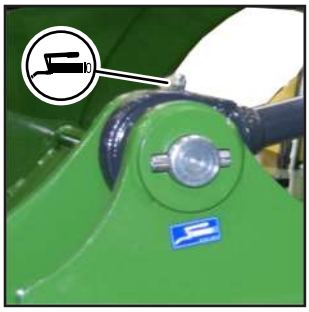
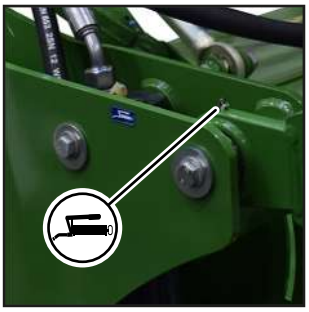
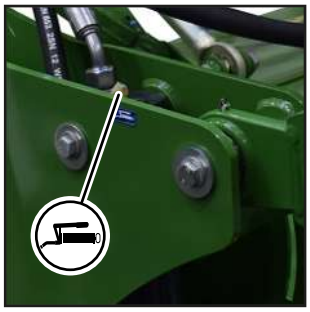
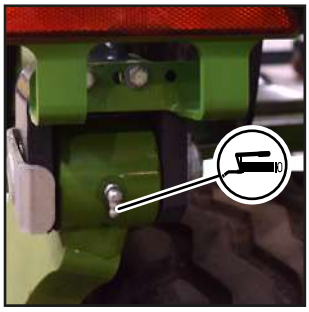
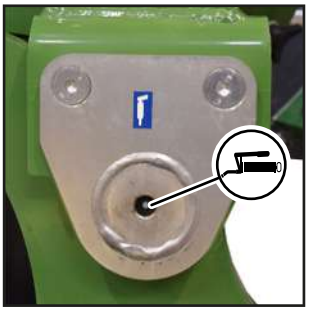
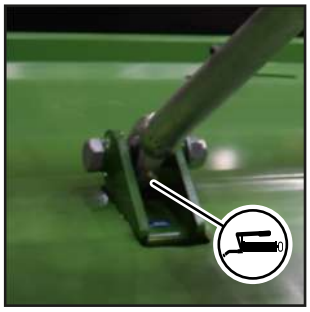
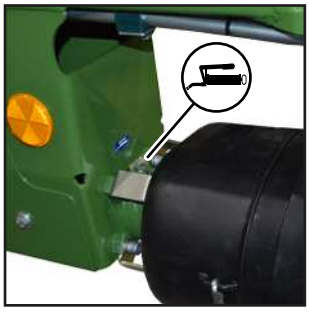
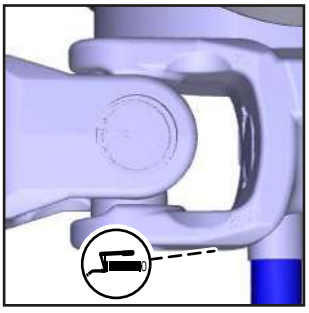
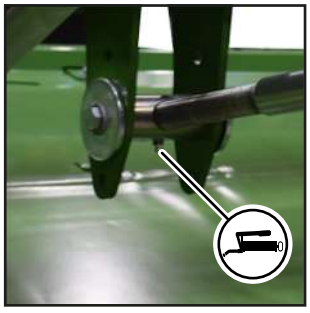
15.2 Plan de lubrification – machine

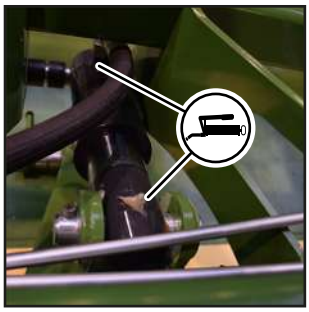
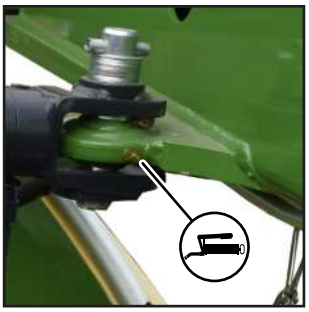
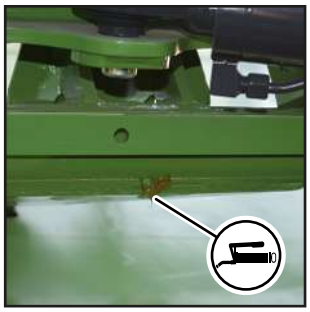
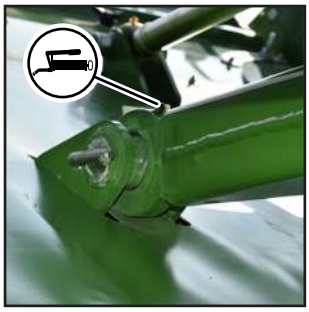
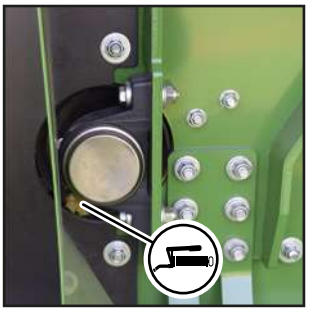
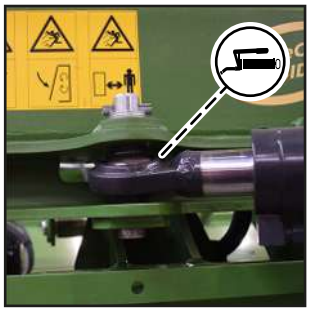
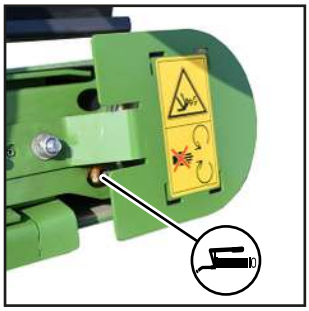
Les indications concernant les intervalles de maintenance sont basées sur une utilisation moyenne de la machine. Les intervalles doivent être raccourcis si l'utilisation est plus importante et les conditions de travail sont extrêmes. Les types de lubrification sont identifiés par des symboles dans le plan de lubrification, signification voir tableau.

Type de lubrification	Lubrifiant	Remarque
Graisser 	Graisse polyvalente	▶ Appliquer environ 2 coups de la graisse lubrifiante de la pompe à graisse. ▶ Retirer la graisse excédentaire du graisseur.



KMG000-008

Toutes les 50 heures de fonctionnement		
1) 	2) 	3) 
4) 	5) 	6) 
7) 	8) 	9) 
10) 	11) 	12) 

Toutes les 50 heures de fonctionnement		
13) 	14) 	15) 
16) 	17) 	18) 
19) 	20) 	

16 Défaut, cause et remède

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

16.1 Défauts généraux

Défaut : la qualité de coupe est insuffisante.

Cause possible	Élimination
La hauteur de coupe est réglée trop haut.	▶ Réduire la hauteur de coupe, *voir Page 82*.
La vitesse de rotation est trop faible.	▶ Augmenter la vitesse de rotation.
Les couteaux sont émoussés.	▶ Remplacer les couteaux, *voir Page 119*.

Défaut : la faucheuse ne peut pas s'adapter aux irrégularités du sol.

Cause possible	Élimination
Le système hydraulique du tracteur ne se trouve pas en position flottante.	▶ Régler le système hydraulique du tracteur sur la position flottante, *voir Page 47*.

Défaut : encrassement important du fourrage.

Cause possible	Élimination
Le délestage est trop faible.	▶ Augmenter le délestage, *voir Page 84*.

Défaut : la largeur d'andain est trop importante.

Cause possible	Élimination
Les volets d'andainage se trouvent trop à l'extérieur.	▶ Régler la largeur d'andain, *voir Page 86*.

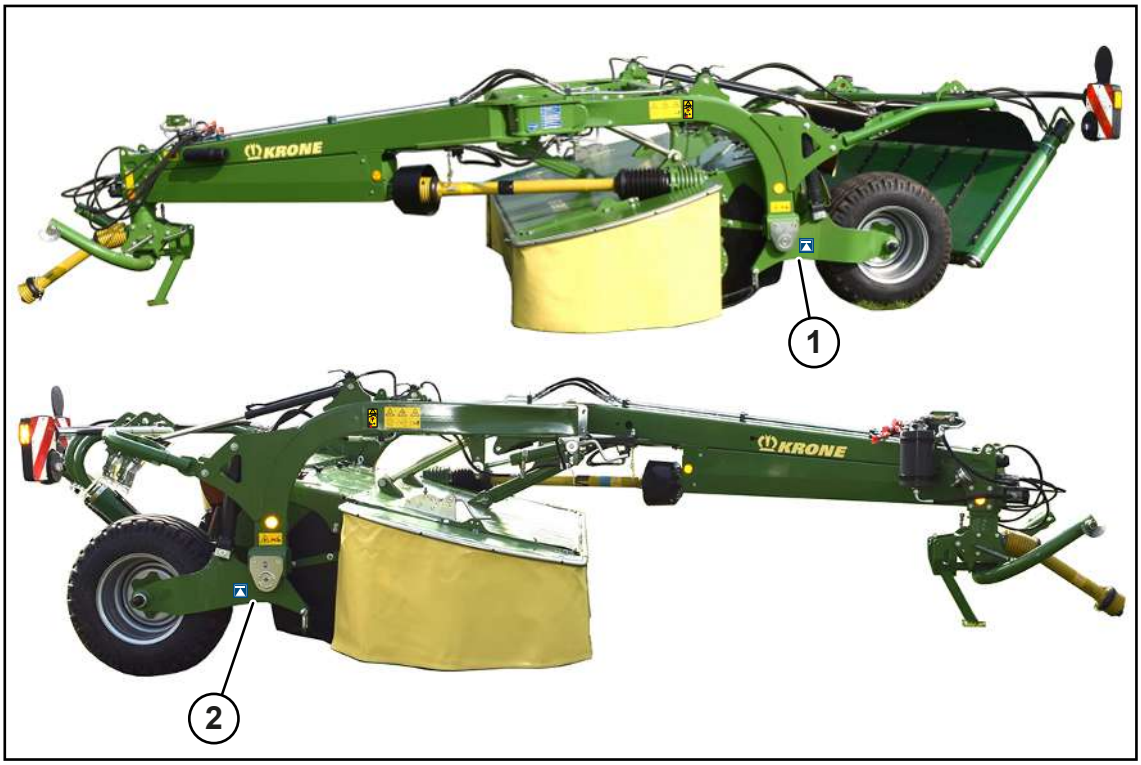
16.2 Points d'appui du cric

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à la machine surélevée

Danger pour les personnes dû à la chute de la machine ou au basculement incontrôlé de pièces.

- Utiliser exclusivement des engins de levage et des moyens d'accrochage autorisés avec une capacité portante suffisante. Pour les poids, voir la plaque signalétique de la machine, *voir Page 40*.
- Respecter les indications relatives aux points d'accrochage prévus.
- Veiller à la bonne fixation des moyens d'accrochage.
- Ne jamais se tenir en dessous de la machine surélevée.
- Étayer la machine de manière sûre si vous devez travailler sous la machine, *voir Page 28*.



KMG000-110

1 Point d'appui du cric à l'arrière gauche
2 Point d'appui du cric à l'arrière droit

17 Élimination

Après la durée de vie de la machine, les différents composants doivent être éliminés de manière conforme. Tenir compte des directives d'élimination des déchets actuelles en vigueur dans les différents pays et respecter toutes les réglementations afférentes en vigueur.

Pièces métalliques

- Toutes les pièces métalliques doivent être amenées dans un centre de recyclage des métaux.
- Avant leur mise au rebut, les composants doivent être nettoyés pour éliminer les matières d'exploitation et lubrifiants (p. ex. huile d'engrenage, huile du système hydraulique).
- Les matières d'exploitation et les lubrifiants doivent être recyclés séparément en les amenant dans un centre de traitement respectueux de l'environnement ou au recyclage.

Matières d'exploitation et lubrifiants

- Les matières d'exploitation et les lubrifiants (p. ex. carburant diesel, liquide de réfrigérant, huile d'engrenage, huile du système hydraulique) doivent être apportés dans un centre de recyclage des huiles usagées.

Plastiques

- Tous les plastiques doivent être amenés dans un centre de recyclage des plastiques.

Caoutchouc

- Toutes les pièces en caoutchouc (p. ex. flexibles, pneus) doivent être amenées dans un centre de recyclage du caoutchouc.

Composants électroniques

- Tous les composants électroniques doivent être amenés dans un centre de collecte des déchets électriques.

18 Index

A

À propos de ce document 8
Abaisser la machine de la position de transport en position de travail 73
Accoupler la machine 16
Accoupler la machine au tracteur 53
Accoupler les flexibles hydrauliques 55
Adapter l'arbre à cardan 51
Adapter les points d'accouplement 50
Amener le pied d'appui en position d'appui 69
Amener le pied d'appui en position de transport 68
Aperçu de la machine 39
Appareils de commande hydrauliques du tracteur 47
Arbre à cardan 51
Arbre à cardan intermédiaire 42
Arrimage de la machine 80
Augmenter/réduire la pression au sol – réglage hydraulique du délestage 84
Autocollants d'avertissement sur la machine 34
Autre documentation 8
Avertissements de danger 10
Avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux 11
Avis contenant des informations et des recommandations 11

B

Barre sur la bande transporteuse transversale 104
Boîte de transmission principale 113
Boîtier de commande 47

C

Caractéristiques techniques 43
Chaîne de sécurité 45
Commande 62
Commande supplémentaire 8
Commander le pied d'appui 68
Comment utiliser ce document 8
Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents 27
Comportement en cas de surcharge de tension de lignes aériennes 24
Conduite et transport 76
Consignes de sécurité fondamentales 15
Contrôler / effectuer la maintenance des pneus 100
Contrôler le niveau d'huile 131
Contrôler les butées de choc sur le mancheron de fauchage 128
Contrôler les dents de la conditionneuse à dents 60
Contrôler les flexibles hydrauliques 109
Contrôler les tabliers de protection 105
Contrôler / remplacer les disques de coupe/ tambours de coupe 129
Contrôler/remplacer les couteaux 119
Contrôler/remplacer les goupilles de fixation 123
Contrôler/remplacer les porte-couteaux 125
Couple de serrage : écrous de roue 101
Couples de serrage 97
Couples de serrage différents 100

D

Danger dû aux travaux de soudage 27
Dangers liés au lieu d'utilisation 24
Dangers lors de la circulation sur la route et dans les champs 22
Dangers lors de la circulation sur route 22
Dangers lors des virages avec la machine accouplée et en raison de la largeur totale 22
Dangers lors du fonctionnement de la machine en dévers 23
Dangers provoqués par des dommages sur la machine 17
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus 27
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine 26
Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route .. 22
Déclaration de conformité 147
Défaut, cause et remède 138
Défauts généraux 138
Démontage 62
Description de la machine 39
Dimensions 43
Données de contact de votre revendeur 3
Durée de service de la machine 15

E

Éclairage de routes 42
Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée 26
Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d’huile, la vidange et le remplacement de l’élément filtrant 29
Effectuer un contrôle visuel 109
Éléments de commande et d'affichage 47
Élimination 140
Émission de bruit aérien 44
Encrassement du système hydraulique et/ou du circuit de carburant 23
Enfant en danger 16
Équipement de la machine 44
Équipement de sécurité 37
Équipements de sécurité personnels 21
Équipements supplémentaires et pièces de rechange 17
État technique impeccable de la machine 17
Exploitation uniquement après mise en service correcte 17

F

Fermer/ouvrir le robinet d’arrêt 70
Flexibles hydrauliques endommagés 25

G

Graisses lubrifiantes 46
Groupe-cible du présent document 8

H

Hauteur de coupe 43
Huile hydraulique 107
Huiles 45

I

Identification 40
Illustrations 9
Immobiliser et sécuriser la machine 28
Importance de la notice d'utilisation 15
Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes 2
Indications de direction 9
Interlocuteur 2

L

Le bruit peut nuire à la santé 25
Levage de la machine 79
Lever la machine de la position de travail en position de transport 73
Limiteurs de charge sur la machine 40
Liquides brûlants 25
Liquides sous haute pression 25
Liste de contrôle pour la première mise en service 49
Liste de contrôle pour le transport de la machine 79
Lubrifier l’arbre à cardan 134

M

Machine et pièces machine soulevées 26
Maintenance – après la saison 95
Maintenance – Avant la saison 94
Maintenance – Circuits hydrauliques 106
Maintenance – Généralités 94
Maintenance – lubrification 133
Maintenance – Mancheron de fauchage 116
Maintenance – Réducteur 110
Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1 x par jour 96
Maintenance – Toutes les 200 heures 96
Maintenance – Toutes les 50 heures 96
Maintenance – Une fois après 50 heures 96
Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement 20
Matières d'exploitation 23, 45
Matières d'exploitation non adaptées 23
Mauvais usage raisonnablement prévisible 14
Mesures courantes de sécurité 28
Mise en service 53
Mode champ 74
Modifications structurelles réalisées sur la machine 16
Montage 63
Montage de la chaîne de sécurité 59
Monter l’arbre à cardan sur la machine 52
Monter l'arbre à cardan 58
Monter/démonter la protection contre les utilisations non autorisées 62
Moyeu de toupie 117

N

Nettoyer la machine 104
Nettoyer les bandes transporteuses transversales 104

P

Parquer la machine 78
Parquer la machine de manière sûre 23
Passagers 17
Pictogrammes d'avertissement sur la machine . 21, 29
Plan de lubrification – machine 134
Plaque d'identification pour véhicules lents..... 38
Pneus 45
Poids 43
Points d'appui du cric 139
Pompe hydraulique 107
Position et signification des pictogrammes d'avertissement 30
Position et signification des signes d'information 34
Postes de travail sur la machine 17
Première mise en service..... 49
Préparation de la machine pour le transport 78
Préparer la machine pour la conduite sur route . 77
Préparer l'attelage Hitch..... 50
Prérequis du tracteur - puissance 44
Prérequis du tracteur - système électrique..... 44
Prérequis du tracteur - système hydraulique..... 44
Protection frontale 63
Protection latérale - sur la version avec « protections latérales à relevage hydraulique » 66
Protection latérale - sur la version avec « série »..... 64
Purger l'air de l'accouplement à friction..... 101

Q

Qualification du personnel opérateur 15
Qualification du personnel spécialisé 16

R

Rabattre la protection frontale 64
Rabattre la protection latérale (position de travail) 65, 67
Raccordement du boîtier de commande..... 56
Raccorder l'éclairage de routes 57
Réglage de la dépose en largeur..... 87
Réglage de la hauteur de coupe..... 82
Réglage de la hauteur du bras inférieur du tracteur 55
Réglage de la vitesse de rotation de la conditionneuse..... 85
Réglage du degré de conditionnement..... 86
Réglages..... 82
Régler la bande transporteuse transversale..... 91
Régler la largeur d'andain..... 86
Régler la tôle de dépose en largeur..... 89
Régler la vitesse de la bande transporteuse transversale 90
Régler la vitesse de levage/descente des vérins hydrauliques 83
Régler le déflecteur..... 89
Relever la protection frontale..... 63
Relever la protection latérale (position de transport) 65, 67
Remplacer la goupille de cisaillement sur le moyeu de toupie 118
Remplacer l'élément filtrant 109
Rendement horaire 43
Renvois..... 9
Répertoires et renvois..... 8
Réservoir d'huile hydraulique..... 107
Respect de l'environnement et élimination des déchets 24
Risque d'incendie..... 24

S

Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre 28
Sécurité 14
Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable 17
Sécurité en matière de conduite..... 22
Signification du document 8
Sources de danger sur la machine..... 25
Surfaces brûlantes 26
Symbole de représentation 9
Symboles dans le texte 9
Symboles dans les figures 10

T

Tableau de conversion 12
Tableau de maintenance..... 94
Température ambiante 44
Terme « machine » 9
Transmission d'entrée 111
Travaux de maintenance et de réparation..... 26
Travaux sur des zones hautes de la machine.... 26

U

Utilisation conforme..... 14
Utilisation du robinet d'arrêt..... 71
Utiliser le robinet d'arrêt sous le capot de protection..... 71
Utiliser les robinets d'arrêt sur la bande transporteuse transversale..... 71, 72

V

Valeurs limites techniques 18
Validité 8
Vidanger l’huile 111, 113, 114, 115
Vidanger l'huile 113
Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à gros pas 97
Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à pas fin 98
Vis autotaraudeuses métriques avec tête fraisée et six pans creux..... 98
Vis obturatrices sur les boîtes de vitesses..... 99
Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)..... 43
Volume du document..... 9
Vue d'ensemble des boîtes de vitesses..... 110

Z

Zone de danger de la prise de force..... 19
Zone de danger de l'arbre à cardan..... 19
Zone de danger due à la projection d'objets..... 20
Zone de danger en raison des pièces de la machine continuant de fonctionner..... 20
Zone de danger entre le tracteur et la machine.. 20
Zone de danger lorsque l'entraînement est activé 20
Zones de danger..... 18

Cette page a délibérément été laissée vide.

19 Déclaration de conformité

Déclaration de conformité
CE

Nous, la société

KRONE Agriculture SE

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

déclarons par la présente en tant que fabricant du produit mentionné ci-après, sous notre responsabilité propre, que la

machine : Faucheuse tractée
série : MT403-33

à laquelle se rapporte cette déclaration, satisfait aux dispositions suivantes en vigueur de la :

- Directive CE 2006/42/CE (machines)

Le gérant soussigné est autorisé à établir les documents techniques.

Jan Horstmann
(Gérant du secteur Construction & Développement)

Spelle, le 04/08/2021

Année de construction :

N° de machine :

KRONE

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

Boîte postale 11 63
D-48478 Spelle

+49 (0) 59 77 / 935-0

+49 (0) 59 77 / 935-339

www.landmaschinen.krone.de

V.11